

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

Torsdag den 16. december 2010 kl. 17.30**Dagsorden:**

1. Godkendelse af dagsorden ()
2. Fritagelse for medlemskab af Borgerrepræsentationen (2010-181435)
3. Meddelelse om udpegning af borgmester i BIF (2010-181504)
4. Skifte fra kandidatliste V til liste I (2010-181129)
5. Indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg (2010-181526)
6. Grøn vækst og livskvalitet - forslag til kommuneplanstrategi (2010-54056)
7. Forlængelse af åremålsansættelse direktør i Økonomiforvaltningen (2010-170231)
8. Åremålsforlængelse for administrerende direktør i Sundheds- og Omsorgsforvaltningen (2010-168154)
9. Forlængelse af åremål for administrerende direktør i Socialforvaltningen (2010-168299)
10. Godkendelse af Københavns Kommunes regnskab for 2009 (2010-165481)
11. Bevillingsmæssige ændringer - november 2010 (2010-165717)
12. Tidlige overførsler 2010-2011 (2010-145491)
13. Særlig opfølgning på socialområdet i 2010 - 3. kvartals indberetning (2010-168184)
14. Metroselskabets indgåelse af kontrakter vedr. Cityringen (2010-172437)
15. Revision af it-sikkerhedsregulativ (2010-93398)
16. Anlægsinvesteringer i Københavns Brandvæsen (2010-169375)
17. Ændring af kommunegrænsen mellem København og Tårnby (2010-148865)
18. Indstilling om delegation af kompetence til at meddele § 42-påtegninger (2010-167712)
19. Endelig vedtagelse af forslag til lokalplan "Landgreven" (2010-139856)
20. Endelig vedtagelse af lokalplan "Amager Kulturpunkt" (2010-142812)
21. Tillæg nr. 4 til lokalplan nr. 310 "Teglværkshavnen" (2010-152135)
22. Tillæg nr. 2 til Lokalplan nr. 183 "B&W-området ved Christianskirken" (2010-91727)
23. Frigivelse af anlægsmidler for storbyhave i Gl. Valby v. Valby Gadekærvej (2010-142939)
24. Forlængelse af kapitalbemyndigelser (2010-148067)
25. Anlægsbevilling, trafiksikkerhedsfremmende foranstaltninger på Rantzausgade (2010-144519)
26. Teglmolmsgade frigivelse af rådighedsbevilling (2010-15359)
27. Øresund som cykelregion, indtægtsbevilling (2010-106569)
28. Kalvebod Bølge, realisering af anlægget i to etaper (2010-148361)
29. Godkendelse af projekterne Bypladsen og Legeområderne, Sjællandsgade Områdefornyelse (2010-110446)
30. Stop for nedlæggelse af P-pladser (2010-157599)
31. VM i landevejscykling 2011 (2010-145687)
32. Mobilt gadesalg i København (2010-140356)
33. Opretning og renovering af AAB's afdelinger 28-30, Parkstykket m.fl. gader (2010-109526)
34. Godkendelse af helhedsplan for Lundevænget - 2010-runden (2010-24364)
35. Evaluering af BL-aftalens virkninger 2007-2009 (2010-106958)
36. Indgåelse af aftale med Boligselskabernes Landsforenings 1. kreds om rammerne for udlejning af almene boliger i perioden 2011-2014 (2010-92362)
37. Ragnhildgade (2010-165001)
38. Strategi for aktivitets- og samværstilbud til borgere med sindslidelser (2010-136991)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

39. Omplaceringssag som følge af oktoberprognosen 2010 (2010-144268)
40. Kapitalbevilling økonomistyring på myndigheds og institutionsområdet (2010-114992)
41. Kapitalbevilling til It til institutioner og bosteder, sagsbehandling på børneområdet og afregningssystem på børneområdet (2010-114992)
42. Endeligt udkast til ny integrationspolitik 2011-2014 (2010-174928)
43. Tillægsbevilling vedr. merudgifter i 2010 (2010-132507)
44. Opfølgning på Kvalitetsrapport 2010 (2010-159595)
45. Anlægsbevilling til igangsætning af 12 skolespor (2010-165091)
46. Afvikling af mellemværende mellem Det Kongelige Opfostringshus og Københavns Kommune (2010-114903)
47. Nyt koncept for Borgerservice på biblioteker (2010-147511)
48. Udmøntning af energireoveringsmidlerne i Budget 2011 (2010-154928)
49. Etablering af produktionskøkken på Sølund (Udmøntning af Kick-Start midler) (2010-143222)
50. Ansøgning om tillægsbevilling til dækning af merudgifter på sikringsydelser (2010-163599)
51. Sammenlægning af hjemmeplejeenheder lokalområdet Indre By/Østerbro (2010-147210)
52. Budget 2011 – Korrektion af egenbetaling i tandplejen (2010-163767)
53. Økonomisk regulering vedr. overflytning af Pension København (2010-148820)
54. Ændring af styrelsesvedtægten og overflytning af Pension København til Københavns Borger-service (2010-148481)
55. Ændring af styrelsesvedtægten i forlængelse af budget 2011 – Organisatorisk omplacering af produktionsskoler og daghøjskoler (2010-156281)
56. Nyt lejemål og deponering - Fortrolig (2010-121212)
57. Salg af ejendom - Fortrolig (2010-159160)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): God aften. Mødet er åbnet.

Jeg har modtaget afbud fra borgmester Pia Allerslev, der er på tjenesterejse. Jeg har endvidere modtaget afbud fra Heidi Wang, der er forhindret på grund af arbejde. Der er modtaget afbud fra Sisse Marie Welling, der er forhindret på grund af eksamen, samt fra Morten Kabell og fra Rikke Lauritzen, der er forhindret på grund af ferie. Derudover har jeg modtaget afbud fra Susan Hedlund og Ayfer Baykal, der begge er forhindret på grund af sygdom.

Socialdemokraterne har bedt om at få indkaldt stedfortræder for Susan Hedlund. Stig Ekman er rette stedfortræder.

Socialistisk Folkeparti har bedt mig om, at der indkaldes stedfortræder for Ayfer Baykal. Claus Staal er rette stedfortræder.

Jeg skal konstatere, at indkaldelserne er lovlige, og skal derfor byde velkommen til Stig Ekman og Claus Staal. Velkommen til.

(Forsamlingen rejste sig)

På mødet den 4. november 2010 godkendte vi indkaldelse af Allan Lønborg som stedfortræder for Finn Rudaizky under Finn Rudaizkys orlov. På mødet den 18. november 2010 godkendte vi endvidere indkaldelse af Allan Mylius Thomsen som stedfortræder for Rikke Lauritzen under Rikke Lauritzens orlov. Jeg skal derfor også byde velkommen til Allan Lønborg og til Allan Mylius Thomsen. Velkommen til arbejdet. Også til Mogens Lønborg for den sags skyld.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

(Forsamlingen rejste sig)

1. Godkendelse af dagsorden ()

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden på i alt 52 sager. Derudover er der udsendt en tillægsdagsorden med 4 sager. Sagerne vedrører fritagelse for medlemskab af BR, meddelelse om udpegning af borgmester i BIF, skifte af kandidatliste og indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg. Støjniveauet er simpelt hen for højt, så jeg lægger en linje lige her fra starten af mødet, at vi dæmper os lige lidt i samtalerne ved bordene. Jeg skal foreslå, at sagerne på tillægsdagsordenen behandles som aftenens første sager.

Er der bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er dagsordenen godkendt.

Jesper Christensen, Cecilia Lonning, Lars Berg Dueholm, Trine Schaltz, Jakob Hougaard, Bjarne Fey, borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, borgmester Ninna Thomsen og Lars Aslan Rasmussen er alle vurderet inhabile i forhold til behandling af dagsordenens punkt 46, afvikling af mellemværende mellem Det Kongelige Opfostringshus og Københavns Kommune, hvorfor de nævnte under sagens behandling venligst skal forlade salen.

Afslutningsvis skal jeg oplyse, at borgmester Klaus Bondam efter mødet vil give et glas i anledning af, at han pr. 1. januar 2011 udtræder af BR. Det vil vi se frem til – ikke at Klaus Bondam forlader os, men se frem til at få et glas vin og hilse på Klaus og ønske ham rigtig hjertelig tillykke med det nye job og god tiltrædelse i Bruxelles.

2. Fritagelse for medlemskab af Borgerrepræsentationen (2010-181435)

Godkendelse af at Klaus Bondam (B) af arbejdsmæssige årsager fritages for sit medlemskab af Borgerrepræsentationen (og som følge heraf varetagelsen af hvervet som borgmester i Københavns Kommune) med virkning fra den 1. januar 2011, jf. lov om kommunale valg § 103. 1. stedfortræder Kasper Johansen er rette stedfortræder, jf. lov om kommunale valg § 104.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

3. Meddelelse om udpegning af borgmester i BIF (2010-181504)

Meddelelse fra den lille valggruppe om, at Anna Mee Allerslev (B) er udpeget som ny borgmester for Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen for resten af funktionsperioden og med virkning fra 1. januar 2011.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Vi ønsker Anna Mee Allerslev tillykke med posten som borgmester.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

4. Skifte fra kandidatliste V til liste I (2010-181129)

Indstilling om,

1. at Lars Berg Dueholm og Heidi Wang for fremtiden angives som repræsenterende Liberal Alliance (I) med den virkning, at dette angives i "alle sædvanlige sammenhænge", herunder beslutningsprotokollen, www.kk.dk mv. (Overborgmesteren)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

5. Indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg (2010-181526)

Indkaldelse af stedfortræder

1. Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Manu Sareen (B), der af arbejdsmæssige årsager vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra den 1. januar 2011 og indtil videre. 1. stedfortræder Bo Normander (B) indkaldes.

Rokering i udvalg

2. Godkendelse af at Anna Mee Allerslev (B) udtræder som medlem af Børne- og Ungdomsudvalget, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Kasper Johansen (B) indtræder som nyt medlem af udvalget den 1. januar 2011.
3. Godkendelse af at Anna Mee Allerslev (B) udtræder som medlem af Teknik- og Miljøudvalget, samt meddelelse fra den lille valggruppe om, at Bo Normander (B) indtræder som nyt medlem af udvalget den 1. januar 2011.

Bestyrelsen for DUAB (alment boligselskab)

Godkendelse af

4. at Katrine Heuer Bach (udpeget af Socialistisk Folkeparti) udtræder som medlem af bestyrelsen for DUAB (alment boligselskab), og at Mads Engholm (udpeget af Socialistisk Folkeparti) indtræder som medlem af bestyrelsen for DUAB (alment boligselskab) Bestyrelsen for Sofiegårdens Kollegium

Godkendelse af

5. at Katrine Heuer Bach udtræder af bestyrelsen for Sofiegårdens Kollegium (udpeget af Socialistisk Folkeparti)

Nørrebro Lokaludvalg

Godkendelse af

6. at Karolina Dolota (udpeget af Det Konservative Folkeparti) udtræder som 1. suppleant af Nørrebro Lokaludvalg
7. at Magnus Vind Lorenz (udpeget af Det Radikale Venstre) udtræder som medlem af Nørrebro Lokaludvalg.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

6. Grøn vækst og livskvalitet - forslag til kommuneplanstrategi (2010-54056)

Indstilling om,

1. at hvidbogen godkendes, samt
2. at Kommuneplanstrategien Grøn vækst og livskvalitet godkendes. (Økonomiudvalget)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Økonomiudvalget videreførte sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Udvalget støtter indstillingen om kommuneplansstrategien, og lægger vægt på, at økonomiforvaltningen inddrager de mange konkrete forslag - ikke mindst fra lokaludvalgene, i udarbejdelsen af det egentlige forslag til kommuneplan."

=====

7. Forlængelse af åremålsansættelse direktør i Økonomiforvaltningen (2010-170231)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender forlængelse af ansættelse på åremålsvilkår for direktør i Økonomiforvaltningen Bjarne Winge, herunder periodens længde.
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Vi ønsker Bjarne Wing tillykke med fortsat ansættelse som direktør.

=====

8. Åremålsforlængelse for administrerende direktør i Sundheds- og Omsorgsforvaltningen (2010-168154)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender forlængelse af åremålsansættelsen af administrerende direktør Lene Sillasen, herunder periodens længde under nærmere angivne betingelser.
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Vi ønsker direktør Lene Silassen tillykke med forlængelse af ansættelsen.

=====

9. Forlængelse af åremål for administrerende direktør i Socialforvaltningen (2010-168299)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender forlængelse af åremålsansættelsen af administrerende direktør Anette Laigaard, herunder periodens længde under nærmere angivne betingelser.
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Vi ønsker direktør Anette Laigaard tillykke med fortsat ansættelse i socialforvaltningen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

10. Godkendelse af Københavns Kommunes regnskab for 2009 (2010-165481)

Indstilling om,

1. at de af udvalgene besluttede foranstaltninger i anledning af revisionens bemærkninger vedrørende regnskabet for 2009 og Revisionsudvalgets betænkning herunder anbefalinger, med de i indstillingen anførte bemærkninger, godkendes, samt
2. at Københavns Kommunes regnskab for 2009 godkendes.

Det præciseres, at de i indstillingen anførte bemærkninger om regnskabsmæssig organisering alene knytter sig til Revisionsudvalgets anbefalinger om etablering af en central tværgående regnskabsfunktion.

(Økonomiudvalget)

Mogens Lønborg (C): Som formand for Revisionsudvalget tager jeg ordet i denne sag.

Revisionsbetænkningen for 2009 er den første betænkning, der er udarbejdet under den nye revisionsordning med Deloitte som kommunens eksterne revisor. Samtidig har 2010 været et år med et nyvalgt revisionsudvalg, som i 2010 har afholdt flere møder, hvor udvalget orienteres om og drøfter kommunens interne kontrolsystemer, den interne revisions virksomhed og rapporter samt den eksterne revisions lovpligtige revision af kommunens regnskab.

Igennem dette arbejde får Revisionsudvalgets medlemmer en stor indsigt i de regnskabsmæssige og styringsmæssige processer i kommunen, og dette har stor betydning for medlemmernes arbejde i kommunens politiske udvalg.

Revisionsudvalget vil indledningsvis fremhæve, at kommunens eksterne revision for 2009-regnskabet har set sig nødsaget til at udtrykke et forbehold for visse dele af årsregnskabet. Forbeholdet vedrører det såkaldte omkostningsbaserede regnskab og skyldes, at resultatet her er 209 mio. kr. for lavt på grund af for høj afskrivning som følge af fejlagtig aktivering samt forkert registrering af kommunens gæld til feriepenge. Forholdet har dog, og det er selvfølgelig værd at understrege, ingen betydning for bevillingsregnskabet.

Revisionsudvalget har bemærket, at en række væsentlige økonomi-, regnskabs- og it-processer ikke har fungeret tilfredsstillende i den reviderede periode. Der bør derfor på flere områder og processer iværksættes en række forbedringsaktiviteter, dels af hensyn til opfyldelsen af Københavns Kommunes mål, dels af hensyn til sikkerheden i kommunens regnskabs- og økonomistyringssystemer.

Revisionsudvalget har noteret sig, at revisionen af de sociale og beskæftigelsesmæssige regnskabsområder fortsat viser en høj fejlandel i sagerne, hvilket understreger et fortsat behov for forbedring af forretningsgangene og ledelsestilsynet på disse væsentlige udgiftsområder.

Revisors lovpligtige forvaltningsrevision, som omfatter en vurdering af, om der er udvist skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af kommunens midler, har givet anledning til observationer, der indikerer, at forvaltningen samlet set ikke er på et tilstrækkeligt udviklet niveau for en kommune af Københavns størrelse. Forholdene vedrørte hovedsagelig mangler i forretningsgangene og medfører derfor en risiko for økonomiske tab eller fejl i regnskaberne. Revisor har overvejet, om forholdene er så alvorlige, at de skal give anledning til et forbehold i revisionspåtegningen om forvaltningsrevisionen, men gennemgangen har ikke afdækket væsentlige fejl eller tab.

Revisor har derfor samlet set ikke fundet anledning til at konkludere, at forvaltningen på de områder, der er undersøgt, ikke i 2009 er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde.

På baggrund af de forhold, der er fremdraget i revisionsbetænkningen, er det Revisionsudvalgets opfattelse, at der bør ske en markant styrkelse af regnskabsvæsenet og de tilhørende regnskabsmæssige processer her i Københavns Kommune. Regnskabsvæsenet kan tillige underkastes en langt større ledelsesmæssig bevågenhed.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Revisionsudvalget har derfor anbefalet, at der etableres en central tværgående regnskabsfunktion som et væsentligt middel for at opnå en væsentlig styrkelse af regnskabsvæsenet. I betænkningen er der også listet op, hvilke funktioner man har påtænkt.

Økonomiudvalget, som har behandlet Revisionsudvalgets betænkning, har ved behandlingen af denne imidlertid ikke ønsket at fremme denne anbefaling. Revisionsudvalget mener imidlertid, at der fremadrettet bør arbejdes for etablering af en central regnskabsfunktion i økonomiforvaltningen. Vi vil som følge deraf tage spørgsmålet op på ny i Revisionsudvalget.

Jeg vil ikke omtale flere forhold, men henvise til den foreliggende betænkning og anbefale, at Borgerrepræsentationen tiltræder Økonomiudvalgets indstillinger om som det første, at de af udvalgte besluttede foranstaltninger i anledning af revisionens bemærkninger vedrørende regnskabet for 2009 og Revisionsudvalgets betænkning, herunder anbefalinger med de i indstillingen anførte bemærkninger, godkendes, samt at Københavns Kommunes regnskab for 2009 godkendes.

Så vil jeg til sidst egentlig rette en tak til flere. Der var en tak til den eksterne revision for et, synes jeg, rigtig godt revisionsarbejde, og tilsvarende til den interne revision. Jeg synes, vi med den nye revisionsordning har fået et løft på revisionsområdet. Det har også været tiltrængt, og det er også nødvendigt, fordi vi må diskutere, at København på økonomifunktionsområdet ikke er der, hvor vi burde være.

Jeg vil også gerne rette en tak til Revisionsudvalget, som har været meget, meget engageret. Jeg synes, vi har haft nogle fremragende møder. Vi har i det første år skullet skyde os lidt ind på vores rolle, men jeg synes, vi er ved at finde vores form. Jeg vil sådan set bare varsle, at jeg tror, vi i det kommende år vil være endnu mere fremme i skoene med hensyn til også at pege på, hvor finder vi, at der er områder, som revisionen skal kigge lidt nøjere på.

For egen regning vil jeg godt føje til, også med baggrund i de senere års økonomiske, ja, jeg skal passe på, hvad jeg kalder det, men i hvert fald uregelmæssigheder, der har været, som pressen livligt har skrevet om, for så vidt angår Københavns Kommune, at der synes jeg i hvert fald, at vi må sige, at der er et pænt stykke vej, før vi kan være tilfredse. Jeg vil i hvert fald gerne som formand for Revisionsudvalget bidrage til, at det sker.

Det er sådan, at revision i sin natur er bagudskuende, og nogle synes måske derfor, det er lidt old-fashion, når vi sidder her og beskæftiger os med regnskabet for 2009. Må jeg minde om, at når man evaluerer et projekt, er det også i sin natur bagudskuende. Men hvorfor evaluerer vi et projekt? Det gør vi, fordi vi vil blive kloge på, hvorvidt der er noget der skal justeres. Nøjagtigt det samme er selvfølgelig formålet med revision. Derfor håber jeg og ser frem til, at vi kan få et endnu bedre konstruktivt indspark til at gøre økonomifunktionen endnu bedre i Københavns Kommune.

Tak for ordet.

Klaus Mygind (F): Jeg har en kort kommentar. Jeg har også været med i Revisionsudvalgets arbejde.

I forlængelse af det vil jeg sige, at for SF er det afgørende, at Revisionsudvalgets markering om at styrke regnskabsfunktionen i Københavns Kommune. Det er meget vigtigt for os. Vi synes, der skal tages markante initiativer i den forbindelse. Der er brug for et fælles system. Vi skal kunne bruge regnskabet som redskab til at kvalificere vores beslutninger.

Jeg synes, at sagen om konsulenttydelserne i forbindelse med budgetprocessen tydeligt viser, at der er brug for ensartethed og styring af de her ting, så vi ved, hvad det er vi diskuterer, når vi f.eks. beslutter, at der skal skæres ned på konsulenttydelser. Vi ved alle sammen, hvad det har afstedkommet efterfølgende, hvordan det har ramt de forskellige fagforvaltninger forskelligt, når besparelserne skulle implementeres. Så vi ser frem til, at der tages stærke initiativer på dette område.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

**Det Konservative Folkeparti videreførte sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:
"Det Konservative Folkeparti ønsker, at der fremadrettet arbejdes for Revisionsudvalgets anbefaling om etablering af en central regnskabsfunktion i Økonomiforvaltningen."**

11. Bevillingsmæssige ændringer - november 2010 (2010-165717)

Indstilling om,

1. at de foreslåede bevillingsmæssige omplaceringer på 1.469,1 mio. kr. inden for og mellem udvalg af teknisk karakter, primært vedrørende omplacering af bruttobudget til boligydelse (1.021,1 mio. kr.) og omplacering af langfristet gæld vedr. Thorupgården (15,5 mio. kr.), som ikke har likviditetseffekt godkendes, jf. bilag 1-6,
2. at de foreslåede bevillingsmæssige omplaceringer med likviditetseffekt på 677,6 mio. kr., primært vedrørende deponeringsfrigivelser (452,0 mio. kr.), udlodning fra Prøvestensselskaberne (80,0 mio. kr.) og merindtægter fra salg af rettigheder (88,7 mio. kr.), som er indeholdt i den reelle kasse godkendes, jf. bilag 7,
3. at rentebesparelsen i 2010 som følge af omlægning af lån vedr. Ørestadsgrundskyldsgælden på 11 mio. kr. anvendes til øget gældsafdrag på kommunens langfristede gæld,
4. at udvalgenes servicemåltal i 2010 korrigeres på baggrund af de bevillingsmæssige ændringer, og at udvalgene tildeles 70 mio. kr. fra servicebufferpuljen efter andelen af korrigeret budget, jf. tabel 2,
5. at principper for regulering af servicemåltal i 2011 godkendes, jf. bilag 8. Principperne sikrer, at der ikke tildeles tillægsbevillinger vedr. serviceoverførsler fra 2010 uden tilhørende måltal, således at det korrigerede budget svarer til udvalgets måltal, hvilket vil lette den overordnede økonomistyring,
6. at den resterende del af Økonomiudvalget rådighedsbevilling på 2,366 mio. kr. i 2010 og 0,310 mio. kr. i 2011 (2010 p/1) til E-boks udmøntes med en anlægsbevilling til Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3 med dækning på samme funktion,
7. at taksterne i budget 2011 for bopælsattester på 52 kr. og kold hovedret inkl. et mellemmåltid – leveret kold (kr. pr. dag) på 38,5 kr. godkendes (bilag 9 og 10), samt
8. at der i 2011 reserveres 3,220 mio. kr. på Økonomiudvalgets bevilling fælles driftspuljer (puljen til uforudsete udgifter) 6.45.51.1 til Københavns Borgerservices eventuelle udgifter vedrørende udlægsafgifter og rykkergebyrer pga. forældede sager, der endnu ikke var returneret fra inddrivelsesenheden i SKAT ult. 2008, jf. overførselssagen 2008/2009.
(Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg ønsker at fremsætte et ændringsforslag til sagen, der er omdelt på pladserne. Ændringsforslaget er af teknisk karakter og betyder, at Teknik- og Miljøudvalget tildeles et internt lån på 5,096 mio. kr. i 2010 til finansiering af forventede afskrivninger af forældede p-afgifter. Det interne lån tildeles bevillingen ordinær drift, funktion 2.22.07.1, med modpost på Økonomiudvalgets bevilling, finansposter.

Overborgmesteren fremsatte følgende ændringsforslag:

"Det foreslås, at følgende 4 punkter tilføjes indstillingen:

at Teknik- og Miljøudvalget tildeles et internt lån på 5,096 mio. kr. i 2010 til finansiering af forventede afskrivninger af forældede p-afgifter. Det interne lån tildeles bevillingen Ordinær drift funktion 2.22.07.1 med modpost på Økonomiudvalgets bevilling finansposter funktion 8.22.05.5.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

at der tages stilling til tilbagebetaling af lånet i forbindelse med overførselssagen mellem 2010 og 2011, som behandles i ØU den 10. maj og i BR den 26. maj 2011.

at Teknik- og Miljøudvalget tildes servicemåltal på 21,5 mio. kr. i 2010 fra servicebufferpuljen, således at de forventede afskrivninger af forældede p-afgifter kan afholdes uden at overskride udvalgets servicemåltal.

at Københavns Kommune fortsat arbejder på, at SKAT inddriver kommunens tilgodehavender."

Ændringsforslaget blev vedtaget uden afstemning.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.

=====

12. Tidlige overførsler 2010-2011 (2010-145491)

Indstilling om,

1. at der overføres 705,3 mio. kr. af uforbrugte midler fra budget 2010 til budget 2011 fordelt med 380,0 mio. kr. på anlæg og 325,3 mio. kr. på øvrige. Overførslerne medfører en kasseopbygning i 2010 og et tilsvarende kassetræk i 2011, jf. bilag 1.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

13. Særlig opfølgning på socialområdet i 2010 - 3. kvartals indberetning (2010-168184)

Indstilling om,

1. at indstillingens redegørelse for det specialiserede socialområdes økonomi samt indberetning til Indenrigsministeriet for 3. kvartal af 2010 tages til efterretning.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

14. Metroselskabets indgåelse af kontrakter vedr. Cityringen (2010-172437)

Indstilling om,

1. at Metroselskabets "Indstilling til Metroselskabets interessenter om godkendelse af det økonomiske grundlag for indgåelse af de første store kontrakter for Cityringen" godkendes, herunder at Metroselskabet indgår kontrakt med de vindende entreprenører Copenhagen Metro Team (Salini Costruttori, Tecnimont og S.E.L.I) og Ansaldo STS om anlæg og drift af Cityringen jf. § 5 stk. 2 i "Lov om en Cityring",

2. at det samlede anlægsbudget for Cityringen på 21,3 mia. kr. (2010-priser) godkendes samt det forventede tilbagebetalingstidspunkt af Metroselskabets gæld (2059), og at dette er udgangspunktet

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

for, hvornår ændringer i Metroselskabets økonomi skal forelægges interessenterne, hvilket skal ske, hvis anlægsbudgettet forøges med mere end 3 pct., eller tilbagebetalingstiden forlænges med mere end 2 år,

3. at det godkendes, at Metroselskabet kan indgå i finansieringen af forbedret adgang til Nørreport Station som beskrevet i aftalen "Bedre Mobilitet" af den 26. november 2010 mellem regeringen (Venstre og De Konservative), Socialdemokraterne, Dansk Folkeparti, Socialistisk Folkeparti, Det Radikale Venstre og Liberal Alliance, samt

4. at de anlægstekniske justeringer godkendes, som indgår i Metroselskabets indstilling, herunder udeladelsen af sporskiftekammeret ved Halmtorvet.

(Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver i første omgang ordet til Jesper Christensen, værsgo.

Jesper Christensen (A): Tak for det.

Nu er det jo, vi har chancen for, og det er jo dejligt at notere sig, at det formentlig er en enig Borgerrepræsentation, der er med til at træffe beslutningen om at gå videre med Cityringen, ikke at opgive, selv om det er blevet dyrere at fylde de huller, vi allerede har lavet i byen, op, men hvor det er endt med, at det kan lykkes at gennemføre Cityringen i en dyrere udgave end det, vi havde håbet på, men samtidig inden for den økonomiske ramme, der er stillet til rådighed af både kommuner og stat i denne sammenhæng.

Der er ingen tvivl om, at debatten om metroen på det sidste har forandret sig fra sidst vi havde de store diskussioner om metroen, netop da vi skulle fastlægge stationer og linjeføring. Der er heller ingen tvivl for mig om, at københavnere nu for alvor har taget metroen til sig. Det kan man også se i de passagertal, der er.

Jeg synes, det er et rigtig flot vendepunkt, at vi nu alle sammen kan være enige om herinde at gå videre med Cityringen, sådan at vi forhåbentlig om 8 år, når projektet er gennemført, forhåbentlig til tiden og til den pris, der nu ligger her, for alvor får en mere trafikvenlig og også miljøvenlig by. Så det vil jeg gerne takke alle dem, der har medvirket til det, for.

Der er ingen tvivl om, at det her, når nu det rigtige arbejde går i gang, og det ikke kun er ledningsomlægninger, kommer til at genere en masse københavnere og også i flere år, end vi i virkeligheden har lyst til. Den sidste ændring på grund af forureningen på Halmtorvet har jo også gjort, at nogle beboere vågner op til en ny virkelighed. De troede, de skulle slippe for en byggeplads. Nu får de en byggeplads. Til gengæld er der så nogle andre, der slipper for den. Det tror jeg ikke, man kan undgå i et projekt af en størrelse af denne karakter.

Men jeg er glad for, at det alligevel er lykkedes at pege på, at også Vesterbro kan få en ordentlig metroservicing, og at vi kan gennemføre det på betryggende vis for de arbejdere, der naturligvis også skal have sikret deres arbejdsmiljø, mens arbejdet står på.

I forbindelse med Økonomiudvalgets behandling af sagen rejste der sig naturligt nok en række spørgsmål, bl.a. på foranledning af Enhedslisten. Der ligger et brev dateret den 9. december 2010 fra Metroselskabet, som i hvert fald foreløbig besvarer en række af de spørgsmål, der er rejst, som bl.a. handler om kædeansvar i forhold til hovedleverandører og underleverandører, hvordan det er, at vi sikrer, at de, der skal arbejde med metroen, sikres de løn- og arbejdsvilkår, som gælder i Danmark. I anledning af det er der en række partier, som i enighed foreslår en tilføjelse til de 4 at-punkter, et nyt 5. "at", som såmænd er så fredeligt, og det lyder sådan her:

"5. at Metroselskabets brev af 9. december 2010 tages til efterretning, og at Metroselskabet opfordres til at arbejde videre med de tiltag, der er anført i brevet."

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg har forud for mødet nået at få tilslutning fra samtlige andre partier på nær De Konservative. Det skyldes, at Mogens Lønborg var på talerstolen som formand for Revisionsudvalget, så det håber jeg, vi kan klare under debatten.

Lad mig sige, at det synes jeg er rigtig godt. Der er heller ingen tvivl om, at de af os, som også har en plads som kommunens repræsentanter i Metroselskabet, lægger meget vægt på, at de bekymringer, som der naturligvis også er her i salen, er nogle, vi kigger på.

Her vil jeg godt nævne et særligt fokuspunkt, som jo handler om arbejdspladser. Jeg har med glæde noteret mig, at også de faglige organisationer i København sådan set regner med, at det her vil medføre også et væsentligt antal danske arbejdspladser. Vi har naturligvis også fokus på de unge mennesker og ønsket om, at flere lærlinge og unge også bliver en del af denne beskæftigelse, at det også skal gennemføres. Så det tror jeg på at vi kan. Jeg glæder mig til sammen med jer at føre projektet videre frem.

Borgmester Mikkel Warming: Tak for det.

Vi står her og skal godkende rammen for de kontrakter, der skal til for, at metroens 4. etape, som det vel egentlig er, Cityringen, bliver til. Det vil vi støtte, for vi støtter, at der kommer en cityring. Vi synes, det måske er den, man skulle have startet med, for det er den linjeføring, der ligger mest naturligt af dem, der er.

Metroen er blevet dyrere. Det er måske desværre ikke nogen overraskelse, for det skete i høj grad også, da metroens 1. etape blev vedtaget og etableret. Da steg budgettet fra ca. 4 mia. til mere end 6 mia. mellem lovens vedtagelse og kontraktunderskrivelsen, og senere steg prisen så igen i omegnen af 30 pct. Vi går ud fra, og det tilkendegiver jeg så også herfra, at man nu har lært lektien, og at der ikke sker de samme prisstigninger fra kontraktunderskrivelse til færdiggørelse, som vi oplevede under 1. etape. Vi vil følge med i, hvad der sker.

Som den socialdemokratiske gruppeformand også var inde på det, er der sket noget, som for nogle beboere på Vesterbro vil virke ganske dramatisk og er ganske dramatisk, nemlig at beboerne omkring Skydebanegade nu bliver naboer til en arbejdsplads.

Jeg synes, det er vigtigt, og vil gerne sige herfra, at vi synes, det er helt centralt, og vi går ud fra, at alle er enige med os i, at beboerne der skal have den samme borgerdialog som de beboere, der er andre steder, hvor der har været planlagt arbejdspladser, den samme dialog med Metroselskabet, den samme inddragelse og den samme hensyntagen som minimum, som der har været tidligere.

For at tage et eksempel fra den udmærkede skrivelse, der er tilgået os alle sammen, så er det f.eks. oplagt at tænke i, når man skal i dialog med beboerne, om man f.eks. kunne skåne noget af det relativt nyanlagte anlæg på Søndre Boulevard ved, at nogle af de faciliteter, der ellers ville ligge i skurvogne, kom ind i tomme butikslokaler. Det er en ting, vi gerne herfra vil appellere om, at også de valgte repræsentanter i Metroselskabet tager med til bestyrelsen.

Metroringen er et meget stort anlægsprojekt, som allerede nu er begyndt at præge bybilledet, og det vil fortsætte. Det er også et projekt på den pæne side af 20 mia., som vil generere ganske mange arbejdspladser i ganske mange år. Vi finder det helt centralt, at de arbejdspladser etableres på helt almindelige overenskomstmæssige vilkår. Vi har derfor også markeret i Økonomiudvalget, at vi finder det vigtigt, at der bliver antaget lærlinge hos såvel hoved- som underentreprenører, at der er et kædeansvar, så at entreprenøren hæfter for underentreprenører, og at der er gennemsigtighed i løn- og ansættelsesvilkår, så også de faglige organisationer har adgang til lønsedler og ansættelseskontrakter. Vi vil ikke acceptere løndumping, slet ikke for fællesskabets penge. Det er da et af de tilfælde, hvor saglig Lenins ord om hellere kontrol end tillid så afgjort kommer til deres ret.

Vi kan se, at vi har fået et svar fra Metroselskabet, og vi er selvsagte tilfredse med, at man arbejder videre ad de spor, der nævnes. Vi er derfor også med i det ændringsforslag, Jesper Christensen nævnte. Der er dog enkelte ting, jeg godt lige vil gøre opmærksom på.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Én ting er, at bygherre har adgang til lønsedler og den form for dokumentation. Vi har forstået, at de faglige organisationer gennem konfliktråd, gennem aktindsigt har mulighed for, såfremt de ønsker det, og såfremt der opstår konflikter, at få de oplysninger, når de skal bruge dem. Det er meget centralt for os – jeg kan se, der nikkes fra Jesper Christensens side – fordi hvis man skal kunne sikre, at der ikke, ej heller i yderste underentreprenørled, fuskas og laves løndumping, så er de faglige organisationers mulighed for fuld indsigt helt central.

Derfor er vi glade for, at vi kommer til at beslutte det 5. "at", som det bliver, for det er vigtigt for os, at vi også som ejere i denne sal, i denne forsamling, forpligter os politisk på at ville følge med i, at de helt elementære løn- og arbejdsvilkår i København bliver overholdt.

Så undrer vi os, undrer vi os over, ærgrer os over er måske et bedre udtryk, at det åbenbart ikke har været en del af udbuddet, at kommunens sociale klausuler skal overholdes, at vi for et halvt år siden har vedtaget her, at der i forbindelse med anlægsudbud også skal skabes praktikpladser. Vi håber, nu ved jeg, at udbuddet gik i gang, før den vedtagelse var der, at også kommunens repræsentanter i Metroselskabets bestyrelse vil følge op og sikre, at de praktikpladser, vi kræver, når vi selv sender noget i udbud, også bliver etableret for denne del af fællesskabets penge.

Leslie Arentoft (V): Det var en rigtig kedelig oplevelse at se det her punkt på dagsordenen. Der er flere kedelige ting i det.

Den første kedelige ting i det er selvfølgelig, at før projektet rigtig for alvor går i gang, har vi den første budgetoverskridelse på 15 pct. Det er altså en voldsom overskridelse, som vi ikke rigtig kan forstå, når nu man har så mange dygtige medarbejdere til at beregne, hvad de her ting skal koste. Det er den ene ting.

Den anden ting, som irriterer mig voldsomt, og som er mit barn og har altid været, det er, at det her selskab og den her konstruktion i virkeligheden er uden for politisk styring. Hvad mener jeg med det? Jeg mener, at det er alt for let for det her selskab at tage faglige, ingeniørmæssige bekvemmelighedssynspunkter til fordel for de hensyn, der er til beboere og borgere. Man så, hvordan det gik med stationen på Assistens Kirkegård. Den blev flyttet fra O til O*. Ingen forklaringer af, hvad O var, og ingen forklaring af, hvad O* var.

Det samme sker nu igen, og helt lakonisk så hedder det, "anlægstekniske justeringer". Nej, det er noget, der har konsekvens for rigtig mange mennesker. Der er folk, der har solgt deres lejlighed, fordi de ikke kunne holde ud at skulle have udsigten til en arbejdsplads de næste 8 år. Det behøvede de ikke at gøre, de er så at sige blevet snydt, de har solgt deres ejendom med et tab. Omvendt så kender jeg navngivne folk, som har tænkt sig at flytte, fordi de nu har udsigt til den her arbejdsplads i 8 år. Det er ikke småting, det kan man ikke bare sige er justeringer.

Lad mig bare sige kort, at vi faktisk ikke har tænkt os at godkende 4. "at", så vi vil bede om delt afstemning. Det er den ene ting.

Så har vi en protokolbemærkning, der kommenterer økonomien, og den lyder således:

"Venstre finder det bekymrende, at metroens budget allerede meget tidligt i anlægsfasen overskrides så markant, som tilfældet er. Venstre opfordrer til drøftelse med Metroselskabet for så tidligt som muligt at blive orienteret om eventuelle kommende overskridelser."

Det her er første brev til korinterne, og der kommer som sagt flere breve til korinterne. I er velkomne til at være på den her.

Birthe Skaarup (O): Som en af repræsentanterne for Københavns Kommune deltager jeg i metroens bestyrelsesarbejde. Metroen har altid stået for mig som et rigtig godt tiltag for københavnerne. Det synspunkt vil jeg og Dansk Folkeparti blive ved med at have, og vi har efterhånden vænnet os til et rigtig godt transportmiddel. Jeg tror ikke, der er mange i dag, der kan undvære metroen. Vi ser, hvor

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

fyldt den er hver evig eneste dag, og vi ser det antal millioner passagerer, der bruger metroen. Ud over det så er der en driftsstabilitet på metroen, som er rigtig høj. Den nærmer sig faktisk 100 procent.

Som sagt har vi vænnet os til metroen, og nu står vi foran en udvidelse af metroen til Cityringen, og det tror jeg vil blive et endnu større plus for hele København og for hele infrastrukturen.

Det er en stor og vigtig beslutning, og det kan vi jo også se her i dag, fordi der er flere, bl.a. borgmester Mikkel Warming og hr. Leslie Arentoft, der har været oppe og tale for ændring af nogle punkter. Vi har på forhånd sagt ja til, at vi får et 5. "at" på baggrund af Enhedslistens henvendelser. Vi synes, det er relevant, og vi synes, at med det fremtidssikrer vi også flere ting inden for netop metroen og dens bevæggrunde.

En af de ting, som Enhedslisten rejser her, er om brug af lokaler ude omkring Halmtorvet. De kommer også med nogle yderligere bemærkninger om, at det skal være danske arbejdspladser, og de har nogle bemærkninger om lønsedler osv. Jeg skal nok tage det her med mig i det videre arbejde.

Jesper Christensen var inde på flere ting, som jeg ikke vil gentage. Men jeg ved, at det er nødvendigt for København, og det er på tide, vi får en udvidelse af metroringen. Det er mange penge. Et så stort projekt vil altid løbe ind i nogle vanskeligheder, og det har det her også gjort. Vi har set, hvordan der er kommet nogle ting frem, bl.a. om sporskiftekammeret ved Halmtorvet. Vi har set, at nogle arkæologiske udgravninger er blevet dyrere, end vi har regnet med, og i det hele taget som metroen også har regnet med skulle være meget billigere.

Alt i alt så er det en fordyrelse. Men jeg synes, at man skal tænke meget på her i aften, at den fordyrelse kan holdes inden for budgettet. Jeg synes, det er vigtigt, at man ikke kommer og beder om nye penge.

På den baggrund kan Dansk Folkeparti også tilslutte sig indstillingen med det nye 5. "at", og også, at vi tager de ting med, som bl.a. Enhedslisten har rejst her i aften.

Mogens Lønborg (C): For god ordens skyld skal jeg bare sige, at vi Konservative også er med som medforslagsstiller til det af Socialdemokratiet initierede forslag.

Jesper Christensen (A): Kun et par korte bemærkninger, særligt til Venstres ordfører, Leslie Arentoft.

Jeg tror, alle havde været gladere for, at de bud, der var kommet ind, selvfølgelig havde overholdt det overslag, der lå til grund for det. Nu tror jeg omvendt ikke, det er første gang. Det kendes jo også her fra kommunen, at man har fået nogle bud ind, som ikke matcher det, man forestillede sig, at det kostede. Men at sammenligne det med en budgetoverskridelse mener jeg er forkert. Der er jo forskel på perioder i sådan et projekts liv. Det vel først nu efter udbud og efter de private aktører, der har været ude og byde på, hvad en sådan opgave koster, at man kan sige, at man har den rigtige pris. Vi skal selvfølgelig gøre, hvad vi kan, for at de kontrakter og de priser, der nu ligger til grund for det, bliver overholdt.

Om overslaget så fra starten har været forkert, det har der været spekuleret meget i, også fra statens side, i forhold til, hvordan projekterer man i virkeligheden store anlægsprojekter. Staten har jo lavet deres principper for, hvordan man gør sådan noget, om. Altså de starter jo med at lave et overhead på ganske mange procent, som de så lægger oven i det projektoverslag, de har regnet med. Havde man gjort det på samme måde her, så havde tallene også set anderledes ud.

Jeg synes også, jeg skal nævne, at der indimellem kommer nogle ting, hvor vi måske ikke helt har samme handlemuligheder som andre steder. En pudsighed er jo, at staten på mange af deres store projekter undtager sig selv, f.eks. fra museumsloven, som er noget af den lovgivning, der gør, at merudgifter bl.a. til arkæologi i forbindelse med Cityringen er oven i købet ganske, ganske voldsomme.

Jeg synes også, det er værd at bemærke, at både transportministeren, finansministeren og Finansudvalget i dag har tilsluttet sig indstillingen, som den ligger.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

Så jeg vil ikke gøre meget mere ud af det, andet end blot undre mig over, om Venstre har gjort op med sig selv, hvad konsekvensen ville være, hvis vi stemte nej til det 4. "at". Altså hvad var det for nogle miljøhensyn til dem, der rent faktisk skal udføre arbejdet, Venstre havde forestillet sig, man skulle tage? Vil Venstre gennemtvinge, at sporskiftekammeret skal ligge ved Halmtorvet, eller hvad er det, der ligger i bemærkningen? Det har jeg lidt svært ved helt at forstå.

Men lad det nu ligge, og lad os blot stadig væk glæde os over, at vi er kommet dertil, hvor vi er, og at vi nu med en solid politisk opbakning kan komme videre med projektet.

Leslie Arentoft (V): Jeg kunne have nøjedes med en kort bemærkning, fordi det bliver meget kort.

Det kan jo ikke komme som nogen overraskelse, at der lå et gasværk dér. Jeg tror da, at man nok har undersøgt det. Hvor der ligger et gasværk, jamen der er grunden forurenet, så det bør da ikke komme bag på Ørestadsselskabet. Det er det, jeg mener med, at man tager teknikerhensyn frem for at tage borgerhensyn. Jo, de har vidst, at den grund var forurenet, så hvorfor ændre på det, der er jo ikke noget nyt i sagen. Jeg tror i hvert fald ikke på, at de ikke har vidst, at der har ligget et gasværk; så har de ikke gjort deres arbejde inden godt nok.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg skal gøre opmærksom på, at det, vi taler om, er Metroselskabet, og Ørestadsselskabet er mange år siden.

Samtlige partier stillede følgende ændringsforslag:

"Det foreslås, at der tilføjes et 5. at-punkt:

5. at Metroselskabets brev af 9. december 2010 tages til efterretning og Metroselskabet opfordres til at arbejde videre med de tiltag, der er anført i brevet."

Ændringsforslaget blev vedtaget med 50 stemmer imod 0.

For stemte: A, B, C, F, I, O, U, V og Ø.

Der blev begæret særskilt afstemning om 4. at-punkt.

4. at-punkt blev godkendt med 47 stemmer imod 3.

For stemte: A, B, C, F, I, O, U og Ø.

Imod stemte: V.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt med 49 stemmer imod 0.

For stemte: A, B, C, F, I, O, U, V og Ø.

Venstre afgav følgende protokolbemærkning:

"Venstre finder det bekymrende, at Metroens budget allerede meget tidligt i anlægsfasen overskrides så markant, som tilfældet er. Venstre opfordrer til drøftelse med Metroselskabet for så tidligt som muligt at blive orienteret om eventuelle overskridelser."

15. Revision af it-sikkerhedsregulativ (2010-93398)

Indstilling om,

1. at it-sikkerhedsregulativet med tilhørende it-sikkerhedspolitik godkendes.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

16. Anlægsinvesteringer i Københavns Brandvæsen (2010-169375)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 6 mio. kr., fordelt med 160 t. kr. (2010 p/l) i 2010 og 5.840 t. kr. (2011 p/l) i 2011, til Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Brandvæsen, anlæg, funktion 0.58.95.3 (redningsberedskab) med dækning på samme bevilling og funktion.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

17. Ændring af kommunegrænsen mellem København og Tårnby (2010-148865)

Indstilling om,

1. at Københavns Kommune arbejder for at ændre grænsen til Tårnby Kommune som foreslået af denne og beskrevet i denne indstilling.

(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

18. Indstilling om delegation af kompetence til at meddele § 42-påtegninger (2010-167712)

Indstilling om,

1. at kompetencen til at meddele påtegninger i henhold til § 42 i planloven delegeres fra Borgerrepræsentationen til Teknik- og Miljøudvalget.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

19. Endelig vedtagelse af forslag til lokalplan "Landgreven" (2010-139856)

Indstilling om,

1. at forslag til lokalplan "Landgreven" vedtages endeligt. (bilag 1).

Det bemærkes, at der ingen bemærkninger er til det planmæssige aspekt af sagen, idet det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

20. Endelig vedtagelse af lokalplan "Amager Kulturpunkt" (2010-142812)

Indstilling om,

1. at forslag til lokalplan "Amager Kulturpunkt" vedtages endeligt (bilag 1).

Det bemærkes, at der ingen bemærkninger er til det planmæssige aspekt af sagen, idet det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

21. Tillæg nr. 4 til lokalplan nr. 310 "Teglværkshavnen" (2010-152135)

Indstilling om,

1. at lokalplan tillæg nr. 4 til lokalplan nr. 310 "Teglværkshavnen" vedtages endeligt med ændringer af § 4 stk. 3 og 4 om detailhandel og placering af "udadvendte funktioner i stueetagen" samt ændringer af lokalplantegningerne 2,3,4,5 og 6 som foreslået i afsnittet "Løsning" samt bilag 7 "Notat om henvendelser".

Teknik- og Miljøudvalget godkendte ændringsforslag til indstillingen om, at boliger ikke kan placeres nærmere end 150 meter fra MAN Diesels testcenter/prøveanlæg.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Flemming Steen Munch (V): Her er der tale om en virksomhed, MAN Diesel, som er etableret og som har ligget ganske længe ude i området. Jeg vil godt bare påpege en risiko. Når man har velfungerende virksomheder, der også giver et godt afkast til såvel kommunen som staten, så skal man være meget forsigtig med at begrænse disse virksomheders muligheder for at udøve deres virksomhed.

Vi kan i Venstre godt være meget nervøse for, at man nu tæt op ad en virksomhed begynder at lave et beboelseskvarter, hvor formentlig ressourcestærke personer flytter ind, og efterfølgende rejser der et folkeligt krav om, at de ikke længere kan leve med den støj, som kommer fra den virksomhed, med det resultat til følge, at virksomheden flytter et andet sted hen. Det behøver ikke at være inden for landets grænser. Så derfor vil vi gerne fremsætte en protokolbemærkning, hvori vi siger:

"Venstre finder, at der må tages hensyn til allerede eksisterende virksomheder i området, herunder at afstanden fra virksomheden MAN Diesels testcenter fastsættes til 165 meter."

Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard: Jeg kan for så vidt godt dele Flemming Steen Munchs bemærkninger om, at det er vigtigt, at vi sikrer, at de virksomheder, vi har, kan fortsætte med deres arbejdspladser. Det er vigtigt, at vi ikke får lavet beboelsesejendomme klos op og ned af dem, så det bliver til fremtidig gene for begge parter.

Derfor har vi også, da vi havde behandlingen af denne sag i Teknik- og Miljøudvalget, udvidet den grænse, hvor vi vil have beboelse, fra 130 til 150 m. Vi går altså ikke helt så langt, som Flemming Steen Munch foreslår her, de 165 m, men vi har været inde og justere i det, fordi vi vil være på den sikre side, så vi har sådan set omstødt forvaltningens indstilling, som tillod beboelse tættere på.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg synes, vi har nået en god løsning, og så skal man også betænke, at det er op til dem, der bygger ejendommene, at dokumentere, at de her støjgrænser er overholdt.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Venstre afgav følgende protokolbemærkning:

"Venstre finder, at der må tages hensyn til allerede eksisterende virksomheder i området og herunder, at afstanden fra virksomheden Man Diesels testcenter fastsættes til 165 meter."

=====

22. Tillæg nr. 2 til Lokalplan nr. 183 "B&W-området ved Christianskirken" (2010-91727)

Indstilling om,

1. at forslag til tillæg nr. 2 til lokalplan nr. 183 "B&W-området ved Christianskirken" vedtages med henblik på offentliggørelse i 2 måneder (bilag 1), samt
2. at den foreslåede dialogstrategi bestående af en hjemmeside samt annoncering i områdets lokalaviser vedtages.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt med 46 stemmer imod 4.

For stemte: A, B, C, F, O, U og Ø.

Imod stemte: I og V.

=====

23. Frigivelse af anlægsmidler for storbyhave i Gl. Valby v. Valby Gadekærvej (2010-142939)

Indstilling om,

1. at der til udvikling og anlæg af en storbyhave i Gl. Valby frigives en anlægs-bevilling på 6,0 mio. kr. (2010 p/l) fordelt med 0,09 mio. kr. i 2010, 1,19 mio. kr. i 2011 og 4,72 mio. kr. i 2012 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3,
2. at der anvises delvis finansiering ved at omplacere en udgiftsbevilling på 3,0 mio. kr. i 2010 og en indtægtsbevilling 1,0 mio. kr. (svarende til den statslige refusion) i 2012. Udgifts- og indtægtsbevillingerne omplaceres fra Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse anlæg, funktion 0.25.15.3 til Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3. De resterende 3,0 mio. kr. er placeret på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3, samt
3. at der som en del af projektet foretages en arealoverførsel af en del af matr.nr. 15d samt 22f, Valby København til offentligt vejareal.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme. (Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

24. Forlængelse af kapitalbemyndigelser (2010-148067)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Indstilling om,

1. at kapitalbemyndigelserne K 92/80 Eriksgade-karreerne, K 97/95 Absalonsgade-karreen og K 98/106 Kvarterløft Femkanten-Nordvest og K 00/146 Aftalt Boligforbedring afsluttes,
2. at K 97/87 Skydebanehave-karreen forlænges med et år til 2011, samt
3. at K 98/92 Svendsgade-karreen og K 00/115 Reventlowsgade-karreerne forlænges med to år til 2012.

Det bemærkes, at kommunens bevillingsregler forudsætter, at der med en bevilling angives, hvor meget der bruges til en given aktivitet og i hvilke år. Det anbefales på den baggrund, at sagens 2. og 3. at erstattes af følgende indstillingspunkter:

2. at der gives en anlægsbevilling på 1 mio. kr. i 2011 til færdiggørelse af byfornyelsesprojekt i Skydebanehave-karreen på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse Anlæg, funktion 0.25.15.3 Udgifter til byfornyelse.
3. at der gives en anlægsbevilling på 18 mio. kr., fordelt med 17 mio. kr. i 2011 og 1 mio. kr. i 2012 til færdiggørelse af byfornyelsesprojekt i Svendsgade-karreen på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse Anlæg, funktion 0.25.15.3 Udgifter til byfornyelse.
4. at der gives en anlægsbevilling på 2 mio. kr., fordelt med 1 mio. kr. i 2011 og 1 mio. kr. i 2012 til færdiggørelse af byfornyelsesprojekt i Reventlowsgade-karreerne på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse Anlæg, funktion 0.25.15.3 Udgifter til byfornyelse.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

25. Anlægsbevilling, trafikikkerhedsfremmende foranstaltninger på Rantzausgade (2010-144519)

Indstilling om,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 0,5 mio. kr. til projektering og anlæg af trafikikkerhedsfremmende foranstaltninger i Rantzausgade. Bevillingen skal fordeles med 0,02 mio. kr. i 2010 og 0,48 mio. kr. i 2011 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. De 0,5 mio. kr. er finansieret af Trafikkerhedsplan 2009-2010.

Det forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Venstre, Dansk Folkeparti, Det Konservative Folkeparti og Liberal Alliance videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Dansk Folkeparti, Venstre, Det Konservative Folkeparti og Liberal Alliance kan tilslutte sig indstillingen, forudsat at erstatningspladserne anlægges i foråret 2011 som oplyst af forvaltningen."

26. Teglmholmsgade frigivelse af rådighedsbevilling (2010-15359)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Indstilling om,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 4 mio. kr. i 2011 til det igangværende anlægsprojekt "Teglholtsgade" på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

27. Øresund som cykelregion, indtægtsbevilling (2010-106569)

Indstilling om,

1. at Teknik- og Miljøudvalgets ordinære driftsramme opskrives med en indtægts- og udgiftsbevilling på 0,4 mio. kr. (2010 p/1) til at forbedre cykelforholdene i København i samarbejde med en række andre aktører i Øresundsregionen. Indtægts- og udgiftsbevillingen fordeles med 0,12 mio. kr. i 2011, 0,14 mio. kr. 2012 og 0,14 mio. kr. i 2013 på funktion 2.22.01.1. Indtægterne kommer fra EU's INTERREG IV pulje.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

28. Kalvebod Bølge, realisering af anlægget i to etaper (2010-148361)

Indstilling om,

1. at projektet for "Kalvebod Bølge" ændres, således at et mindre projekt realiseres inden for den givne anlægsbevilling som etape 1.

Det bemærkes, at Borgerrepræsentationen på mødet den 26. august 2010 afsatte 31 mio. kr. til gennemførelse af hele projektet Kalvebod Bølge, og at der i Budget11 blev afsat 1,5 mio. kr. til drift af hele projektet.

Økonomiudvalget beklager derfor det af Teknik- og Miljøudvalget fremsatte forslag, der medfører merudgifter og dermed en etapeopdeling af Kalvebod Bølge.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Mette Reissmann (A): Ganske kort vil jeg sige, at der er omdelt et ændringsforslag på pladserne til dette dagsordenspunkt:

"Det foreslås, at Teknik- og Miljøudvalget pålægges at anvise finansiering til det samlede projekt inkl. 2. etape af Kalvebod Bølge inden for udvalgets anlægsramme og forelægge fornyet sag om anlægsbevilling hertil for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen."

Forslaget er stillet af Socialdemokraterne, Det Radikale Venstre og SF.

Lars Berg Dueholm (I): Tak for ordet.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

Nu er det i virkeligheden så let at sige, at man bare må finde pengene inden for egen ramme, og det er jo dybest set en uskik sådan bare at sende noget tilbage i hovedet på et udvalg. Så jeg kunne godt tænke mig at høre forslagsstillerne, om de har gjort sig nogen tanker om, hvor det var man evt. kunne hente disse midler.

Carl Christian Ebbesen (O): Jeg vil gerne meddele, at vi synes, det er problematisk, at man kommer med et ændringsforslag, hvor man tager nogle penge fra et udvalg, uden at vi sådan set kender konsekvensen af det. Det er ikke, fordi Dansk Folkeparti ikke ønsker at støtte indstillingen, men vi har en protokolbemærkning, der hedder, at vi afventer endelig stillingtagen, til vi kender konsekvenserne af ændringsforslaget.

Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard: Der er bred enighed om, at Kalvebod Bølge er et spændende projekt, et tiltrængt projekt, der kan være med til at skabe liv ved Kalvebod.

Nu hvor det så har vist sig, at licitationsresultatet ligger 17 mio. kr. over budgetrammen på 31 mio., så lægges der op til en faseinddeling, hvor første fase realiseres for de 31 mio., men også i det ændringsforslag, der er stillet, lægges der op til, at vi skal finde de resterende midler, så vi kan få det samlede projekt.

Det er klart, at det er et politisk synspunkt, at vi enten skal udskyde, eller vi skal lade være med at lave ting, som er planlagt. Det er også klart, at jeg ikke her kan fortælle, hvor vi vil finde pengene, men det er altså et politisk ønske, at teknik- og miljøforvaltningen skal komme med en indstilling, hvor de fremlægger forskellige forslag til, hvor vi kan finde pengene, og så vil vi behandle den indstilling. Jeg er sådan set fortrøstningsfuld i forhold til, at det godt kan lade sig gøre.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver ordet til Lars Berg Dueholm.

Lars Berg Dueholm (I): Der er så et billede af Frank Jensen på tavlen...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det kan du godt være tjent med.

Lars Berg Dueholm (I): Du er rap i replikken. Man kan høre, du har været vært på diverse tv-programmer...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Kan du leve med det?

Lars Berg Dueholm (I): Vi prøver, vi prøver, men jeg er altså imod.

Den korridorsnak, som jo altid finder sted til sådan et møde som det her, har gjort mig opmærksom på nogle oplysninger, som blev givet i fortrolighed på sidste udvalgmøde, som på den yderste gren nok kan muliggøre det her projekt. Jeg vil derfor gerne støtte op omkring ændringsforslaget om, at vi tager en tur mere i udvalget.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja tak. Jeg lover, at vi vil gøre alt for, at I ikke skal sidde deroppe i vinduet hele aftenen.

Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti og Det Radikale Venstre fremsatte følgende ændringsforslag:

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

"Det foreslås, at Teknik- og Miljøudvalget pålægges at anvise finansiering til det samlede projekt inkl. 2. etape af Kalvebod Bølge inden for udvalgets anlægsramme og forelægge fornyet sag om anlægsbevilling hertil til Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen".

Ændringsforslaget blev vedtaget med 42 stemmer imod 0. 7 undlod.

For stemte: A, B, C, F, I, U og Ø.

Følgende undlod at stemme: O og V.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.

Dansk Folkeparti afgav følgende protokolbemærkning:

"Vi afventer endelig stillingtagen til vi kender konsekvenserne af ændringsforslaget."

=====

29. Godkendelse af projekterne Bypladsen og Legeområderne, Sjællandsgade Områdefornyelse (2010-110446)

Indstilling om,

1. at godkende projekterne Bypladsen og Legeområderne jf. bilag 1 og 2, så der kan anvendes 22,1 mio. kr. i 2011 til realisering af projekterne Bypladsen og Legeområderne på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse anlæg, funktion 0.25.15.3 (Byfornyelse),

2. at der af de 22,1 mio. kr. anvises finansiering med 4,7 mio. kr. ved at opskrive Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse anlæg, funktion 0.25.15.3 med merindtægter og merudgifter på 4,7 mio. kr. i 2011 til projekterne Bypladsen og Legeområderne. Indtægterne er finansieret af Lokale og Anlægsfonden, samt

3. at der kan nedlægges i alt 27 parkeringspladser i Blå zone, og at der i henhold til Fornyet P-strategi 2009 oprettes 27 erstatningspladser, således som det er beskrevet i bilag 3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Det Konservative Folkeparti tog forbehold. Venstre tilsluttede sig.

=====

30. Stop for nedlæggelse af P-pladser (2010-157599)

Det foreslås,

1. at yderligere nedlæggelse af p-plader i Københavns Kommune standses omgående og senest fra og med 1. januar 2011.

Det bemærkes, at medlemsforslaget ikke blev vedtaget ved sagens behandling i Teknik- og Miljøudvalget d. 15. november 2010.

Økonomiudvalget har ikke bemærkninger til dette.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Medlemsforslag fremsat i Teknik- og Miljøudvalget) (Initiativret)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det er Karin Storgaard, der i Teknik- og Miljøudvalget har benyttet sig af sin initiativret til at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen, og derfor giver jeg ordet til Karin Storgaard.

Karin Storgaard (O): Som det fremgår af indstillingen, foreslår Dansk Folkeparti, at vi stopper for yderligere nedlæggelse af parkeringspladser. Årsagen er, at vi i Københavns Kommune i de første 6 måneder i år har nedlagt omkring 882 parkeringspladser. I de sidste 6 måneder ved vi jo ikke helt præcis, hvor mange der er nedlagt endnu, men der vil garanteret være en del, der er blevet nedlagt. Så skal vi også huske på, at der igennem de seneste 10 år er blevet nedlagt over 10.000 parkeringspladser i hele byen.

Efter Dansk Folkepartis opfattelse har vi nået grænsen for nedlæggelse af parkeringspladser. Argumentationen om, at der skulle komme 686 erstatningsparkeringspladser, holder jo hverken her eller der.

For det første erstatter de langtfra det samlede antal af nedlagte pladser. For det andet, når der tales om 500 erstatningspladser f.eks. i Indre By ved Kvæsthusbroen, så er det hus jo slet ikke bygget endnu, og det vil sige, at de pladser først kommer i 2012 eller 2013 eller måske senere. Man ved aldrig, hvad der kan ske her i byen. Men så er det fuldstændig vanvittigt på nuværende tidspunkt at sige, at folk bare kan holde parkeret i et hus, der ikke er der. Vi må lige tage os lidt sammen.

For det tredje bør det i princippet være lige meget, om nedlæggelse af pladser er uden for eller inden for parkeringszoner. Der mangler parkeringspladser overalt, også uden for de parkeringszoner, som der er oprettet.

Er der ikke nogen, som synes, det er dårligt for miljøet? Dansk Folkeparti mener i hvert fald, det er et problem, at borgerne skal køre rundt og forurene byen for at finde en plads.

Vi kan heller ikke bestemme, at københavnere ikke må have bil. Det tror jeg, de vil blive meget utilfredse med. Det viser sig jo også, at både Socialdemokrater, SF'er og sikkert også nogle Enhedslistefolk har bil, de kører rundt med i byen.

Vi skal have flere til at benytte den kollektive trafik er et af budskaberne, men vi skal også huske på, at når vi siger det, så skal vi også snart have nogle flere busser og nogle flere S-tog og noget mere metro, hvis man ser på, og nu tænker jeg ikke på juletravlheden, hvor fyldt både busser og toge er efterhånden.

Der er også det ved det, at nogle steder kører busserne forbi stoppestederne, de er fuldstændig fyldte, og der kommer måske tre styk. Jeg kan godt forstå, hvis folk, der står og venter, bliver noget utilfredse med, at den ene bus efter den anden kører forbi, og de ikke kan komme med.

Derfor vil det være en god ide at se på selve situationen, sådan så vi siger, nu stopper vi lige en periode med at nedlægge parkeringspladser, vi sætter os sammen og finder ud af, hvad vi gør fremover, så vi ikke nedlægger flere parkeringspladser på nuværende tidspunkt.

Men så skal vi huske, at til alt det her kommer også byggeriet af Metrocityringen, der kommer Nordhavnsvej, der bliver bygget. Nede ved Nørreport kommer den nye station.

Så alt i alt, lad os prøve at se på det i stedet for bare bevidstløst at blive ved med at nedlægge parkeringspladser.

Lars Weiss (A): Bare ganske kort til Karin Storgaard.

Du siger, at Socialdemokrater har også bil. Skyldig som anklaget, og jeg benytter da også min bil og er også bevidst om, at der er kvarterer i København, hvor parkeringspresset er meget, meget stort pr. p-plads. Det er en af grundene til, at budgetforligsparterne har afsat et ikke ubetydeligt beløb til at købe os ind i private og halvoffentlige p-anlæg, så beboerne i de områder får mulighed for at finde sig en p-plads. Det kommer særligt til at gælde de indre brokvarterer, hvor problemerne er størst.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Hele problematikken omkring Kvæsthusmolen kender Karin Storgaard jo lige så godt som jeg. Det er en del af det forlig, der ligger bag Kvæsthusmolen, der siger, at når p-pladserne under Kvæsthusmolen er etableret, skal et tilsvarende antal pladser nedlægges i nærområdet.

Så kan man sige, nå jamen Kvæsthusmolen står jo ikke færdig før i 2012 eller noget i den retning. Men så skulle vi i mellemtiden gå ud og investere i p-anlæg i nærområdet til Kvæsthusmolen for at fjerne dem i 2012, når Kvæsthusmolen står færdig. Det er vel det, der populært kaldes Ebberød Bank, så til trods for de gode intentioner tror jeg, at selv Karin Storgaard vil acceptere, at det er der ikke meget sund økonomi i.

Iben Wiene Rathje (F): Karin Storgaard vil have flere busser og flere biler og flere cykler. Det forstås så, at Karin Storgaard ønsker mere kø på vejene, fordi hvis man kommer flere transportmidler ind på vejene, så giver det kø.

Når man laver et bæredygtigt bysamfund, som vi jo prøver på i København, hvor vi skal bo mange sammen, så skal vi løse nogle flere ting kollektivt. Det betyder, at vi skal omprioritere gadens plads. Derfor bliver vi nødt til at have den mulighed at nedlægge parkeringspladser. Vi vil prioritere de fælles løsninger, som flertallet i København er rigtig gode til at benytte. Det betyder busser, fodgængere, cykler og byliv.

Tænk engang, hvis vi ikke havde mulighed for at nedlægge parkeringspladser. Så kunne vi ikke etablere cykelstier og prioritere busserne, så de kan komme frem, så ville der ikke være nogen gode alternativer til bilerne, og det betyder flere bilister og mere kø. Uden mulighed for at nedlægge parkeringspladser ville vi få en forstenet by, hvor vi ikke kan udvikle os til et bæredygtigt bysamfund.

Ud over det har jeg nogle kommentarer til forslaget. Altså fornyet p-strategi, som I jo er med i, har betydet, at der er blevet etableret 1.335 nye parkeringspladser, og at der yderligere kommer flere skråparkeringspladser. Det er tallene, og vi synes ikke i SF, det er nogle gode tal, for vi vil jo hellere prioritere på en anden måde. Vi vil hellere have mere plads til det store flertal af borgere, som bakker op om en bæredygtig by.

Jakob Næsager (C): Vi har et parkeringsforlig om brokvartererne, der siger, at der skal etableres erstatningspladser i forholdet 1:1, dvs. at der netto ikke må blive nedlagt parkeringspladser. Derfor er vi helt enige i det her forslag, under forudsætning af, at det forstås sådan, at der ikke netto må nedlægges parkeringspladser, og så er det i overensstemmelse med forliget. Jeg tror, at alle forligspartier har en interesse i, at forliget bliver efterlevet. Derfor kan vi godt støtte det for så vidt angår det, der ligger i brokvartererne.

For så vidt angår det, der om jeg så må sige ligger inden for brokvartererne, Indre By, har vi i dag en meget høj belægningsprocent på parkeringspladserne. Derfor synes vi ikke, det er hensigtsmæssigt, at der bliver nedlagt flere parkeringspladser i Indre By.

Der blev gentagne gange talt om, at der på sigt blev etableret parkeringspladser på Kvæsthusmolen. Vi ved ikke, hvornår det sker. Der har været talt om 2011, nu taler man om 2012. Spørgsmålet er, om det overhovedet sker i 2012. Det sker i hvert fald næppe før sommeren 2012, idet Det Kongelige Teater tilsyneladende disponerer over pladsen til og med sommeren 2012. Det er lidt at vente på Godot.

Derfor synes vi, det er meget fint med det her forslag om, at vi ikke nedlægger flere parkeringspladser i Indre By, før vi er sikre på, at der er etableret nogle erstatningspladser, nogle reelle erstatningspladser. Hvis vi bliver ved med at nedlægge parkeringspladser i Indre By, sådan som det nu sker i Havnegade, så risikerer vi bare, at overbelægningen bliver større og større. Det er vi ikke interesseret i. Parkeringspladser er med til at skabe liv og omsætning i butikkerne, og hvis vi ønsker et levende butiksliv og et levende byrum også i Indre By, så hjælper det ikke, at vi lukker for, at de handlendes kunder kan parkere i Indre By.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Derfor synes vi, det er et udmærket forslag, som Dansk Folkeparti er kommet med, under forståelse af, at det er nettoparkeringspladser i brokvartererne og dermed en overholdelse af det eksisterende parkeringsforlig.

Borgmester Mikkel Warming: I betragtning af, at det sidste indlæg om konsekvenserne af de manglende p-pladser for erhvervslivet og detailhandelen og alt muligt andet er noget, vi har hørt ved hvert andet møde i i hvert fald de 16 år, jeg har siddet herinde, så undrer det mig, at der i det hele taget findes detailhandel i København i dag, og at den på nogle områder faktisk går udmærket, ikke mindst fordi detailhandelens egne tal, når man gider grave i dem, viser, at langt de fleste af deres kunder kommer i andre transportformer, langt de fleste.

Nå, jeg skulle egentlig bare sige, at vi i Enhedslisten har diskuteret dette forslag intenst, men dog ret kort. Vi overvejede, om man skulle foreslå at indsætte ordet "cykel" foran "p-pladser", fordi så ville det give mening, at man ikke skal nedlægge cykel-p-pladser i København. Vi fandt ud af, at det ville nok være at trække morskaben for langt.

Vi kan naturligvis ikke tilslutte os et forslag, der handler om at sætte byen fuldstændig i stå, for det er det, der bliver konsekvensen af at vedtage det.

Karin Storgaard (O): For det første vil jeg sige til Lars Weiss, at det var jo ikke nogen anklage mod Socialdemokraterne eller andre. Det var bare en konstatering, at medlemmerne her i Borgerrepræsentationen og i øvrigt andre Socialdemokrater altså også kører i bil i København og altså ikke udelukkende benytter sig af kollektive trafikmidler.

Det her med at købe sig ind i parkeringshuse er også udmærket, men når man bare tænker på, hvor mange p-pladser vi mangler, så er det altså ikke nok med det, som er besluttet indtil nu.

Men det, man også kan gøre, er at bruge nogle af de offentlige parkeringspladser, f.eks. på virksomheder eller skoler, som står tomme fra hen på eftermiddagen og så til næste morgen. Der kunne man sagtens lave en ordning, at beboerne kunne holde der, for det er beboerne, jeg snakker om, jeg taler ikke om pendlere i denne forbindelse.

Det her med indre brokvarterer, hvor det er værst. Jamen det er såmænd lige så slemt udeomkring, og det er også derfor jeg har inviteret Lars Weiss på en tur rundt i byen her i det nye år... han smiler, han har sagt ja, så det er helt fint ... (*Afbrydelse*). Nej, jeg tror, vi skal køre i bil, det synes jeg, jeg har hørt noget om, ikke min bil, men det synes jeg er helt fint. Så tager vi en runde, og så kører vi rundt og ser, hvordan det ser ud, så bliver vi begge to måske klogere, tror jeg.

Så vil jeg sige til Iben Rathje, at Dansk Folkeparti sagde jo ikke noget om flere biler. Vi sagde noget om flere busser. Vi sagde ikke noget om, at der skulle køre flere biler. Men det er o.k., at der kommer flere busser, fordi der er altså mangel på plads i busserne, som jeg også sagde, og i S-toget og i metroen og ikke kun fordi det er juletravlhed.

Der er da noget rigtigt i det, der bliver nævnt, at der mangler nogle cykelparkeringspladser. Nu er det jo ikke lige det, vi taler om i dag, men det synes vi er helt i orden. Så det kunne vi sagtens være med på, hvis der kommer forslag om det på et eller andet tidspunkt. Men det kan også være, vi selv skal komme med det.

Iben Rathje siger, at det bliver en forstenet by. Næh, jeg tror, det bliver en død by. Altså forstenet, det kan man opfatte på mange måder, men jeg tror, det bliver en død by, fordi det liv, der vil komme, er ikke det liv, der er i dag, og som vi gerne vil have.

Mikkel Warming fra Enhedslisten var inde på, at det om de erhvervsdrivende passede ikke helt, for det gik udmærket. Jeg er ikke helt sikker på, det er rigtigt. Det kommer an på, hvor man spørger, hvem man spørger, for jeg kan også godt finde nogle, jeg kan få til at sige det. Men hvis vi går ud på Nørrebrogade en tur, så er der altså stadig væk folk derude, der siger, at de har måttet lukke deres forretning. Jeg har været rundt i kvarteret både alene og med andre, som har bekræftet det. Det er det, vi

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

skal passe på med, at vi ikke lukker for meget her i byen, sådan så der hverken kommer turister eller noget, fordi byen efterhånden bliver helt død og kedelig.

Hvis man allerede på nuværende tidspunkt lægger mærke til det, så vil man kunne se, at der er nogle steder i Indre By om aftenen, hvor der faktisk taget ikke er ret mange mennesker på gaden. Og jeg snakker stadig væk ikke om juletid.

Jakob Næsager nævne også nedlæggelse af parkeringspladser. Jamen det er rigtigt. I Havnegade nedlægger vi 56 p-pladser. Jeg tror ikke, de er med i den statistik, der er nævnt her, fordi det er først for nylig, vi har besluttet det.

Der er også noget andet, vi har besluttet for nylig, og det er nedlæggelse af 109 pladser på Venneindevej ude på Ydre Østerbro, til trods for at der er fuldstændig fyldt op og folk holder alle mulige mærkelige steder, fordi der ikke er parkeringspladser. Så altså noget galt er der.

Så burde man sige, lad os nu se på det. Der sker ikke spor ved, at vi siger, at i de kommende par måneder eller hvad nedlægger vi ikke nogen parkeringspladser. Lur mig – jeg kan godt se, at borgmesteren står derovre og smiler – der kommer sikkert også nogle nedlæggelser yderligere i den kommende tid ... ja, han står og nikker, der kan I bare se. Nogle af dem går tjatvis, hvis vi kan sige det på den måde, at det bliver en lille smule ad gangen, 4 pladser her og 9 pladser her, men det tæller jo alt sammen.

Der er altså grænser for, hvor mange parkeringspladser der kan mangler her i København, medmindre man ikke vil have, at borgerne skal have bil. Det tror jeg ikke er en klog beslutning, hvis det er det, man mener.

(Kort bemærkning).

Iben Wiene Rathje (F): Vi er rigtig glade for, at Dansk Folkeparti ikke vil have flere biler i byen. Så vil jeg foreslå, at vi sagde, at der heller ikke skulle være flere parkeringspladser. Det er nemlig sådan, at faciliterer man bilismen, så får man flere biler, og bilejerskabet stiger støt, hvis vi ikke gør noget, der ligesom kan hjælpe folk til at vælge de fælles løsninger. Når der kommer flere biler, så kommer der mere kø.

(Kort bemærkning).

Karin Storgaard (O): Nu må man jo ikke bande her fra talerstolen, men ærlig talt, der må være noget, Iben Rathje og SF ikke har forstået. Jeg vil gerne vide, hvornår jeg har sagt, at der skulle komme flere biler i byen. Det er fuldstændig SF's opfattelse, og det er en fejlagtig opfattelse.

Jakob Næsager (C): Det, der bringer mig op på talerstolen, var Enhedslistens ordfører, der sagde, at der er talt meget om butikslivet og hensynet til butikslivet de sidste 16 år. Det glæder mig rigtig meget. Han nævnte også en henvisning til, at de fleste, der handler i København, kommer enten med kollektiv trafik eller på cykel.

Altså hvis vi vil have en interessant butikstruktur i København, så gælder det om, at vi har et alsidigt butiksliv. Hvis det bliver sådan, at det er cykelkurven, der er grænsen for, hvor store varer man kan sælge i København, så risikerer vi efterhånden, at det kun bliver kosmetik og lingeri, der bliver solgt i det indre København. Vi skal sikre, at vi har et alsidigt butiksliv, og at det ikke bare er overtaget af internationale kæder. Hvis vi ikke har unikke butikker i København, hvorfor skulle folk så komme og handle i København, hvorfor skulle folk tage ind og lægge deres penge her i vores by?

Men selvfølgelig, hvis interessen er, at vi ønsker handelen og arbejdspladser og omsætningen flyttet ud i omegnskommunerne i butikscentrene, så er det den rigtige vej at gå. Jeg mener ikke, vi skal gå den vej, og derfor synes jeg, vi skal gøre, hvad vi kan, for, at vi fortsat har et alsidigt butiksliv i København, og at Strøget ikke kun er præget af internationale butikskæder, men at vi bevarer noget

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

unik i København. Så derfor mener jeg også, det er nødvendigt, at vi sikrer forudsætningerne, nemlig kundegrundlaget. Dertil mener jeg også, det er nødvendigt, at vi har et vist mål af parkeringspladser.

Rasmus Jarlov (C): Jeg synes også, Mikkel Warmings vinkel før var interessant, hvor man konkluderede, at de fleste handlende ikke kommer med bil. Det er jo, fordi det efterhånden er blevet så svært at være bilejer i København, at man stort set ikke kan komme rundt. Og alle de borgere, som vil benytte sig af bilen som det helt naturlige valg, bliver forhindret i det og får dermed en mere besværlig hverdag, end de ville have, hvis ikke vi havde den her socialistiske parkeringspolitik i København.

Jeg vil godt lige bidrage med den oplysning, at der nu kommer et loft over parkeringsafgifterne, for, hvor meget man kan opkræve som kommune. Det vil jo blive sådan, at staten tager pengene, hvis man hæver parkeringsafgifterne yderligere i forhold til, hvad man allerede har gjort.

Her får vi så den virkelige prøve på, hvordan det røde flertal mener, at man skal opføre sig over for borgerne, fordi man kan selvfølgelig stadig væk vælge at fortsætte med at genere borgerne ved at hæve parkeringsafgifterne og så aflevere pengene til staten. Men hvis det virkelig er det, der er formålet, som det forekommer, nemlig bare at genere bilisterne, så kan man selvfølgelig fortsætte med den politik.

Vi mener, at det, som er opgaven herinde på Rådhuset, det er at understøtte borgernes behov og gøre det nemt og godt at være borger i København og ikke at genere borgerne og føre en eller anden ideologisk kamp om, hvordan man mener, at borgerne skal opføre sig.

(Kort bemærkning).

Lars Weiss (A): Det var hr. Rasmus Jarlovs kommentarer om loftet over indtægterne fra p-afgifter. Nu ved Rasmus Jarlov sandsynligvis også, at det aldrig har været tænkt at være en indtægtskilde for kommunen at opkræve p-afgifter, hverken timebetaling eller med beboerlicenserne. Det er udelukkende adfærdsregulerende, og det er det eneste middel, man fra Folketingets side har overladt til kommunen i forhold til at håndtere de trængselsproblemer, vi har i byen. Vi har ikke lov til at indføre skærpede miljøzoner i bykernen, vi har ikke mulighed for at indføre en betalingsring omkring København. Så den eneste mulighed for at regulere trafikken er p-afgifterne. Det er det, der har været sigtet, og det ændres der såmænd ikke grundlæggende på ved, at regeringen tager provenuet ud over 2007-niveau.

I forhold til Jakob Næsager og hans bekymring for handelslivet i København, så tror jeg såmænd ikke, at den største trussel er p-afgifterne. Jeg tror, at der er rigtig mange erhvervsdrivende i København, der er langt, langt mere foruroliget i forhold til de planer, som den nuværende regering har med at tillade hypercentre ved at bløde op i forhold til planloven og de begrænsninger, der på nuværende tidspunkt er i forhold til størrelser. Jeg tror, det er det, der kommer til at flytte handelen ud til forstæderne og ikke p-afgifterne i København.

Rasmus Jarlov (C): Det synes jeg var en spændende tilkendegivelse, at man ikke mener, det har nogen betydning, at pengene vil blive taget af staten. Man vil altså tage københavnernes penge, og så vil man sende dem til Jylland, hvor der skal bygges motorveje, og man vil sende bloktilskud til Lange-land i stedet for at lade københavnernes beholde deres egne penge. Jeg synes, det er rigtig trist, at man sådan på den måde ikke arbejder for københavnernes ve og vel.

Vi har konstateret jo flere gange, også på det trafikpolitiske område, at bystyret her på Rådhuset er mere venstreorienteret, end man er på Christiansborg; der er man løbet foran sine egne partifæller. Altså jeg er jo rigtig glad for, at vi har et Folketing, som også har noget at sige i København. Det er jo ikke Københavns Kommune, der sådan ejer København på den måde. Københavns Borgerrepræsentation er sat til at forvalte Københavns Kommune. Københavns Borgerrepræsentation er ikke et organ, som skal bestemme alting om København. Det er heller ikke et organ, som er sat i verden for at genere

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

københavnerne eller føre denne her venstreorienterede kamp for, hvilken livsstil københavnerne skal anlægge.

Jeg synes, man burde anlægge en mere serviceorienteret holdning til borgerne og anerkende, at man er borgernes tjener, og at man skal understøtte deres behov, i stedet for at man mener, at man sådan skal bestemme, hvordan borgerne skal leve, herunder hvordan de vælger at transportere sig.

(Kort bemærkning).

Lars Weiss (A): En sidste kort bemærkning til Rasmus Jarlov. Rasmus Jarlov er sikkert også klar over, hvad der står i finanslovsaftalen, da De Konservative jo som bekendt er en del af det. Vi kunne aldrig drømme om at sende pengene til jyderne. De penge, som københavnerne og Københavns gæster har betalt for at parkere i byen, giver finanslovsaftalen mulighed for kan reinvesteres i København til forbedrede p-muligheder. Så jeg kan berolige Rasmus Jarlov. Vi finansierer ikke idrætshaller i Jylland for de penge, som bliver opkrævet i p-afgifter i København.

Og så, fordi man ikke er enig med Rasmus Jarlov, er det ikke det samme som at man er ude på at genere københavnerne; så simpelt er det trods alt ikke.

Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard: Til hr. Rasmus Jarlov skal jeg sige, at når man er en storby med meget trafik, så nytter det ikke bare at lade folk selv bestemme deres transportmiddel. Så bliver man nødt til at lave en trafikal infrastruktur, der fungerer. I en by, hvor der er begrænset plads, så er det nødvendigt at prioritere vejarealet.

Det er det, vi gør med den politik, vi har, hvor vi gerne vil have rigtig mange over i den kollektive transport, vi vil gerne være verdens cykelby nr. 1. Vi vil gerne begrænse pendlerbilerne, hvor der sidder én mand i én bil, som lige så godt kunne sidde i den kollektive trafik. Dem vil vi gerne have flyttet over i den kollektive trafik.

I og med at vi ikke må indføre trængselsafgifter, så må vi bruge selve p-afgifterne til at regulere pendlere. Jeg håber, eller jeg er sikker på, at når vi får en ny regering, så vil vi indføre trængselsafgifter her i København.

Så skal jeg også sige om provenuet, hvor der i finanslovsaftalen jo står, at der vil blive fremsat et lovforslag, at der håber vi jo meget på, at regeringen i det her tilfælde vil holde sine løfter om at fremsætte lovforslag. Vi har jo lige set en anden sag om styreformen, hvor der ikke kommer noget forslag. Vi håber på, at det forslag kommer.

Jeg kan godt tilkendegive her, at selvfølgelig vil vi ikke sende penge til Jylland. Min intention er, at det provenu skal bruges til at lave bl.a. underjordiske p-anlæg, så vi kan tilbageerobre gadearealet til kulturelle aktiviteter, til cykler, til gående. Faktisk er der skabt en ny situation, i og med at hvis det lovforslag kommer, kan vi forhåbentlig komme tilbage til vores gamle p-aftale, som gik på, at der skulle oprettes 4.000 flere parkeringspladser og nedlægges 1.000 på gadeplan.

Jeg kan også afsløre, at jeg som teknik- og miljøborgmester har tænkt mig, det har jeg også sagt i udvalget, at indbyde til forhandlinger om en ny p-aftale, hvor vi forhåbentlig kan få en hel række ting på plads i forbindelse med den nye situation, der er skabt, hvor vi har lov til at bruge provenuet på p-pladser m.v. i København.

Rasmus Jarlov (C): Jeg vil godt korrigere en enkelt ting hos borgmester Bo Asmus Kjeldgaard. I forhold til styreformer er det rigtigt, at der er en historie i dag om, at det er udskudt. Men det er, som der står, at det er udskudt, og det er ikke, at der ikke kommer et lovforslag. Det synes jeg er vigtigt for alle her i Borgerrepræsentationen at vide, fordi det er noget, som sikkert optager alle, hvad der kommer til at ske med Københavns styreform. Jeg sidder som kommunalordfører i Folketinget og arbejder både med det forslag og med det her parkeringsstop, så jeg er rimeligt tæt på. Det, der er op og ned her, er altså, at forslaget er udskudt, men det er ikke aflyst. Det vil jeg godt understrege.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

I forhold til parkeringsloftet, som jeg også sidder med derinde og derfor ved lidt om, er det helt rigtigt, at pengene kan bruges til at bygge parkeringspladser. Det vil jeg så opfordre Borgerrepræsentationen til at tage til efterretning og kigge på i fremtiden, hvordan man får bygget nogle flere parkeringspladser.

Det kan så godt for mig virke ret fjollet, at man ikke vælger at bygge de fuldstændig oplagte parkeringspladser, som Konservative og især Jakob Næsager har peget på utallige gange, at man simpelt hen bare kan tage en spand maling og så gå ud og optegne skråparkeringspladser, som der er plads til rigtig mange steder i København, men at man i stedet for at gøre det vil ud og bygge en masse underjordiske og meget dyre p-anlæg. Jeg siger ikke, at det ikke kan være et fint supplement, men jeg siger bare, at der er ingen grund til at genere københavnere ved at hæve p-afgifterne og så være tvunget til at bruge pengene på noget meget dyrt, fordi man simpelt hen skal bruge pengene på et eller andet.

Men det, der er bundlinjen her, er, at der altså desværre er et flertal herinde, som ikke respekterer borgernes valg, som ikke respekterer, at borgerne selv synes, det er bedre at køre i bil, og derfor vælger bilen, og man er så ude på at genere dem og tvinge dem over i offentlig transport.

Jeg vil gentage, at jeg synes, I skal tænke over, hvorfor vi sidder herinde. Det er for at understøtte borgernes dagligdag, ikke for at genere dem.

Karin Storgaard (O): Jamen jeg vil gerne gentage over for borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, at det her med at begrænse pendlertrafikken er o.k., hvis man samtidig sørger for, at der er nogle bedre kollektive trafikmidler.

Jeg vil gentage én gang til, jeg ved ikke, hvor mange gange jeg har sagt det heroppe fra talerstolen, jeg har også sagt det i udvalget, at der i omegnskommunerne er det her Kommuneforum, hvor man bl.a. har drøftet, at der skal ske noget, indtil der kommer en afklaring med parkering, i hvert fald skal man lave nogle midlertidige ordninger. Der er oven i købet kommet en pjece om emnet. Vibeke Storm Rasmussen har skrevet forord til den og har været enig i det. Jeg kan ikke forstå, at man ikke har genoptaget de møder og prøver at få en ordening. Derimod begynder omegnskommunerne nu at snakke om letbaner og alle mulige andre ting. De har måske helt opgivet at lave noget sammen med københavnere.

Borgmesteren taler også om at have noget forhandling og få nogle ting på plads. Jamen det lyder da godt nok, men jeg bliver lidt nervøs for, hvad det er for noget, borgmesteren vil i fremtiden, for jeg har hørt fra en af borgmesterens bekendte, at der ligger noget i skuffen, som ikke lyder så rart, med nogle yderligere stramninger og forhøjelse af afgifter osv. Det glæder jeg mig til at høre nærmere om, for den person har lovet at komme og fortælle, hvad borgmesteren har sagt til ham. Så det bliver jo spændende her i januar måned at høre, hvad det er for nogle planer.

Så er jeg fuldstændig enig med Rasmus Jarlov, der talte om at bygge nogle flere parkeringspladser og også det her med at lave nogle afstribninger. Det kan vel ikke være så svært; så kan man hurtigt få nogle parkeringspladser og i øvrigt også billige. Så det er ikke, fordi det vil være dyrt.

Så alt i alt, lad os gøre noget ved det. Det er det, man ikke rigtig vil. Man har nogle holdninger, som man ikke vil gå fra, man vil ikke prøve at forhandle, man vil ikke prøve at komme igennem med nogle løsninger eller være lidt konstruktiv.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er ikke flere, der har ønsket ordet. Er der nogen, der ønsker afstemning? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er indstillingen godkendt.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

31. VM i landevejscykling 2011 (2010-145687)

Indstilling om,

1. at VM i landevejscykling 2011 afvikles på den fremlagte løbsrute (bilag 2) med de trafikale konsekvenser og løsninger, som fremgår af denne indstilling.

(Teknik- og Miljøudvalget)(Standsningsret)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det er Jakob Næsager, der i Teknik- og Miljøudvalget har benyttet sig af sin standsningsret for at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen. Jeg giver derfor ordet til Jakob Næsager... (*Afbrydelser*). Jeg spurgte, om der var nogen, der begærede afstemning. Der var ingen, der begærede afstemning.

Jakob Næsager (C): Tak for ordet. Jeg er glad for, at vi er videre til næste punkt. Punkt 30 må være vedtaget, så vi går videre med punkt 31, og det er det, jeg har fået ordet til.

Jeg har standset sagen i Teknik- og Miljøudvalget. Det er ikke, fordi jeg har noget mod VM i landevejscykling, at jeg har standset sagen. Umiddelbart er min tilgang til det, at landevejscykling hører til på landevejene og ikke på landets mest centrale og en af landets mest benyttede veje, nemlig H.C. Andersens Boulevard. Vi mener i Den Konservative Gruppe ikke, at vi skal lukke København fra den 15. til den 25. september ved at anlægge en stor rute, der kommer til at blokere H.C. Andersens Boulevard gennem mange dage.

Jeg har standset sagen, så den samlede Borgerrepræsentation får lejlighed til at tage stilling til, i hvilket omfang H.C. Andersens Boulevard skal lukkes til fordel for VM i landevejscykling, og dermed også får lejlighed til at tage ansvar for den lukning, der måtte ske.

Ruten betyder, at store dele af Indre By lukkes. Det betyder også, at det bliver umuligt at passere Knippelsbro med flere transportmidler, og til- og frakørslerne fra Langebro vil også være yderst begrænsede. Det betyder, at de 150.000 borgere, der bor på Amager, får ualmindelig svært ved at komme til og fra øen i de dage, hvor der er VM i landevejscykling. Det synes vi ikke, vi kan byde de folk, der skal passere broerne for at passe deres arbejde eller deres studie.

Derfor vil jeg gerne genfremsætte det ændringsforslag, jeg fremsatte i Teknik- og Miljøudvalget, nemlig at VM i landevejscykling skal ad en anden rute end H.C. Andersens Boulevard.

Flemming Steen Munch (V): Det er en af de sager, hvor jeg har lidt kasketforvirring. For hvis jeg tog en politikasket på, så ved jeg godt, hvad jeg skulle mene om det her arrangement, men det er jo ikke den beklædning, jeg optræder med herinde.

Vi er i Venstre ganske overordentlig godt tilfredse med, at det er lykkedes en lille storby eller stor landsby, hvad vi nu skal kalde det, som København, at tiltrække sådan nogle kæmpestore arrangementer, som bl.a. et verdensmesterskab i cykling er. Men vi deler i nogen grad De Konservatives betænkeligheder ved de trafikale omkostninger ved at holde et sådant arrangement.

Personligt kan jeg ikke forstå, at det skal være nødvendigt at lægge byen øde i 8 dage for at gennemføre et cykelløb. Vi så det her sidste år, eller var det forrige år, hvor man havde et veteranbilløb ude i Fælledparken med det til følge, at man spærrede Nørre Alle af også i 8 dage. Jeg mener, at det med en bedre planlægning og et massivt pres på arrangørerne af sådanne events er muligt at få generne bragt væsentligt ned.

Jeg har selv haft fornøjelsen af at stå nede på Champs-Élysées og se Bjarne Riis komme tordnende ind over. Det var dog det år, hvor han vistnok ikke var dopet. Men dernede kan man altså spærre Champs-Élysées af, man kan spærre motorvejsstrækninger af, ikke i 8 dage, men i den korte tid, løbet afvikles, og så er det væk, og ingen kan stort set se, at der har været noget.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg anerkender, at der måske er flere løb, der skal afvikles på den samme strækning, og det kan gøre, at man har brug for en lidt længere periode, men at spærre H.C. Andersens Boulevard af i 8 dage, det er galmandsværk efter vores opfattelse. Så vi har lavet en protokolbemærkning, der hedder:

"Venstre finder det utilfredsstillende, at en af de københavnske hovedfærdselsårer, H.C. Andersens Boulevard, skal afspærres for biltrafik i 7 dage. Der bør stilles krav til arrangørerne om, at det på ny overvejes at forkorte afspærringstiden."

Allan Mylius Thomsen (Ø): Nu er det tankevækkende, at i 1886 kunne københavnske boldklubber ikke stille hold til at spille Københavnerturneringen, fordi alle cyklede cykelløb. Det var selvfølgelig også før, København fik den størrelse, den har i dag.

Jeg bor selv i Pisserenden, og tro mig, i disse dage, hvor vi har julefrokoster, ved man, hvorfor den hedder det, men det er også, fordi man har lukket en hel del af de københavnske offentlige toiletter.

Men bortset fra det så er det meget mærkeligt, at når virkelig man får en international, man får en virkelig opmærksomhedsskabende funktion at køre med cykler, så er de eneste, der klager, dem, der kører i biler. Det sjove er, at vi, der bor herinde – jeg ved ikke, om jeg kan tale for alle, men jeg kan tale for en del – synes, det er meget fredeligt, at vi får nogle dage, som vi har f.eks. i weekenden. Til hverdag holder der omkring 100 biler i min gade, i weekenden holder der 2. Det siger noget om, at man bruger byen til noget andet end det, der hedder trafik.

Det at skabe en sportsbegivenhed, som verden vil lægge mærke til, er i sig selv ikke alene opmærksomhedsskabende, men det er også spændende for vores by, for det vil bl.a. lære vores borgere, at gader ikke bare er noget, man kører med 40 tons lastbiler i, det er også noget, man kan gå i og cykle i.

Derfor synes jeg, det er en fantastisk og spændende opmærksomhed, vores by får. Og ikke alene det. Vi opdager også, at København kan man cykle i. Jeg kan ikke andet, jeg har ikke noget kørekort, måske på grund af, at jeg også er oldermænd for Danske Ølskribenter. Man er ude over det. Der har vi også en situation, hvor jeg synes, at hvis vi ikke kan indstille vores by på, som andre byer i verden kan, at vi laver store begivenheder, så bør vi altså finde ud af, at enten er vi en provinsby, eller også vil vi spille med. Derfor: cykler i København – ja tak, også gerne verdensmesterskab.

Iben Wiene Rathje (F): Dette er endnu et eksempel på, at man bliver nødt til at prioritere mellem tingene. Det er sådan, at man ikke kan få det hele. Forvaltningen har forsøgt at få de bedste muligheder for tilrettelæggelse af ruten på en måde, så den generer mindst muligt, og det har altså ikke kunnet lykkes.

Venstre har før bakket op om det her projekt, og jeg tænker, at I måtte da have været klar over, at det havde nogle konsekvenser for den trafikale afvikling. Jeg synes, det er trist, at man så ikke i sidste ende vil prioritere de kulturelle begivenheder.

Katrina Feilberg (B): Ja tak. Det, der bringer mig på talerstolen, er sådan set Venstres holdning til denne her sag.

Nu hører jeg, at Venstre lige pludselig ikke vil bakke op om et cykelløb på bl.a. H.C. Andersens Boulevard. Det er nye toner fra Venstre. Jeg er sikker på, at hvis kultur- og fritidsborgmesteren havde været til stede i dag, ville hun i hvert fald have holdt en brændende tale for lige præcis det her cykelløb, som er VM i landevejsløb, som i hvert fald et enigt Kultur- og Fritidsudvalg har været meget, meget aktivt for at få til København, fordi det er noget af det, som repræsenterer denne her by, vi bor i, at vi rigtig gerne vil fremme cykelløb. Det har sådan set også været en del af en større pakke med at få forskellige internationale cykelbegivenheder til København lige siden 2006.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

Derfor er det også meget beklageligt, synes jeg, at man ikke har kunnet finde en løsning, som sådan set tilgodeser alle parter. Jeg forstår heller ikke, hvorfor kultur- og fritidsborgmesteren ikke mere aktivt er gået ind i at søge en løsning, som vi alle sammen kunne være tilfredse med, i stedet for, at man ender i et politisk opgør om, hvorvidt H.C. Andersens Boulevard skal lukkes af eller ej. Jeg synes, det er superbeklageligt, at der faktisk går politik i en sag, som vi alle sammen i udgangspunktet har været meget enige om. Jeg tror, at vi alle sammen vil det bedste for denne her sag.

Nu kommer det til at overskygge et problem omkring en trafikløsning, som jeg sådan set tror, man kunne blive enig om, hvis f.eks. kultur- og fritidsborgmesteren også var gået mere aktivt ind i denne her sag.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver ordet til Karin Storgaard. Hvor har vi Karin Storgaard? Jeg skal bede om, at de der tegner sig, holder sig nogenlunde i nærheden af talerstolen, så vi kan få sagsbehandlingen til at køre lidt hurtigere ...(*Karin Storgaard*: Jeg var lige fraværende et øjeblik for at finde papirerne). Det fremgår jo tydeligt, hvem der skal have ordet.

Karin Storgaard (O): Jeg vil sige for det første, at Dansk Folkeparti ikke har noget imod det her arrangement. Vi synes, det er et udmærket arrangement at få her til København.

Vi har rigtignok lavet et ændringsforslag sammen med De Konservative, og det er vi stadig væk enige i. Vi synes, at man kunne have diskuteret ruteføringen af det cykelløb lidt mere, så man måske havde lagt det over i Vester Voldgade eller et andet sted, hvor man alligevel havde mulighed for at se de seværdigheder, som vi kan forstå, at man fra Den Internationale Cykelunions side gerne vil have, at man kigger på.

Men vi synes i øvrigt, at det er en lang tid, man skal have lukket det. Jeg bliver nødt til lige at spørge Flemming Steen Munch – jeg kan se, at han har tegnet sig på listen – om han lige vil fortælle, om det var en kommentar, han kom med, det her om at forkorte tiden, eller om det var et ændringsforslag, der blev fremsat. Hvis det er et ændringsforslag, vil vi gerne være med på det.

Jeg skal også sige, at det måske ikke er så smart, at man i forbindelse med det her arrangement lukker H.C. Andersens Boulevard, således at vi får problemer med de mennesker, der bor på Amager, 150.000 er det, som gerne skulle på arbejde eller på skole eller hvad de nu skal. De får altså problemer med at komme over. Derfor synes vi, det vil være vigtigt, hvis man kunne finde ud af, at man begrænse, hvor længe der skulle være lukket.

Så vil jeg sige til stemmeforklaring, at vi stemmer selvfølgelig for det ændringsforslag, som De Konservative har fremsat. Hvis der kommer et forslag fra Venstre, som jeg lige nævnte før, vil vi gerne stemme for det. Selve sagen vil vi også stemme for. Det har vi stemt nej til i udvalget, men vi kan jo godt se, at hvis vi ligesom skal holde på, at vi synes, det er en god ide at have det hertil, så skal vi selvfølgelig heller ikke sige nej. Så vi er indforstået med at stemme for selve forslaget, hvis ikke nogen af de andre går igennem.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Så giver jeg ordet til Lars Berg Dueholm.

Lars Berg Dueholm (I): – Og med eget billede på tavlen denne her gang, kan jeg se.

Jamen jeg er også lidt forundret over Venstres synspunkter i sagen i øvrigt. Jeg forstår ikke helt, om man bakker fuldt og helt op om et cykelløb på H.C. Andersens Boulevard, som spærrer Amager inde i 8 dage, eller man ikke gør.

Fra Liberal Alliances side kan jeg sige, at det gør vi ikke. Vi ønsker ud over De Konservatives ændringsforslag selv at fremsætte et ændringsforslag, som har ordlyden:

"Det foreslås, at der alene tillades afspærring af H.C. Andersens Boulevard i 2 dage samt et antal nætter."

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Så må man altså, som Venstres ordfører på området meget rigtigt påpegede, lære lidt af det, de kan gøre i det store udland, hvor de altså kan pakke verdens største cykelløb ned om aftenen og stille det op igen næste morgen. Så kan vi nok også i Danmark klare det på 2 dage og et antal nætter.

Vi er i øvrigt helt enige med De Radikales ordfører på sagen i, at det er drønærgerligt, at et projekt og en event i København, som i øvrigt bør være glædelig, skal afvikles på en måde, hvor det giver anledning til kiv og tænders gnidsel. Det skal være en glædelig event, det skal være en event, som københavnernes bakker op om, kommer ud og ser noget cykelløb, kommer ud og ser et arrangement, som er et af verdens største. Det skal ikke være noget, hvor man samtidig unødvendigt generer en masse københavnere, som blot ønsker at passe deres hverdag.

Allan Ahmad (Ø): Det er jo meget spændende med Liberal Alliance. Man skulle tro, at de gik ind for, at der skulle være nogle arrangementer og alt sådan noget, der kunne skabe vækst og sætte gang i erhvervslivet og alt sådan noget. Men man går åbenbart ind for en kedelig og ufleksibel by, som ikke kan tilpasse sig og invitere folk til store begivenheder som landevejscykling.

Man skulle tro, at Enhedslisten stemmer for det her, fordi vi ville genere nogle bilister. Nej, det gør vi ikke. Vi har meget forståelse for, at folk har brug for at køre den vej osv., men vi synes også, at det er rigtig fint, at København har fået lov til at holde en begivenhed, hvor vi kan invitere 200.000 tilskuere, som kan sætte gang i turisme og hotellerne osv. osv. Så vi bakker hundrede procent op om landevejscykling i København.

Mette Reissmann (A): Ja, nu kunne jeg overraske mange ved at sige, at i min tid som gammel cykelrytter var det sådan, at vi satte stor pris på det her. Men jeg bragte jo allerede her smilet frem på manges læber. Det vil jeg ikke underholde jer med.

Jeg vil bare sige, at lige præcis ved en begivenhed af denne her karakter er jeg fuldstændig, hundrede og ti procent enig med Det Radikale Venstre i de argumenter, der er blevet fremført, at netop ved en begivenhed af denne her slags burde man, om jeg så må sige, lægge sig op på den store klinge fra Venstres side, særligt når man tænker på, at kultur- og fritidsborgmester Pia Allerslev, som desværre ikke er til stede i dag, hver sommer ifører sig trikot for at trampe hele vejen ned igennem Europa og tilbage igen næsten, at man har det så meget i fokus.

Som det også blev nævnt fra Enhedslistens side, er den afledte positive konsekvens, en sådan begivenhed vil få for København, ikke noget, vi skal kimse af. Det er tværtimod noget, som vi skal understøtte. Jeg synes, det er utrolig positivt, at der er så stor opbakning fra mange partier lige præcis til sådan en begivenhed. Vi har kæmpet rigtig meget for at gøre København til en cykelmetropol, til noget, der også har noget grønt i sig. Det er en begrænset tidsperiode. Jeg er helt overbevist om, at københavnernes også, når de nu bliver gjort opmærksom på de afledte positive konsekvenser, en så stor idrætsbegivenhed har, vil være enige.

I parentes bemærket piber vi altid over, at Herning og Jylland render med sådan nogle ting. Nu får vi altså sådan nogle ting her i København, og det synes jeg faktisk, vi skulle støtte op om og støtte op om i højere grad. Det er jo ikke måneder, vi taler om. Det er jo meningen, at man må kunne håndtere det sådan, så selv både politiet og i øvrigt Venstre og Konservative og Liberal Alliance ligesom synes, det er en god ide, for også lige at nævne Dansk Folkeparti.

Flemming Steen Munch (V): Jeg kunne anbefale flere af talerne at benytte sig af det, der hedder aktiv lytning, og så sætte sig ind i den nuance, der er imellem de holdninger, jeg giver udtryk for, og så det konservative forslag.

Lad det være sagt én gang for alle, så klart som det nu er muligt: Vi støtter fuldt og helt, at der afvikles et verdensmesterskab i cykelløb i København. Vi går også med til eller accepterer, at der er mulighed for eller måske behov for i en periode at spærre et eller flere hovedstrøg af.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg må så også sige sådan lidt sarkastisk, at jeg tvivler meget på, at sådan nogle fartdjevle iført tætsiddende cykeldragter hverken på kort eller lang sigt kommer til at fremme den generelle cyklisme i København. Men vi kan da alle sammen leve i vores forskellige former for håb. Jeg har prøvet på en cykel, men der findes ikke så brede støttehjul.

Vores protokolbemærkning er ikke et forslag. Det er alene fremsat i det spinkle håb at få forvaltning og andre til måske at give det en ekstra omtanke, at perioden for det her arrangement kan begrænses. Jeg kan godt have en opfattelse af, også ved mange andre arrangementer, at afgørelsen i for høj grad lægges ud til arrangørerne, og at man måske i højere grad fra forvaltningernes side, herunder også selvfølgelig Borgerrepræsentationens side, burde turde stille nogle begrænsninger for også et sådant arrangement.

Jakob Næsager (C): Jeg blev så glad for, at jeg fik standset denne her sag i udvalget, så vi alle sammen har haft lejlighed til at diskutere den her i salen. Desværre har debatten vist, at det ikke er alle, der helt er opmærksomme på, hvad det er, vi diskuterer. Det er ikke for eller imod VM i landevejs-cykling. Det er vi alle sammen enige om skal hertil. Det, vi taler om i dag, det er ruten. Så det håber jeg, at alle er opmærksomme på, når vi om et øjeblik skal til tasterne og stemme.

Jeg vil gerne takke for den gode debat, der har været her, og jeg takker for den delvise opbakning, der nu har været fra Venstre. Det glæder mig, at der er en vis åbenhed. I hvert fald blev ordet omtanke brugt, at man gerne ville være med til at se konstruktivt på udstrækningen af de her gadelukninger. I hvert fald har vi opnået det ved at få sagen bragt op i salen, at vi har fået opbakning fra et ekstra parti. Jeg har i hvert fald noteret mig, at Liberal Alliance nu bakker op om forslaget. Så tak for det og også tak til Dansk Folkeparti, som bakker op om ændringsforslaget.

Så jeg ser frem til, at vi nu alle sammen kan stemme om, hvorvidt ruten skal lægges en anden vej end H.C. Andersens Boulevard, og så vil jeg understrege, at vi dermed tager et ansvar for de mange, ikke mindst mange amagerkanere, som vil få besvær med at komme til og fra den dejlige ø i de dage, cykelløbet måtte stå på.

Det Konservative Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra udvalgsbehandlingen:
"Det foreslås, at ruten ikke omfatter H.C. Andersens Boulevard"

Ændringsforslaget blev forkastet med 38 stemmer imod 9.

For stemte: C, I og O.

Imod stemte: A, B, F, U, V og Ø.

Liberal Alliance stillede følgende ændringsforslag:

"Det foreslås, at der alene tillades afspærring af H.C. Andersens Boulevard i 2 dage samt et antal nætter."

Ændringsforslaget blev forkastet med 38 stemmer imod 9.

For stemte: C, I og O.

Imod stemte: A, B, F, U, V og Ø.

Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.

Venstre afgav følgende protokolbemærkning:

"Venstre finder det utilfredsstillende, at en af de københavnske hovedfærdselsårer, H. C. Andersens Boulevard, skal afspærres for biltrafik i 7 dage. Der bør stilles krav til arrangørerne om, at det på ny må overvejes at forkorte afspærringen."

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

32. Mobilt gadesalg i København (2010-140356)

Indstilling om,

1. at evalueringen tages til efterretning (bilag 2),
2. at Teknik og Miljøforvaltningen ændrer den årlige afgift for mobilt gadesalg til 22.560,- kr. (2010 p/l) pr. tilladelse til særlig råden over vejareal i Indre By,
3. at Teknik og Miljøforvaltningen ændrer den halvårslige afgift for mobilt gadesalg til 11.280,- kr. (2010 p/l) pr. tilladelse til særlig råden over vejareal i Indre By.

Det præciseres, at Teknik- og Miljøudvalgets indtægts- og udgiftsbevillinger skal tilpasses de nye afgifter. Der tilføjes dermed et 4. og 5. at.

4. at der gives en tillægsbevilling som en indtægtsbevilling og en udgiftsbevilling på 0,540 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 og i 2011 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær drift, funktion 2.28.11.1 jf. 3. at-punkt,

5. at Teknik og Miljøudvalgets ordinære driftsramme forhøjes med merindtægter og merudgifter på 0,540 mio. kr. (2010 p/l) fra 2012 og frem jf. 3. at-punkt.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)(Standsningssag)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Karin Storgaard og Lars Berg Dueholm har i Teknik- og Miljøudvalget benyttet sig af deres standsningsret til at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen.

Lars Berg Dueholm (I): Mobilt gadesalg i København er jo både en ny foreteelse og en gammel foreteelse. Den er gammel forstået sådan, at der jo har været ombæring, som det hedder, i mange år. Men den er også ny, fordi regeringen som led i sine få og små liberaliseringer jo har givet større mulighed for ombæring og gadesalg rundtomkring. Specielt i de centrale dele i København giver det anledning til trængsel. Specielt på Amagertorv og specielt ved krydset til Købmagergade er der i visse tidsrum rigtig mange gadesælgere.

Hvordan løser man så det, hvad er det så, man kan finde på, når man nu synes, der er for mange gadesælgere? Ja, der er et værktøj i værktøjskassen, som man kan finde på at bruge fra forvaltningens side og også fra borgmester Bo Asmus Kjeldgaards side, og det er højere skatter. Højere skatter er jo løsningen på alle problemer her i verden. Jeg vil gerne citere – ikke borgmesteren, men tidligere præsident Ronald Reagan, der sagde, at demokratisk, økonomisk skattepolitik kunne karakteriseres som:

"If it moves – tax it, if it keeps moving – regulate it, and if it stops moving – subsidize it."

Så jeg kan sådan set blot vente på, at sagen kommer op her igen om et par år, om vi så skal have tilskud til gadesælgerne, fordi det nu er blevet så hårdt at have ombæring rundt omkring i København.

Nej, det, man skulle gøre i stedet for, det var på god liberal vis at sige, hvor mange kan der være af disse gadesælgere i gadeprofilen, finde det tal, som er det rigtige, og dernæst bortauktionere tilladelse til at drive gadesalg til dem, som havde det største ønske om at have gadesalget, og dem, der ønskede at have den bedst mulige forretning i deres gadesalg. I stedet for det her, hvor man giver alle sammen en dummebøde, og så håber man i øvrigt på, at der er nogle, der holder sig væk.

Lise Thorsen (A): Jamen Lars Dueholm, vi ville da sådan set gerne gøre det her billigere, men vi har prøvet med den billigere takst; det hjalp bare ikke på trængslen. Den pris, vi sætter nu, svarer til det, det koster for butikkerne at leje et fortovsareal, og det gælder i øvrigt kun for den Indre By; alle andre steder i byen er det stadig væk gratis.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg er klar over, at butikkerne i Indre By allerhelst ville have, at der slet ikke er nogen gadehandlere. Sådan har vi det jo ikke, det vil vi gerne have. Vi vil ikke begynde at forbyde dem, og det kan vi i øvrigt heller ikke på grund af næringsloven. Vi vil gerne have liv i byen. Men der er ingen og heller ikke de gadehandlende selv, der har nogen som helst interesse i, hvis vi når dertil, hvor kunderne simpelt hen ikke kan sparke sig vej for kaffevogne.

Det synes gadehandlerne i øvrigt heller ikke selv ifølge den høring, det her forslag har været ude i. De vil gerne have en regulering, og de synes, det er o.k., at prisen bliver sat op. Så hvis dem, det går ud over – i gåseøjne – synes, at det er o.k., prisen bliver sat op, så tror jeg nok, vi alle sammen burde kunne leve med det.

Under alle omstændigheder kigger vi på hele sagen igen efter næste sommer, så vi kan se, hvordan det er gået.

Signe Goldmann (F): Jamen i SF er vi sådan set også glade for gadesalg, og vi synes også, det giver liv. Men hvis man har prøvet at stride sig hen over Amagertorv en hed sommerdag, så synes man måske, der er lige lovlig meget liv, og det kan blive ret bøvlet at få stridt sig igennem der, cykler, der sælger vand og iste og whatever. Derfor mener vi også, det er nødvendigt at lave en eller anden form for begrænsning på det og sørge for, at det bliver nemmere at komme frem rundt omkring.

Vi vil også gerne have en begrænsning, der kan træde i kraft allerede, så vi kan se det til næste sommer, og det er også en del af problematikken i denne sag. Fordi hvis man udsætter denne her sag og skal prøve at finde ud af, kan vi gøre det på andre måder, skal der være et eller andet loft, skal det udloddes eller hvad der nu ellers kunne være af forslag, jamen så er det noget, der kommer til at forsinke processen. Det betyder, at vi ikke kan få det i gang allerede næste år, og det vil vi gerne have.

Om det så er nok, må vi jo se på. Vi må tage en evaluering, se, om det virker efter hensigten med den her afgiftsstigning. Det bliver dyrere, og det håber vi så gør, at der er knap så mange, og at det derfor bliver muligt for fodgængere og handlende og alle andre at komme til.

Som sagt er det her er ikke et udtryk for, at vi ikke vil se på andre muligheder, men det er et udtryk for, at vi gerne vil have gjort noget ved det nu.

Flemming Steen Munch (V): Jeg har allerede nu erkendt, at det er hard to be a gruppeformand.

Som en af de få, der bor i Indre By, så har jeg også fornøjelsen af at kæmpe mig igennem indgangen til Strøget og de andre torvepladser i sommerens løb. Det er næsten sådan, at man kunne ønske sig at gøre brug af nogle glødende politiknipler for at komme igennem.

Vi synes også, at mange af de her forskelligartede vogne er med til at skabe liv i byen, og derfor kunne vi ikke drømme om at gå ind og stille forslag om, at man skal forbyde dem. Vi synes egentlig, at forslagene, som de ligger, er ganske forstandige derhen, at en markant prisforøgelse måske kan være med til at regulere det. Men vi synes, man skulle prøve at gribe tingene lidt anderledes an helt fra starten, så vi har et ændringsforslag, som lyder således:

"Det foreslås,

at teknik- og miljøforvaltningen udarbejder en konkret opgørelse over, hvor mange tilladelser til mobilt gadesalg forvaltningen finder, at Indre By kan bære, og

at teknik- og miljøforvaltningen herefter udarbejder en model for bortauktionering af licenser til mobilt gadesalg."

Venstre stillede følgende ændringsforslag:

"Det foreslås,

at Teknik- og Miljøforvaltningen udarbejder en konkret opgørelse over, hvor mange tilladelser til mobilt gadesalg forvaltningen finder, at indre by kan bære, og

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

at Teknik- og Miljøforvaltningen herefter udarbejder en model for bortauktionering af licenser til mobilt gadesalg."

Ændringsforslaget blev forkastet med 32 stemmer imod 15.

Før stemte: B, C, I, O og V.

Imod stemte: A, F, U og Ø.

Indstillingen blev herefter godkendt med 32 stemmer imod 12. 3 undlod.

Før stemte: A, F, U og Ø.

Imod stemte: B, C, I og O.

Følgende undlod at stemme: V.

=====

33. Opretning og renovering af AAB's afdelinger 28-30, Parkstykket m.fl. gader (2010-109526)

Indstilling om,

1. at der som led i godkendt helhedsplan for AAB's afdelinger 28-30 stilles kommunal garanti for realkreditlån på 215 mio. kr. til opretnings- og renoveringsarbejder,

2. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til, at Københavns Kommune yder afdelingerne et lån på 3.020.000 kr. som kommunens andel af en samlet kapitaltilførsel til afdelingerne på 15.100.000 kr. under forudsætning af, at realkreditinstituttet, Landsbyggefonden og AAB yder lån/tilskud på tilsammen 12.080.000 kr. Udgiften finansieres i 2011 af Teknik- og Miljøudvalget, Finansposter, funktion 8.32.24.5 (indskud i Landsbyggefonden), samt

3. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at stille de fornødne garantier under forudsætning af, at de endelige lån ikke afviger væsentligt i forhold til det foreliggende.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

34. Godkendelse af helhedsplan for Lundevænget - 2010-runden (2010-24364)

Indstilling om,

1. at den boligsociale helhedsplan for Lundevænget (bilag 1) godkendes.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

35. Evaluering af BL-aftalens virkninger 2007-2009 (2010-106958)

Indstilling om,

1. at evalueringen af "BL-aftalen" tages til efterretning,

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

2. at næste evaluering gennemføres forud for genforhandlingen af udlejningsaftalerne ultimo 2014, samt

3. at der i hvert af årene 2011, 2012 og 2013 (2. halvår) udarbejdes nøgletal, som beskriver udviklingstendenser i hovedtræk, og som eventuelt vil kunne danne grundlag for en justering af indsatsen, hvis der opstår behov herfor.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets, Socialudvalgets og Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget, Socialudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

36. Indgåelse af aftale med Boligselskabernes Landsforenings 1. kreds om rammerne for udlejning af almene boliger i perioden 2011-2014 (2010-92362)

Indstilling om,

1. at Københavns Kommune indgår aftale med Boligselskabernes Landsforening, 1. kreds, om rammerne for udlejning af almene boliger i perioden 1. januar 2011 til 31. december 2014 (bilag 1);

2. at der gives mulighed for - i nødvendigt omfang - at forlænge de gældende udlejningsaftaler med hver enkelt boligorganisation i en kortere periode indtil nye udlejningsaftaler kan træde i kraft;

3. at midlerne som i forbindelse med budget 2007 blev afsat i forbindelse med den nuværende aftale udmøntes som beskrevet i indstillingen, samt

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets, Socialudvalgets og Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget, Teknik- og Miljøudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

Signe Goldmann (F): Vi vil jo rigtig, rigtig gerne have en meget mere blandet by og i øvrigt også mere blandede boligområder rundt omkring. Derfor er vi også positive over for den aftale, der ligger her med Boligselskabernes Landsforening.

Vi har nogle problemer med udsatte boligområder i København med mange beboere, som står uden for arbejdsmarkedet, ofte med store sociale problemer. Det er nogle problemer, vi bliver nødt til at prøve at finde ud af, hvordan vi kan få løst. En af måderne at få dem løst på er at prøve at få blandet beboersammensætningen noget mere.

Det er jo sådan set fint og dejligt, at de almene boligselskabet er parate til at lave en aftale og er med på at lave en aftale, hvor vi kan få forsøgt at prøve at få blandet kortene lidt bedre inden for den almene sektor. Overordnet har vi så det problem, at vi i virkeligheden har brug for, at det ikke kun er den almene sektor, men at også private udlejningsboliger, evt. også andelsboliger, kan inddrages i at være med til at tage et medansvar for, at vi får en mere blandet by, så vi netop ikke får nogle meget fattige socialt belastede områder, og så vi får andre steder i byen, som ser modsat ud.

Derfor har vi sammen med Socialdemokraterne og Enhedslisten dels en protokolbemærkning, dels et par ændringsforslag til aftalen.

Når jeg siger, at vi er rigtig glade for den her aftale, så har vi sådan set også været glade for den aftale, der ligger forud, som vi havde lavet med boligorganisationerne i sidste periode, men vi har også haft nogle bekymringer. En af de bekymringer, som vi også havde i sidste periode, var, om vi risikerede, at nogle af de mest udsatte borgere, altså nogle af vores kontant- og starthjælpsmodtagere, risikerede at komme i en situation, hvor det blev for svært for dem at få en bolig. Det er i øvrigt mennesker, som ofte ikke har så forfærdelig mange andre steder at gå hen. Det kan være svært at få råd til selv at købe et eller andet. Man må i øvrigt heller ikke, hvis man er på kontanthjælp, gå ud og købe noget.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Derfor er de almene boliger en af de få muligheder, der er for at finde noget at bo i. Hvis vi gør det alt for svært for de her mennesker at komme ind, så har vi et problem.

Omvendt er vi også helt med på at sige, at vi er nødt til at prøve at få tiltrukket nogle andre mennesker, mennesker i arbejde, for netop at få blandet beboersammensætningen noget mere.

I den sidste aftale brugte man det, der hedder kombineret udlejning, i de udsatte boligområder. Det betød, at man sprang alle dem på ventelisten over, som var på kontant- og starthjælp. Til gengæld fik de tilbudt en erstatningsbolig et andet sted.

Med den nye aftale går vi væk fra den kombinerede udlejning og bruger udelukkende det, der hedder fleksibel udlejning, hvor man tager fra en helt anden venteliste. I den sammenhæng kan man godt have en nervøsitet i forhold til, jamen hvad så med de her mennesker, så får de jo ikke en erstatningsbolig, og hvordan sikrer vi så, at de stadig væk har mulighed for at komme ind?

Hvor stort problemet vil blive, er svært at sige, men det er i hvert fald en af de ting, vi meget gerne vil have evalueret løbende, og hvis det viser sig, at der går hen og bliver urimeligt lange ventelister for folk, som er uden for arbejdsmarkedet, til at komme ind i den almene sektor, så bliver vi nødt til at justere på den her aftale undervejs.

Ud over, at vi gerne vil have evalueret aftalen, så har vi snakket om, at der er et forslag om, at de unge studerende skal have nogen fortrinsret i forhold til det her. Der ved jeg, at man i Socialudvalget havde en protokolbemærkning om, at man ønskede, at ikke bare unge, som studerede i København, men også unge, som studerede uden for København, altså gik på RUC eller andre steder, også havde mulighed for at komme ind via fleksibel udlejning til nogle af de her lejligheder.

Det har vi så efterfølgende fundet ud af, at vi er nødt til at lave som et ændringsforslag og ikke bare som en protokolbemærkning, så der kommer et ændringsforslag om det. Jeg vil tro, at både ændringsforslag og protokolbemærkning er blevet delt ud... det er det ikke; så må jeg hellere læse det hele op til allersidst.

For lige at runde det hele af, så må jeg sige, ja, vi er superglade for den her aftale, vi håber, at den kan være med til at fordele problemerne og de ressourcestærke og -svage, hvad der nu er, inden for den almene sektor. Men vi har simpelt hen brug for at få en større gryde, eller kan man sige få mulighed for at inddrage noget mere. Derfor håber vi sådan set også, at vi med en henvendelse til regeringen kan få lov til at få anvisningsmuligheder også i forhold til den boligsociale anvisning til en langt større del af boligmassen i København, fordi det er det, der skal til. Hvis vi for alvor skal have løst de her problemer, så går det ikke, at vi kun lige blander rundt i gryden inden for den almene sektor.

Vi er bekymrede for kontanthjælpsmodtagerne i forhold til, om der bliver for lange ventelister. Men vi håber nu, at vi med den her evaluering og lad os se på den, at vi så må tage op, hvis det er, vi kan se, det går helt skævt. Sidst, men ikke mindst, så håber vi, at vi kan få de private til at tage et medansvar.

Jeg vil lige læse op til allerallersidst, hvad det er. Det er nogle lange protokoller, det er stort set det samme som at køre tidligere...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg skal gøre opmærksom på, at taletiden er udløbet.

Signe Goldmann (F): Kan jeg tage det i næste? Det er nok meget smart, at jeg lige læser dem op. Det gør jeg så nu.

Protokolbemærkningen er:

"BR lægger vægt på, at det i forbindelse med kommunernes og boligorganisationernes kommunikationsindsats om den nye aftale vil fremgå, at en kontanthjælpsmodtager, som er skrevet op til en bolig i de udsatte områder før de særlige udlejningsregler trådte i kraft, skal have mulighed for at rette henvendelse til socialforvaltningen, såfremt vedkommende føler sig forbigået til en bolig som følge af den fleksible udlejning. Vurderes det i samarbejde med boligorganisationen, at ventelisten for den en-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

kelte er blevet forlænget til en bolig i et udsat område, vil socialforvaltningen tilbyde borgeren en bolig via boligsocial anvisning. Der vil som udgangspunkt være tale om en af de boliger, som den boligsociale anvisning ellers ville returnere til boligorganisationen.

BR lægger vægt på, at boliger i 40 minus-områder, der er reserveret til genhusning og boligsocial anvisning, jf. udlejningsaftalen, men som ikke anvendes til formålet, i stedet skal søges udlejet via almindelig venteliste, sådan at boligerne er tilgængelige for alle boligsøgende.

BR lægger vægt på, at unge, maks. 35 år, som er bosat i Københavns Kommune, og som er under uddannelse i en anden kommune, også har mulighed for at søge en bolig efter fleksibel udlejning.

BR lægger desuden vægt på, at kvalitative vurderinger supplerer de kvantitative metoder i forbindelse med evalueringen af aftalen."

Derudover et ændringsforslag:

"Det foreslås, at Borgerrepræsentationen henvender sig til regering og Folketing for at anmode om lovgivning, der giver mulighed for, at kommunen får adgang til lejligheder i den private udlejningsmasse til boligsocial anvisning."

Endnu et ændringsforslag:

"Det foreslås, at kriteriet for fleksibel udlejning til unge under uddannelse i aftalens bilag 1 a udvides til også at omfatte unge, maks. 35 år, bosat i Københavns Kommune, som er under uddannelse i en anden kommune."

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg skal gøre opmærksom på, at taletiden simpelt hen skal overholdes, selv om man har meget lange protokolbemærkninger. Så må man bare aflevere dem, og så er det formandens opgave at få dem læst op, hvis det føles nødvendigt for debatten.

Jeg vil sige, at den protokolbemærkning, vi her fik læst op, ikke er i overensstemmelse med det, vi har fået indleveret. Det har vi i hvert fald brug for, inden vi går videre, at få bragt i overensstemmelse med det, der er indleveret til os, og ikke det, der er læst op, om det er det, der er læst op, eller det, der er indleveret, der er protokolbemærkningen. Der er streget i den. (*Afbrydelse*). Så det skal streges. Godt.

Borgmester **Mikkel Warming**: Jeg skal sige noget politisk. Almene boligområder har fyldt ganske meget i debatten her i efteråret. Det er blevet kaldt ghettoer, sorte pletter. Regeringen gør sit bedste for at fremmane et stigende problem, f.eks. ved at lave kriterierne om for, hvornår et område er udsat, hvornår det bliver kaldt en ghetto.

København er et rigtig godt eksempel. For 4 år siden, i december 2006, vedtog vi i denne sal en aftale bl.a. om fleksibel udlejning. Da havde vi 5 udsatte boligområder i København. Fordi befolkningssammensætningen er blevet ændret, fordi flere er kommet i arbejde ikke mindst, så kom vi ned på 2. Og så blev kriterierne lavet om her i 2010, og så kom vi op på 6 udsatte områder igen. Så kom ghettoudspillet, og nu er vi oppe på 10 såkaldte ghettoer i København.

I den iver efter at pumpe problemerne op og tale enkelte boligområder ned under gulvbrædderne og skabe et fjendebillede, der kan vinde næste valg, glemmer man, at de almene boligområder, også de udsatte områder, bebos af mange forskellige mennesker, helt almindelige mennesker, der godt kan lide at bo f.eks. i Tingbjergs arkitektur og grønne områder, men hvor man samtidig har en række sociale problemer.

Når vi kigger på fattigdomskortet over København, kigger på, hvor de udsatte børn bor, og hvor mennesker lever kortest og har flest sygdomme, så passer det i meget høj grad med de forskellige almene boligområder i Tingbjerg, Bispebjerg, Nørrebro, Amager, dele af Valby og Sydhavnen. De har jo ubestridelige problemer med kriminalitet, utryghed og arbejdsløshed, som har grundlæggende udsping i den fattigdom, der præger områderne.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Det er vigtigt at kende årsagerne for at kunne anvise de rigtige løsninger, som ikke er udgangsforbud, som ikke er nedrivning, som ikke er udsmidning, men at tage livtag med fattigdommen, de konsekvenser, den har. Selv om kommunens muligheder er begrænsede, og vi ikke kan sætte ydelser op, så kan vi arbejde med at løse nogle af de problemer, som fattigdommen skaber.

For den skæve beboersammensætning, som Signe Goldmann sagde, er et problem. Det er et problem, at byen bliver delt op, hvor de stærke bor nogle steder, og de resourcesvage andre. Det er et problem for sammenhængskraften, for når man ikke kender hinanden, så er det nemt at blive vred på eller bange for hinanden.

Det er et problem, at resourcesvage er presset sammen. Det skaber en arbejdsløshedskultur, hvor mange mangler forbilleder, der går på arbejde, hvor unge hænger på gaden og laver grupper, som er loyale over for hinanden og ikke over for autoriteter og samfundet, noget, der i parentes bemærket sker i alle store vestlige byers forstæder i øjeblikket, at de her grupper skabes. Det sker uafhængigt, må jeg tilføje, af religion, hudfarve, etnicitet og kultur.

Det handler nemlig om fattigdom, og det kræver dels en social indsats, få folk i arbejde, som vi gør ved boligsocialt arbejde med helhedsplaner, med projektet ude i Tingbjerg om en ny start, hvor man giver både udsatte familier en start ved at flytte og giver Tingbjerg en ny start, dels gennem de udlejningsaftaler, vi siger ja til i aften, at få en bedre befolkningssammensætning. Fordi vi skal blande folk, fordi det er vigtigt at få folk til at bo sammen, fordi de stærke hiver de svage op. Det gælder i skoleklasser, og det gælder i boligområder. Ikke bare i de almene, men også i de private områder handler det om at blande folk.

Fordi, som Signe Goldmann korrekt siger, er de forslag, der ligger her i dag, jo ikke uproblematisk, for der er kontanthjælpsmodtagere, der bliver sat tilbage. Bl.a. derfor den ganske lange protokol, Socialdemokraterne, SF og Enhedslisten har lavet om mulighed for erstatningsboliger. Fordi det er vigtigt at blande, også ændringsforslag om at få lov til at gå ind i f.eks. pensionskassebyggerier, i privat udlejning og lave boligsocial anvisning, så også andre boligformer end det almene tager et socialt ansvar.

Den politik, der ligger til grund for det, vi skal vedtage nu, er god, den er langsigtet og tager fat på det grundlæggende problem, at vi har en by, som bliver delt mere og mere op, så mennesker i højere grad kun bor sammen med dem, der ligner dem selv. Vi skal have blandet folk, så vi bor sammen, både i de velstillede områder og i de mindre velstillede områder. Det er et alternativ til nedrivninger og til udsmidninger og til at tale almindelige menneskers boliger ned under gulvbrædderne for at skabe fjendebilleder.

Det, det handler om, og som denne her politik også er et udtryk for, selv om vi ikke kan bruge alle de ben, som vi gerne ville have, og derfor vil vi gerne henvende os til regering og Folketing, er at erkende problemer, finde årsagerne og så arbejde med at løse dem konkret hver eneste dag i stedet for at tænke i overskrifter.

Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten fremsatte følgende ændringsforslag (Æ1):

"Det foreslås, at Borgerrepræsentationen henvender sig til regering og Folketing for at anmode om lovgivning, der giver mulighed for, at kommunen får adgang til lejligheder i den private udlejningsmasse til boligsocial anvisning."

Ændringsforslaget blev vedtaget med 37 stemmer imod 12.

For stemte: A, B, F, U og Ø.

Imod stemte: C, I, O og V.

Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten stillede ændringsforslag (Æ2):

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

"Det foreslås, at kriteriet for fleksibel udlejning til unge under uddannelse i aftalens bilag 1a udvides til også at omfatte unge (maks. 35 år) bosat i Københavns Kommune, som er under uddannelse i en anden kommune."

Ændringsforslaget blev vedtaget med 38 stemmer imod 11.

For stemte: A, B, F, I, U og Ø.

Imod stemte: C, O og V.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt med 44 stemmer imod 4.

For stemte: A, B, C, F, O, U og Ø.

Imod stemte: I og V.

Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten afgav følgende protokolbemærkning:

"Vi lægger vægt på, at det i forbindelse med kommunens og boligorganisationernes kommunikationsindsats om den nye aftale vil fremgå, at en kontanthjælpsmodtager, som er skrevet op til en bolig i de udsatte områder før de særlige udlejningsregler trådte i kraft, skal have mulighed for at rette henvendelse til Socialforvaltningen, såfremt vedkommende føler sig forbigået til en bolig som følge af den fleksible udlejning. Vurderes det i samarbejde med boligorganisationen, at ventetiden for den enkelte er blevet forlænget til en bolig i et udsat område, vil Socialforvaltningen tilbyde borgeren en bolig via boligsocial anvisning. Der vil som udgangspunkt være tale om en af de boliger, som den boligsociale anvisning ellers ville returnere til boligorganisationen. Vi lægger vægt på, at boliger i 40 minusområder, der er reserveret til genhusning og boligsocial anvisning (jf. Udlejningsaftalen), men som ikke anvendes til formålet, i stedet skal søges udlejet via almindelig venteliste, sådan at boligerne er tilgængelige for alle boligsøgende.

Vi lægger vægt på, at unge (maks. 35 år) som er bosat i Københavns Kommune, og som er under uddannelse i en anden kommune også har mulighed for at søge en bolig efter fleksibel udlejning. Vi lægger desuden vægt på, at kvalitative vurderinger supplerer de kvantitative metoder i forbindelse med evalueringen af aftalen."

=====

37. Ragnhildgade (2010-165001)

Indstilling om,

1. at projekt til opførelse af 113 almene familieboliger og 28 almene plejeboliger med servicearealer på Ragnhildgade efter forsøgskonceptet AlmenBolig+ godkendes,
2. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at meddele tilsagn om kommunal støtte i form af kommunal grundkapital på 7 % af anskaffelsessummen for de almene familie- og plejeboliger med hhv. 15,4 mio. kr. (2010 p/l) og 3,0 mio. kr. (2010 p/l),
3. at der gives en anlægsbevilling på 15,4 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 til kommunal grundkapital til familieboligerne, på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Finansposter, funktion 8.32.24.5 (Indskud i Landsbyggefonden)
4. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at meddele kommunal garanti for den yderste del af realkreditlån til de almene familieboliger (160,2 mio. kr.) (2010 p/l) og til de almene plejeboliger (30,9 mio. kr.) (2010 p/l) under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende,
5. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at meddele kommunal garanti på op til 100 % for realkreditlån på 5,5 mio. (2010 p/l) kr. til servicearealerne,

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

6. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til på statens vegne at give tilsagn om et statsligt engangstilskud på 40.000 kr. pr. bolig til servicearealerne i tilknytning til plejeboligerne,
7. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at indgå en aftale med Boligselskabet BSB København om driften af og udlejningsprincipperne for de almene familieboliger,
8. at det besluttet at meddele dispensation fra kravet i Københavns Kommunes pjece 'Miljø i Byggeri og Anlæg' om tilslutning til bygas som led i forsøget med AlmenBolig+,
9. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at godkende det endelige projekt og anskaffelsessummen, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende,
10. at en del af ejendommen matr. nr. 5457 Udenbys Klædebo Kvarter, beliggende Ragnhildgade 1 sælges til Boligselskabet BSB København til opførelse af de almene familie- og plejeboliger på den i bilag 3 (Fortroligt) aftalte købesum, jf. at-punkt 1, der indtægtsføres i 2010 på Økonomiudvalgets bevilling, Salg af rettigheder mv., funktion 0.22.05.3 (ubestemte formål)
11. at der gives en indtægtsbevilling på 13,33 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 til Økonomiudvalgets bevilling, Salg af Rettigheder mv. 2010, funktion 0.22.05.3 (ubestemte formål) med modpost på Kassen, funktion 8.22.05.5 i 2010,
12. at der gives en anlægsbevilling til nødvendig oprensning af forurening i forbindelse med opførelsen af 113 boliger og 28 plejeboliger på Ragnhildgade i form af en tillægsbevilling på 8,4 mio. kr. (2011 p/l) i 2011 til Økonomiudvalgets bevilling, Salg af rettigheder mv. 2011, funktion 0.52.81.3 (Faste ejendomme, jordforurening) med modpost på Kassen, funktion 8.22.05.5 i 2011, der er mellemfinansieret i 2010 ved indtægtsbevillingen i at-punkt 11,
13. at der gives en anlægsbevilling til nedrivning af bygninger, ekstrafundering og udstykningsomkostninger i forbindelse med opførelsen af de 113 boliger og 28 plejeboliger på Ragnhildgade i form af en tillægsbevilling på 4,93 mio. kr. (2011 p/l) i 2011 til Økonomiudvalgets bevilling, Salg af rettigheder mv. 2011, funktion 0.25.10.3 (Faste ejendomme, fælles formål) med modpost på Kassen, funktion 8.22.05.5 i 2011, der er mellemfinansieret i 2010 ved indtægtsbevillingen i at-punkt 11,
14. at der gives en anlægsbevilling på 3,0 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 til SUD på bevilling, Finansposter, funktion 8.32.24.5 (indskud i Landsbyggefonden) til kommunal grundkapital til plejeboligerne med dækning på SUD's bevilling, Voksne med særlige behov, funktion 5.38.50.3,
15. at Socialforvaltningen lejer servicearealerne ved en lejeaftale mellem Københavns Kommune v/Socialforvaltningen og boligorganisationen, der hviler på markedsleje for kommunale servicearealer i den almene sektor og med en gensidig uopsigelighed på 20 år, svarende til et sædvanligt 20-årigt realkreditlån, hvor der ydes kommunal garanti i nødvendigt omfang over for realkreditinstituttet,
16. at Socialforvaltningen anvender 85.000 kr. (2010 p/l) til projektledelse,
17. at Socialforvaltningen overfører fra anlæg til drift 85.000 kr.(2010 p/l) til projektledelse fra bevillingsområdet handicappede, funktion 5.38.50.3 til bevillingsområdet Administration, funktion 6.45.51.1 fordelt med 42.500 kr. (2011 p/l) i 2011 og 42.500 kr. i 2012 (2012 p/l), samt
18. at der forventes deponeret 6,6 mio. kr. (2010 p/l) svarende til anskaffelsessummen til servicearealerne, idet der overføres 6,6 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 fra SUD's bevilling, Handicappede, funktion 5.38.50.3 (botilbud til længerevarende ophold) til ØKF på bevillingsområdet finansposter, funktion 8.32.27.5 til anvendelse for deponering i fbm. leje af servicearealer på Ragnhildgade.
(Teknik- og Miljøudvalget, Socialudvalget og Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt med 47 stemmer imod 0. 1 undlod.

For stemte: A, B, C, F, O, U, V og Ø.

Følgende undlod at stemme: I.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

38. Strategi for aktivitets- og samværstilbud til borgere med sindslidelser (2010-136991)

Indstilling om,

1. at forslag til strategi for aktivitets- og samværstilbud til borgere med sindslidelser (bilag 1) godkendes, samt
2. at Sindhjerten i Københavns anmodning om at omdanne aktivitets- og samværstilbuddet, Sinds Hjerte, til et kommunalt tilbud efterkommes, ved at det godkendes, at Socialforvaltningen overtage driften af værestedet med et budget på 1,1 mio. (bilag 2).

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

Henrik Appel Esbensen (A): At Sinds Hjerte skal drives af Københavns Kommune, er Socialdemokraterne rigtig glade for. Socialdemokraterne er glade for, at kommunen har afsat de nødvendige 1,1 mio. kr. for at finansiere Sinds værested. Det er alt for ofte de svageste i samfundet, der bliver ramt, hvis der ikke er penge nok.

Sinds Hjertes tilbud indgår fint i socialforvaltningens nye strategi for aktiviteter og samværstilbud for borgere med sindslidelse. Den brede vifte af muligheder for sindslidende skal nemlig koordineres og benyttes meget bedre, end tilfældet er i dag. Samtidig skal flere kunne flytte til mere selvstændige boligformer og have mulighed for at være en del af arbejdsmarkedet.

Med inddragelsen af Sinds Hjerte bliver dette arbejde styrket, og det bakker Socialdemokraterne meget op omkring. Tak.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

39. Omplaceringssag som følge af oktoberprognosen 2010 (2010-144268)

Indstilling om,

1. at forventet mindreforbrug på 1,7 mio. kr. på bevillingsområde Handicappede (rammebelagt drift), funktion 5.32.32.1 Pleje og omsorg omplaceres til bevillingsområde Hjemmepleje (efterspørgselsstyret service), funktion 5.32.32.1 Pleje og omsorg,
2. at forventet mindreforbrug på 2,5 mio. kr. på bevillingsområde Handicappede (efterspørgselsstyret service), funktion 5.32.35.1 Hjælpe midler omplaceres til bevillingsområde Hjemmepleje (efterspørgselsstyret service), funktion 5.32.32.1 Pleje og omsorg,
3. at forventet mindreforbrug på 0,4 mio. kr. på bevillingsområde Tværgående opgaver og administration (rammebelagt drift), funktion 5.72.99.1 Øvrige sociale formål omplaceres til bevillingsområde Børnefamilier med særlige behov (rammebelagt drift), funktion 5.28.21.1 Forebyggende foranstaltninger, samt
4. at forventet mindreforbrug på 1,0 mio. kr. på bevillingsområde Tværgående opgaver og administration (rammebelagt drift), funktion 6.45.51.1 Sekretariat og forvaltninger omplaceres til bevillingsområde Børnefamilier med særlige behov (rammebelagt drift), funktion 5.28.21.1 Forebyggende foranstaltninger.

Det forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen, udover den i indstillingen fremstillede udfordring, afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

40. Kapitalbevilling økonomistyring på myndigheds og institutionsområdet (2010-114992)

Indstilling om,

1. at Socialudvalget tildeles en rådighedsbevilling på 1,0 mio. kr. til IT-understøttelse af økonomistyring på myndigheds- og institutionsområdet, som i 2010 omplaceres fra bevillingsområdet Tværgående opgaver og administration, rammebelagt drift fkt. 6.45.51.1 til Tværgående opgaver og administration, anlæg fkt. 6.45.51.3, samt

2. at Socialudvalget - forudsat 1. at punkt godkendes - tildeles en anlægsbevilling på 1 mio. kr. i 2010 (2010-p/1) til IT-understøttelse af økonomistyring på myndigheds- og institutionsområdet på Socialudvalgets bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, anlæg fkt.6.45.51.3. Anlægsbevillingen finansieres jf. 1. at punkt af Socialudvalgets bevilling Tværgående opgaver og administration, fkt. 6.45.51.3.

Det præciseres, at omplaceringen af 1,0 mio. kr. fra Socialudvalgets driftsramme, bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, funktion 6.45.51.1 til Socialudvalgets anlægsramme, bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, funktion 6.45.51.3 medfører at Socialudvalgets måltal for serviceudgifter i 2010 nedskrives med 1,0 mio. kr., jf. BR 25. marts 2010. Det ledige måltal tilfalder servicemåltalsbufferpuljen.

Servicemåltalsbufferpuljen er pr. oktober opgjort til 20,3 mio. kr. (BR 14. oktober). Det resterende måltal for 2010 udmøntes i sagen om bevillingsmæssige ændringer, der forelægges Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen til politisk behandling henholdsvis den 7. december og den 16. december.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

41. Kapitalbevilling til It til institutioner og bosteder, sagsbehandling på børneområdet og afregningssystem på børneområdet (2010-114992)

Indstilling om,

1. at Socialudvalget tildeles en anlægsbevilling på 2,0 mio. kr. i 2010 (2010-p/1) til IT til institutioner og bosteder på Socialudvalgets bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, fkt. 6.45.51.3. Anlægsbevillingen finansieres af Socialudvalgets bevilling Tværgående opgaver og administration, fkt. 6.45.51.3,

2. at Socialudvalget tildeles en rådighedsbevilling på 3,0 mio. kr. til IT-understøttelse af sagsbehandlingen på børneområdet, som i 2010 omplaceres fra bevillingsområdet Tværgående opgaver og administration, rammebelagt drift fkt. 6.45.51.1 til Tværgående opgaver og administration, anlæg fkt. 6.45.51.3,

3. at Socialudvalget - forudsat 2. at punkt godkendes - tildeles en anlægsbevilling på 3 mio. kr. i 2010 (2010-p/1) til IT-understøttelse af sagsbehandlingen på børneområdet på Socialudvalgets bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, anlæg fkt.6.45.51.3. Anlægsbevillingen finansieres jf. 2. at punkt af Socialudvalgets bevilling Tværgående opgaver og administration, fkt. 6.45.51.3,

4. at Socialudvalget tildeles en anlægsbevilling på 1,6 mio. kr. i 2010 (2010-p/1) til investering i afregningssystem på børneområdet på Socialudvalgets bevillingsområde Tværgående opgaver og admi-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

nistration, fkt. 6.45.51.3. Anlægsbevillingen finansieres af Socialudvalgets bevilling Tværgående opgaver og administration, fkt. 6.45.51.3, samt

5. at Socialudvalget tager til efterretning, at der udestår en finansieringssag i forhold til IT-løsning på voksenmyndighedsområdet, og at Socialforvaltningen vender tilbage med konkret finansieringssag, når tilbuddene på systemet foreligger.

Det præciseres, at omplaceringen af 3,0 mio. kr. fra Socialudvalgets driftsramme, bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, funktion 6.45.51.1 til Socialudvalgets anlægsramme, bevillingsområde Tværgående opgaver og administration, funktion 6.45.51.3 medfører at Socialudvalgets måltal for serviceudgifter i 2010 nedskrives med 3,0 mio. kr., jf. BR 25. marts 2010. Det ledige måltal tilfalder servicemåltalsbufferpuljen.

Servicemåltalsbufferpuljen er pr. oktober opgjort til 20,3 mio. kr. (BR 14. oktober). Det resterende måltal for 2010 udmøntes i sagen om bevillingsmæssige ændringer, der forelægges Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen til politisk behandling henholdsvis den 7. december og d. 16. december.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

42. Endeligt udkast til ny integrationspolitik 2011-2014 (2010-174928)

Indstilling om,

1. at udkast til Københavns Integrationspolitik 2011-2014 godkendes, samt
2. at Borgerrepræsentationen anmoder de stående udvalg om at revidere deres handleplaner for integrationspolitikken i overensstemmelse med den vedtagne politik

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets budgetramme.

(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver ordet til borgmester Klaus Bondam.

Borgmester **Klaus Bondam**: Tak for det, hr. overborgmester.

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget har snart i et år arbejdet på en ny integrationspolitik, som gerne skulle træde i kraft den 1. januar 2011 og løbe frem til udgangen af 2014. Vi har kaldt den "Bland dig i byen, Medborgerskab + Inklusion."

Alle udvalg her på Rådhuset har været inddraget, borgmestere har været på besøg i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, alle har leveret deres bidrag, og vi har haft en omfattende høring af københavnere både gennem lokaludvalg, stormøder, blogs, mikropaneler, pressen og jeg selv på Ekstra Bladets Nationen.

Den nye politik ligger nu klar til behandling. Jeg vil også gerne benytte denne her lejlighed til at takke gruppeformændene, som har sagt ja til, at vi kunne gøre om ikke kort proces så i hvert fald hurtig proces og behandle politikken her til aften. Det har været vigtigt for mig, og jeg synes, at vi skylder alle, der har bidraget, at vi har en gældende politik, når 2011 starter om få uger.

Jeg vil også gerne takke de partier, som har deltaget i forhandlingerne, og som har bidraget med konstruktive indspark gennem hele forløbet. Det gælder både dem, der i sidste ende endte med at skrive under på vores aftale, og dem, der af forskellige grunde måtte vælge ikke at gå med.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg ved, man ikke må referere fra udvalgmøderne, men der var et af udvalgsmedlemmerne, der på et tidspunkt sagde, at aldrig har vi på noget tidspunkt debatteret integration og inklusion så nuanceret og detaljeret som i det her forløb. Det har været et rigtig godt og positivt forløb, og det er jeg sikker på, at mine kolleger i udvalget vil give mig ret i.

I høringen har et af de tydeligste signaler været, at københavnere altså vil en anden vej end den nationale politik på området. Høringen har vist os, at rigtig mange københavnere uanset deres baggrund er optaget af måden, vi taler om og til hinanden på. Høringen har også vist os, at københavnere hellere vil tale om inklusion end integration. Derfor har vi også udskiftet ordet integration med inklusion alle de steder i politikken, hvor det har været muligt. Det handler ikke kun om ord, men det handler også om ord.

Det er et ønske om at sende et stærkt politisk signal om, at man er velkommen i København. Derfor har vi også lagt vægt på forskellighed som en styrke i alle politikkers temaer. De fire temaer er: Alle børn og unge skal have en god start på livet, inklusion på arbejdsmarkedet, en hånd til udsatte grupper og områder. Og endelig, at vi gerne vil den åbne og imødekommende storby, en dagsorden, der vel også spiller meget, meget fint sammen med Københavnerfortællingen.

Vi sender med politikken et entydigt signal om, hvad vi vil prioritere i København. Det signal håber jeg naturligvis, at alle udvalg og alle partier vil følge op i de kommende års budgetforhandlinger, hvor de nødvendige tiltag skal finansieres.

Jeg har personligt haft et stærkt ønske og også bakket lidt op af den tidligere borgmester Jakob Hougaard, om at gøre det tydeligt, hvad det er der er finansieret, og hvad der ikke er finansieret i integrationspolitikken, og hvis ansvar det er. Finansieringen skal ske i budgetforhandlingerne. Københavns styreform er skruet sådan sammen, at det f.eks. er Børne- og Ungdomsudvalget, der er ansvarligt for integration i daginstitutioner og skoler. Det er også derfor deres ansvar at få finansieret de nødvendige tiltag.

Jeg har som integrationsborgmester i hvert fald gerne villet stille op til at hjælpe og bakke børne- og ungdomsborgmesteren op. Det håber jeg naturligvis også, at min efterfølger vil. Men det er altså den enkelte fagborgmester, det enkelte fagudvalg, der har ansvaret her.

Jeg ser frem til, at vi her i aften kan vedtage en ny inklusions- og integrationspolitik for de næste 4 år, som vi som københavnske politikere og ikke mindst københavnere har al mulig grund til at være stolt af. Tak.

Ikram Sarwar (A): Jeg synes, at vi faktisk står over for noget historisk i vores by, når vi skal lancere denne her politik, som kommer til at rumme de næste 4 år, det vil sige 2011, 2012, 2013 og 2014. Grunden til, at jeg siger, det er historisk, er, at i hele forløbet, som borgmester Klaus Bondam fint ridsede op her, har udvalget, og det gælder sådan set alle partier fra venstrefløj til højrefløj, været med i processen fra starten af og har været seriøse og prøvet på at løse mange af de udfordringer, byen står over for.

Så er det rigtigt, at der er nogle partier, der her i slutfasen ikke har kunnet skrive under på aftalen. Det finder jeg personligt er ærgerligt, men det har vi selvfølgelig vores forskellige politiske holdninger til.

Jeg mener også, at det her er respekt for københavnere, respekt for borgerne i byen, fordi vi har været i dialog med københavnere. De er kommet med nogle indspark, som vi har lyttet til, og vi har lyttet til, at selve begrebet integration vil de gerne have fjernet fra politikken. Det forstår jeg godt, fordi begrebet integration er efterhånden rimelig udslidt.

Det er jo sådan, at når man er ude og sige eller fortælle noget om integration, så vil langt de fleste borgere simpelt hen ikke høre på, hvad man har at sige om emnet eller området. Jeg mener også, at vejen frem er, at vi finder et andet spor, og det andet spor er netop, at vi begynder at tænke lidt over,

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

hvordan vi italesætter de her udfordringer. Det kan være, at man skal have en inkluderende tone over for vores borgere.

For mig er det vigtigt, at københavnernes får lov til at føle sig som københavnere på samme måde som folk i New York, London og andre storbyer i verden, hvor de mere føler sig som newyorkere i forhold til amerikanere. Det er nemmere for folk, og der mener jeg, vi har en force, fordi vi er en storby, at det er nemmere for vores borgere at identificere sig som københavnere og leve op til de krav, vi stiller, fordi vi har naturligvis krav. Kravene går ud på, at du skal føle dig som københavnere, så er du inkluderet, og du skal have lov til at indgå i byens forskellige fællesskaber. Dermed har vi også lanceret "Bland dig i byen". Vi fra kommunens side af skal udstikke nogle rammer, men rammerne skal naturligvis udfyldes af vores borgere. Jeg mener, at det er et signal, der er rigtig, rigtig vigtigt og fuldstændig vitalt for den videre proces.

Jeg mener også, at de tilkendegivelser, vi har fået fra borgerne, bl.a. ved de store høringsdebatter og paneldebatter og høringssvar, viser i sin klarhed, at borgerne er trætte af, at vi peger fingre ad de forskellige grupperinger, men at vi netop skal åbne op over for de forskellige københavnere med forskellig baggrund. Det kan være etnicitet, det kan være seksualitet, det kan være køn, det kan være forskellig social baggrund. Vi vil gerne have, at alle føler sig inkluderet.

Men der er naturligvis nogle barrierer, og jeg kan naturligvis ikke komme ind på alle de punkter, vi har skrevet i politikken, men jeg vil gerne gøre opmærksom på området fattigdom. Vi mener, at det er væsentligt, at den barriere bliver reduceret, fordi fattigdom gør, at det er utrolig svært at indgå i de normale fællesskaber i byen. Vi kan selv tænke os til, at er der en familie med 2-3 børn, en enlig mor, som måske kun har 50-60 kr. dagligt til mad, så er det altså svært at gøre noget ved den eksklusion, man føler, man er i. Man har også svært ved at indgå i de her fællesskaber, eksempelvis børnefødselsdage nede i børnehaven osv. osv., fordi det er næsten umuligt, og det er ydmygende for den enkelte.

Derfor mener jeg, at vi skal tænke over, hvordan vi løser de her problemer. Jeg ved, vi naturligvis ikke alene kan løse mange af de her fattigdomsproblemer her i kommunen, men er nødt til at tage det på nationalt plan. Jeg håber da også, at vi snart får afskaffet mange af de her fattigdomsydelser som loftet over kontanthjælpen, starthjælpen, introduktionsydelsen osv. osv.

Jeg mener, at vi bør være stolte over den her politik, der ligger.

Jeg vil faktisk afslutningsvis gerne sige tak til udvalgsmedlemmerne. Det gælder Signe Færch fra Enhedslisten, det gælder Neil, det gælder Klaus, det gælder Signe fra SF...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Taletiden er udløbet.

Ikram Sarwar (A): Jeg fortsætter lige 10 sekunder...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jamen du må heller ikke tale direkte til medlemmerne. Det skal være det fulde navn.

Ikram Sarwar (A): Undskyld ja. Jeg vil gerne sige tak til borgmester Klaus Bondam for den gode proces. Han har virkelig forstået at forene mange af de her uenigheder, vi har haft i udvalget. Det vil jeg gerne rose ham for. De andre forligspartier omkring politikken vil jeg også gerne rose for et godt samarbejde. Lige om lidt ser vi garanteret et fuldt angreb fra nogle af de andre partier, som ikke indgår i politikken, men det er jo den velkendte retorik, vi kender, det må vi leve med.

Tak.

Neil Stenbæk Bloem (F): Indledningsvis vil jeg gerne benytte lejligheden til at sige mange tak til borgmester Klaus Bondam. Det har været enormt spændende og en meget fornøjelse at arbejde sammen med dig i det forgangne år. Jeg ønsker dig alt held og lykke fremover.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Anna Mee Allerslev: Jeg glæder mig meget til samarbejdet om en inkluderende politik i fremtiden.

Forleden gik jeg ned ad Nørrebrogade, og jeg gik langs Assistens Kirkegårds gule væg, og så tænkte jeg på, hvad det er for en fantastisk bydel, vi har at gøre med her. Hvor ellers kan man spise sig mæt i dansk smørrebrød, tyrkiske kager og eksotiske frugter. Hvor ellers kan man få flettet håret af afrikanske fransktalende kvinder, besøge H.C. Andersens og Natasjas evige hvilested og gå til thaiboksning, hvis det er den sport, man dyrker. Alverdens kultur samlet på så få kvadratmeter, det er da luksus. Vi skal se på mulighederne i mangfoldigheden i stedet for at stirre os blinde på begrænsningerne. Det er det, vi gør med "Bland dig i byen", vi ser på mulighederne.

I en tid, der er gennemsyret af VKO-regeringens fokus på nytteværdi og mistillid i integrationsdebatten, har vi i København valgt at sætte penge og kræfter af til en bedre integrationspolitik. En udstrakt hånd, en integrationspolitik, der handler om inklusion og medborgerskab. Inklusion dækker over den vigtigste del af integrationen. Når man er inkluderet, er man nemlig en del af fællesskabet. Hvis man føler sig som en vigtig del af et fællesskab, har man mening og værdi i sit liv, og det fortjener alle københavnere.

Flertallet bestående af SF, Socialdemokraterne, Enhedslisten og Det Radikale Venstre har nu lavet en god og inkluderende integrationspolitik, der går nye veje og kan rumme Københavns mangfoldighed. Når jeg med personlig stolthed kan stå heroppe og fortælle om den aftale, som SF har så vigtige aktier i, så er det fordi vi har sat en ny kurs for København. I Københavns Kommune skal man kunne føle sig inkluderet mere end nogen sinde før, det er SF's vision.

Flere kritikere har sagt, at inklusion bare er et nyt og smart ord, og det er det da også, såfremt der ikke ligger handling bag ordene. Men vi har opstillet 4 konkrete indsatsområder, vi har opstillet 8 konkrete mål, vi har sat 2 mia. af til de næste 4 år, ekstra støtte til bl.a. efteruddannelse, sprogstimulering, praktikpladser og socialt udsatte, for der er problemer. Vi ved, at for mange skoleelever med etnisk minoritetsbaggrund bare ikke læser godt nok. Det er f.eks. derfor sprogstimulering er nødvendig. Vi ved, at flere familier ikke har råd til at deltage i sunde fritidsinteresser. Derfor vil vi lave rabatordninger til fritidsaktiviteter og sundhedsfremmende tilbud.

Vi ved, at mange unge med etnisk minoritetsbaggrund har rigtig svært ved at få en praktikplads. Derfor bliver vi ved med at arbejde for bedre sociale klausuler, så kommunens leverandører tilskyndes til at oprette de tiltrængte praktikpladser.

Men denne aftale er ikke en eller anden form for mirakelkur. Alle disse ambitioner og mål kan vi politikere ikke løse alene, vi har brug for alles vilje til at stoppe eksklusionen og fremme inklusionen. Flertallet skal nok vise vejen, og en række af disse initiativer er allerede finansieret.

Vi er nu i gang med en naturlig udvikling af et moderne multietnisk samfund, et potentiale, som VKO-regeringen desværre forsinker os i. De har forsinket os med den fattigdomsskabende start-hjælpsydelse, der primært rammer personer med anden etnisk baggrund. De har forsinket os ved at vende tommelfingeren nedad til en ekstra indsats på diskriminationsområdet. De har forsinket os ved at afskaffe modersmålsundervisning for de større skolebørn. I stedet for konstruktive løsninger så bruger VKO-regeringen tiden på at skælde ud og stramme og gøre ved, indtil vi til sidst er derude, hvor man diskuterer indvandrerfamiliers ubeherskede trang til saft og kage. Jeg bliver nødt til at nævne det.

Med denne aftale imødekommer København de udfordringer, der rent faktisk findes. Os og demtankegangen er en del af vores fortid, men den skal ikke være en del af vores fremtid. Vi ved godt, at få personer kan ødelægge manges ry, f.eks. med kriminalitet. I medierne konfronteres vi gang på gang med de negative historier. Selvfølgelig skal de ikke ties ihjel, men lad os nu få sat fokus på de gode historier, for dem er der heldigvis masser af.

Bare spørg den frivillige forening Center for positiv Integration, hvor studerende og nyuddannede giver etniske minoriteter gratis juridisk bistand i større og mindre sager. Eller spørg Nydansk Ungdomsråd, hvis unge medlemmer arbejder for at give unge med etnisk minoritetsbaggrund en vigtig

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

stemme i debatten. Eller spørg de unge mennesker med anden etnisk baggrund på ressourcecenter Ydre Nørrebro, som for nogle uger siden brugte deres mandag aften på at diskutere kommunalpolitik med Signe Færch og mig i dette lokale.

Det er disse ildsjæle og denne drivkraft, der er med til at overbevise mig om, at vi nok skal klare skærene. Det kræver en stor vedholdende vilje at kæmpe for at inkludere alle københavnere, en vilje, som Borgerrepræsentationen også må udvise.

Så kære Borgerrepræsentation, vi repræsenterer jo de københavnske borgere, og de københavnske borgere bor i en multietnisk storby. Så hvis vi skal have det bedst mulige ud af vores by, må vi se at få alle københavnere inkluderet meget mere. København skal være den mest inkluderende storby i 2015, København skal være et forbillede for alle andre byer i Danmark, København skal være et forbillede for alle andre byer i hele verden, og København skal være et dejligt inkluderende trygt hjem for alle, der bor i byen.

Signe Færch (Ø): Ord, som ikke følges af handling, er uvæsentlige. Det sagde en af historiens kendisser engang. Sådan nogle kloge ord tror jeg, det er vigtigt at huske her i aften, fordi vi står nemlig i aften med en hamrende god politik, som er blevet til efter et langt forløb, som slutter her i dag. Så tror jeg, det er rigtig godt for os alle sammen at huske, at det rigtige og det virkelige arbejde starter i morgen med at føre det her ud.

Jeg vil ligesom flere andre starte med at rose borgmester Klaus Bondam plus hans forvaltning for en rigtig, rigtig god og ekstraordinært god proces, vil jeg sige. Jeg ved ikke, om det er, fordi der loves champagne senere, at der lige pludselig er blevet så meget ros fra talerstolen, men det har været rigtig, rigtig godt. Jeg synes, vi har fået rykket denne her politik rigtig meget, siden vi i foråret så de første udkast til politikken.

I Enhedslisten glæder vi os selvfølgelig over de tydelige Enhedslisteaftryk, som vi har fået igennem i rigtig godt samarbejde med De Radikale, Socialdemokraterne og SF. Jeg vil lige nævne de vigtigste for mig.

Vi har sat fokus på den barriere, som fattigdom er, for, at københavnere kan leve et rigtig godt liv i København. Vi har sat fokus på politikernes ansvar for at tale ordentligt om andre mennesker og også på politiets ansvar for ikke at optræde diskriminerende i deres arbejde. Vi har slået fast, at vi skal inkludere etniske minoriteter, ikke bare fordi det er godt for et københavnsk erhvervsliv, men også fordi det giver en bedre by og en bedre livskvalitet.

Så har vi grundlæggende fået det budskab meget tydeligt frem, at det er positivt, at der kommer mange forskellige mennesker til vores by, og at vi, der bor her, er vidt forskellige, taler forskellige sprog og opfatter verden helt forskelligt.

Jeg synes, vi rykker integrationsdebatten, og jeg synes, vi sætter en rigtig stærk dagsorden med den her politik, for det er jo ironisk, at vi med den her integrationspolitik afskaffer ordet integration. Det er der for mig at se to rigtig gode grunde til.

For det første synes jeg, at integration er et gammeldags begreb. Det er måske meget godt til at beskrive en situation, hvor en flygtning ankommer til Danmark og skal integreres, hvor man skal lære samfundet at kende, lære spillereglerne og kulturen. Men det er overhovedet ikke den typiske udfordring i Københavns sammenhæng i dag. Lad mig give et eksempel:

Et af de problemer, der bliver kaldt integrationsproblemer, handler om en gruppe drenge med anden etnisk baggrund, der har svært ved at få sig en uddannelse, og som er truet i at ende i kriminalitet og arbejdsløshed. Man kan diskutere, om det i virkeligheden bare er et klassisk socialt problem, men det er i hvert fald ikke et integrationsproblem. Det er nemlig drenge, som er danske, de har godt nok anden etnisk baggrund, og det kan give en masse problematikker, men de er født og opvokset her, og de burde eje danskheden præcis lige så meget som Pia Kjærsgaard.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Men de føler sig sat uden for det her samfund, de oplever ikke, at de er en del af samfundet, de føler sig dårligt behandlet, og de bliver nægtet adgang til både diskoteker og praktikpladser. De her drenge skal ikke integreres, for de er ikke indvandrere, men de tilhører en gruppe af københavnere, som skal inkluderes, fordi vi skal give dem reelle muligheder for at blive en del af samfundet og klare sig bedre.

En anden grund til, at vi skal droppe begrebet integration er, at den siddende VKO-regering med Dansk Folkeparti i spidsen har ødelagt ordet fuldstændig, fordi integrationspolitik de sidste 9 år har handlet om at straffe folk med anden etnisk baggrund, stramme asylregler og gøre forskel på folk på baggrund af deres oprindelse. Derfor er det at være rigtigt integreret og dermed også at være rigtig dansk, blevet så snævert, at selv for en blond fynbo som mig er det noget, jeg faktisk helst vil være fri for.

Når vi går væk fra at tale om integration og begynder at tale om inklusion, så er det et virkelig stærkt symbol på, at den her politik viser en helt anden vej, at vi ikke vil demonisere og opsplitte og diskriminere, men vi vil omfavne, vi vil diskutere respektfuldt, og vi vil fokusere på alt det, som København vinder ved, at vi alle sammen er vidt forskellige. Det er fantastisk, at vi som hovedstad tør gå foran og vise, at man kan lave politik, som tager udgangspunkt i, at alle har noget at tilbyde, og at vi alle sammen har de samme rettigheder.

Det er hamrende vigtigt, at vi skifter ordene ud, og vi slår fast, at vi vil tale ordentligt og med respekt for alle slags borgere i København, også dem, som er anderledes end os selv. Det er vigtigt. Men som min historiske kendis sagde i indledningen, så må vi ikke fortabe os i ord alene... jeg vil gerne tage hul på anden omgang.

Hvis man er arbejdsløs og skal leve af starthjælp og dermed er tvunget ud i fattigdom, eller hvis man ikke kan få en praktikplads, fordi man hedder Muhammed i stedet for Morten, så kan man ikke bruge en ordentlig tone i debatten til særlig meget. Derfor er jeg også rigtig, rigtig glad for, at den her politik sætter fokus på at sikre alle en ordentlig uddannelse, både i form af en god folkeskole og i form af, at der er nok praktikpladser, og at vi sætter fokus på det kæmpekæmpeproblem, at hver tredje københavnere med anden etnisk baggrund end dansk lever under fattigdomsgrænsen. Ikke mindst, at vi sætter fokus på at sikre mere inklusion på arbejdsmarkedet, ikke mindst på Danmarks største arbejdsplads, som Københavns Kommune jo er. Det er ting, der sætter fokus på, at vi ikke bare skal have formelt lige muligheder, men vi også reelt skal have lige muligheder.

Det er som sagt en rigtig god politik, vi har lavet. Det er også en politik, der forpligter, synes jeg. Hvis vi mener det her, hvis vi vil gennemføre de 4 indsatsområder, som vi har sat fokus på, så kræver det, at vi fremover prioriterer det både økonomisk og politisk. Det er ting, der skal prioriteres i budgetterne, men det er også en grundholdning i den her politik, som skal gennemsyre alt det arbejde, der bliver lavet ude i vores forvaltninger.

Jeg tror, at når vi vedtager den her politik, så slår vi København fast som en by, hvor alle bliver behandlet lige, hvor forskellighed bliver set som en styrke, og hvor vi byder alle borgere velkommen, endda rigtig hjerteligt velkommen. Det bliver en by, eller er det en vision om en by i hvert fald, hvor det er lettere at høre til og være, som man er, hvor det er let at blive københavnere, også for nogle af de mennesker, som i dag har svært ved at få lov til at være danskere. Det er rigtig, rigtig vigtigt, når vi vedtager denne her politik. Men som sagt, så starter det rigtig vigtige arbejde først i morgen.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg vil nu bestræbe mig på, at vi prøver at holde taletiderne, fordi ellers bliver det meget langt. Så man har ikke automatisk ret til at gå over i næste runde. Det er noget, vi vurderer særskilt.

Flemming Steen Munch (V): Jeg skal da i hvert fald gøre mit til at forsøge at holde gennemsnitstaletiden nede på et antageligt niveau.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jeg er lidt skuffet over Ikram Sarwar, der starter denne her debat med at lægge op til, at der er altså nogle her i salen, der nu vil benytte den sædvanlige retorik. Viovre på den borgerlige fløj kunne jo tillade os på samme måde at skyde tilbage og sige, nå, skal vi nu høre på det samme fra venstrefløjen, som man vel også godt kunne tillade sig i en eller anden form at kalde retorik.

Til Signe Færch: Jeg kender dine opfattelser af forfærdelig mange ting. Jeg er altid glad for den omsorg, du har for min etat, men jeg kunne godt tænke mig, at du heroppefra begrundet, hvad årsagen er til, at politiet efter Signe Færchs opfattelse skulle have mere imod inklusion, end andre myndigheder, samfundsgrupper m.v. har.

Så synes jeg i øvrigt, at inklusion er sådan et morsomt udtryk. Hvis man slår op i forskellige opslagsværker, så kan man kun finde én beskrivelse af inklusion. Det er, at det er en stenart, der er indfældet i en anden stenart. Det er ikke noget, der tyder på meget bevægelse i hvert fald.

Også jeg, borgmester, snart forhenværende, Klaus Bondam, har været godt tilfreds med debatniveauet. Jeg synes, der er blevet lyttet. Vi fra den borgerlige fløj kunne selvfølgelig have tænkt os, at der var blevet lyttet mere til vores synspunkter. Men der har jo ikke hos os heller været nogen tvivl om, hvad resultatet i sidste ende ville blive.

Vi vil, måske lidt flabet, tillade os at betegne denne nye 'inklusionspolitik', for vi må jo ikke bruge ordet integrationspolitik, selv om jeg hæfter mig ved, at der er lavet en lille tokronestor cirkel på forsiden af det, hvor man trods alt vedkender sig, at det, vi er sat til at gøre, var at udvikle en ny integrationspolitik. Men ellers er det luget væk de fleste steder.

Ny vin på gamle flasker, har vi kaldt det. Der er alt for mange meget fine ord i det her og alt for få reelle forslag til, hvordan vi kommer videre. Jeg har ikke noget imod, det har jeg også givet udtryk for i udvalget adskillige gange, at vi bruger ordet integration. Det er et velkendt udtryk, som kendes også i internationale sammenhænge. Jeg tror, vi får noget svært ved, når vi rejser rundt i verden, at forklare, at København har en inklusionspolitik, hvor alle andre storbyer og lande vel i højere grad gør brug af det velkendte udtryk.

Efter Venstres opfattelse så lider forslaget til den nye inklusionspolitik, jeg skal lige lære det her, for meget af klientgørelse af alle andre end dem, der nu skal inkluderes, dem, der har pligter. Vi mener, der er meget få krav om positiv medvirken fra de direkte involverede.

Mest beklager vi, at fattigdomsbegrebet har fået så stor indflydelse på den endelige udformning. Vi anerkender simpelt hen ikke den fattigdomsdefinition, som ligger til grund for at fastsætte den. Den går på, at en enlig uden børn har til rådighed, når skatten er betalt, 114.000 kr. Den enlige pensionist har til sammenligning 100.000 kr., når skatten er betalt.

Det, der er problemet med fattigdomsopgørelsen, som den bruges her, er, at formueforhold overhovedet ikke indregnes i begrebet. Man kan altså sidde som folkepensionist, have sin folkepension og måske nogle få mindre indtægter og så sidde i en lejlighed eller et hus til 5-10 mio. kr., og så er man stadig væk fattig. Der synes vi, filmen knækker.

Vi synes også, den knækker, når man begynder at tale om diskrimination i nattelivet. Jeg hører gerne, om der skulle være kommet en afklaring på spørgsmålet om, hvorvidt man kan tillade sig at sætte sure smileys på et diskotek eller en restaurant, hvor nogle mennesker, fordi de ikke er blevet lukket ind, påberåber sig at være diskrimineret.

Jeg lægger ikke op til nogen lang debat fra Venstres side, resultatet er jo kendt, og derfor har jeg ikke tænkt mig at bruge ret mange flere kræfter på det udover at meddele, at vi fastholder den indstilling, som vi også har givet udtryk for i udvalget, at vi stemmer imod politikken. Når det så er sagt, så vil jeg også sige, at den fremlagte politik indeholder en række gode ting og velunderbyggede ting, men som et samlet hele kan Venstre altså ikke stemme for.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det var lige på den anden side af taletiden, men det går. Det er altid farligt at sige, at man vil gøre det kort.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Carl Christian Ebbesen (O): Jeg vil lige starte med bare lige kort at læse lige lidt op af det her fine forslag til integrationspolitik, som vi nu tilsyneladende skal have stemt igennem i dag. Det starter med:

"Bland dig i byen er en opfordring til alle københavnere om et aktivt medborgerskab".

Og så fortsætter det lidt længere nede:

"København er en by med tillid mellem den enkelte borger, naboer og kommunen. Diskrimination bekæmpes aktivt, og enhver føler sig anerkendt og behandlet som lige medborger uanset køn, race, hudfarve, religion eller tro, politisk anskuelse, seksuel orientering, alder, handicap eller national, social eller etnisk oprindelse."

Hvis vi nu starter med den politiske anskuelse, så er det sådan, at vi i København, når Enhedslistens autonome venner kommer på besøg på Christiansborg med en bøtte maling for at hilse på statsministeren, selvfølgelig byder dem velkommen. Hvis Hizb-ut-Tahrir føler, de vil bosætte sig her og prædike deres synspunkter, så byder vi dem hjerteligt velkommen og taler pænt om dem. Hvis vi gør det, så holder de selvfølgelig op med at forlange kønsadskillelse, og de holder sikkert også op med at bekæmpe demokratiet. Skulle Osama bin Laden en dag komme forbi, bare lige for at hilse på os og fortælle lidt om, hvad hans mening er om, hvordan samfundet og Vesten nu burde se ud efter hans mening, ja ja, men så skal han såmænd også være hjerteligt velkommen her i København, kan jeg nu forstå.

Hvis vi lige fortsætter heromme, så er det, hvis man kigger under politikernes ansvar, "at bidrage til, at alle københavnere føler sig velkomne og ønskede, bl.a. via et inkluderende sprogbrug." Og så skal vi også bidrage til at nedbryde fjendebilleder.

Der skal ikke være nogen tvivl om, at hvis Dansk Folkeparti havde været med i den her aftale, så ville I i fremtiden kunne have hørt mig sige: Osama, kom her og få et knus. Så har vi løst vores integrationsproblemer. Det er jo meget vigtigt, at vi byder folk velkommen, og at vi sørger for, at der ikke er nogen fjendebilleder, og hvis der skulle ske at være nogen, så skynder vi os i hvert fald at lukke øjnene for dem.

Ja, hvis vi kigger lidt på økonomien i hele integrationsaftalen, der ligger her, fra 2011 til 2014, så er der nogle, der kan sige, at vi bruger for lidt midler. Men der står faktisk, at vi bruger 2 mia. kr. Det er jo ikke helt småpenge, der bliver kastet i den her retning, må man sige med det, der ligger på bordet.

Men løsningen er tilsyneladende i forhold til det flertal, der nu har indstillet det, der ligger på papiret her, at det frie ord skal begrænses, og så skal vi alle bidrage til at nedbryde fjendebilleder.

Set med Dansk Folkepartis øjne så er det, der ligger på bordet her, bare et stort glansbillede, som overhovedet ikke forholder sig til den virkelighed og de problemer, som mange københavnere oplever i hverdagen. Jeg mener, vi har et ansvar for at tage folks bekymringer og problemer alvorligt. Det fremlagte er en socialistisk integrationspolitik. Jeg synes, den er en hån mod de københavnere, der står med integrationsproblemer helt op til halsen.

Jeg mener, vi skal tage et ansvar, og det kan ikke gå hurtigt nok. Jeg mener, vi skal skrotte det udkast, der ligger her, og så skal vi se at komme i gang med det, der virker, og få fjernet glansbilledet og naiviteten i den forelagte integrationspolitik, der ligger her.

Med disse ord har jeg nu, kan jeg sige til overborgmesteren, 30 sekunder til at forklare, at Dansk Folkeparti gerne vil videreføre protokolbemærkningen om, at vi ikke kan støtte Københavns integrationspolitik. Politikken er naiv, virkningen vil være minimal og i enkelte tilfælde endda skadelig for integrationen.

Dansk Folkeparti anerkender og vil i udvalgene fortsat arbejde for at forbedre sprogstimuleringen, flere unge styrket ud af folkeskolen og flere i arbejde. Det vil vi gøre, uanset at Dansk Folkeparti ikke er en del af integrationsaftalen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Vi noterer protokolbemærkningen.

Mogens Lønborg (C): Jeg må starte med det positive. Jeg synes, som det også er blevet sagt af andre, at vi har haft en god debat. Jeg synes måske især af starten af processen, da vi begyndte at nærme os, hvor jeg syntes, at nogle af tingene trak i en retning, som jeg ikke var så glad for.

Borgmester Klaus Bondam citerede en uden at kunne sætte navn på. Jeg vil gerne vedkende mig, at det var mig, der udtrykte de ord, og dem står jeg ved. Jeg synes faktisk, vi havde en rigtig god proces, og jeg vil også kvittere over for borgmester Klaus Bondam for, at vi netop fik en god dialog, hvor der var tid til at lytte til hinanden. Det var faktisk første gang i de mange år, jeg har været herinde, hvor jeg oplevede, at der faktisk også blev lyttet, at man havde nogle fordomme, der var fjernet, så man kunne tale sammen i øjenhøjde. Det synes jeg var rigtig godt.

Når man jo skal nå et resultat, så sker der måske ofte det, at så falder man ned i de sådan lidt sædvanlige tankebaner igen. Det oplevede vi eksempelvis efter sommerferien. Pludselig var der nogle, der fik den her dagsorden omkring fattigdom. Jeg så det næsten som sådan en puslingekamp. Nu bliver bolden spillet derover, alle løber derover, fordi nu er det spændende at være med derovre. Så fik det her slutprodukt faktisk en slagside ved ligesom at betone fattigdom som værende det, der skulle løses her i integrationspolitikken.

Carl Christian Ebbesen tog ordet ud af munden på mig ved at sige, at slutproduktet bærer præg af at være for naivt. Det er virkelighedsfjernt, det giver et glansbillede af tingene, der er lidt hallelujaagtigt over det.

For os Konservative, og det er også det, der ligger i vores ændringsforslag, som jeg hermed gerne vil genfremsætte, så er der i hvert fald to principper, som skal være ledetråd eller ledestjerne. Det ene er, at når man kommer til et andet land, så ligger der en tung, krævende opgave på det enkelte menneske for at blive integreret, og det skal hver enkelt gøre sig fuldstændig klart. Det personlige ansvar er svært at få øje på, om end jeg anerkender, at der er formuleringer undervejs, som prøver at trække i retning af den enkelte. Så skriver man det lidt blødt, "københavnere har også ...", sådan skal alle pludselig inkluderes. Det er måske derfor, man er så glad for det ord. Men det betoner ikke, at i udgangspunktet så er det faktisk det enkelte menneskes eget personlige ansvar.

Det andet afgørende princip for os er at se integration, og jeg tillader mig altså at blive ved med at kalde det integration, som værende noget, der sker i samfundet, at det så at sige er en social proces, hvor man integrerer sig med hinanden. Jeg kan godt lide ordene "Bland dig i byen". Det er faktisk et rigtig godt ord, det er jo det, det handler om. Dermed er vi ude i civilsamfundet, og en integration er en proces, der foregår i civilsamfundet. Derfor er det vigtigt, at civilsamfundet understøtter integrationsprocessen. Det offentlige skal så understøtte civilsamfundets evne til at få den her integrationsproces til at forløbe.

Ændringsforslaget fra konservativ side er blevet stemt ned. Var det blevet godkendt, så havde vi overvejet at gå med, eller mere end det, så havde vi nok gået med ud fra, at så syntes vi, vi havde fået rykket integrationsoptikken noget. Men desværre er det blevet stemt ned.

Når jeg dvæler så meget ved det med det personlige ansvar, så er det, fordi det jo grundlæggende er den drivkraft; man skal tage det enkelte individs egen motor. Det er fyord at tale om, at der er nogle med en anden baggrund, som ikke vil. Jamen det er jo ærlig snak. Vi ved jo alle sammen, at der er nogle, der er kommet til dette land, som dybest set ikke vil integrere sig, ikke vil gøre de ting, som er nødvendige, som ikke vil lade sine børn få en dansk opvækst, ikke vil komme til de arrangementer, der er i skolen osv. osv.

Og det er altså ikke bare fattigdom. Må jeg minde om, at der bliver overført kæmpebeløb fra personer her i Danmark med anden etnisk baggrund til deres hjemlande, kæmpebeløb. Det er en skæv, naiv tilgang bare at skyde det hele hen under, at det er fattigdomsproblematikker.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

Så bliver der sagt så meget om tonen. Men hvordan er det lige, når man så læser dokumentet igennem? Der er alt for meget sådan pegende fingre ad det danske samfund, diskrimination, diskrimination, diskrimination, og dem med en anden etnisk baggrund har ingen muligheder, og nu skal vi til at give dem flere muligheder.

Må jeg minde om, at når man ser på de faglige kompetencer, som folk med anden etnisk baggrund har i forhold til arbejdsmarkedet, så skal vi være stolte af, at deres beskæftigelsesfrekvens er rigtig, rigtig høj. Det er, fordi det danske samfund grundlæggende set er et åbent samfund, som tager imod mennesker med anden etnisk baggrund. Men man ønsker selvfølgelig ikke at favorisere, diskriminere dem mod danskerne, og det er det, der også, synes jeg, er en ærgerlig ting, det præger alt for meget det her slutdokument.

Jeg håber meget, at vi i det videre arbejde ...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Vi skal også her til at slutte ... ja, så lige kort.

Mogens Lønborg (C): Jeg vil også lige hæfte mig ved, at når man har gjort så meget ud af ordet inklusion kontra integration, så kunne vi få en fornemmelse af, at det er, fordi der ikke er så meget nyt. Altså at få den store gimmick ud af, at integrationspolitikken nu bygger ikke på integration, men inklusion, ja, undskyld, hvis jeg trækker en lille smule på smilebåndet. Det er vist ikke noget banebrydende i vores integrationspolitik, at man har fundet det ord.

Men lad os håbe på, at som tiden går, og man finder ud af, at det er naivt, at det er glansbilledagtigt, at vi så kan komme tilbage til virkelighedens verden og få lavet nogle integrationstiltag, som rykker.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Så giver jeg ordet til Lars Berg Dueholm.

Lars Berg Dueholm (I): Tak for det, jeg lover også at gøre det kort, og det mener jeg faktisk. Men jeg vil dog sige, at jeg synes faktisk, det er lidt en uskik midt i talerrækken i første runde at indskærpe over for nogle partier, at de skal prøve at gøre det kort, mens de, som måtte udgøre flertallet her på Rådhuset, har gjort det langt...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det var hele vejen hen.

Lars Berg Dueholm (I): Nej, det var efter tre talere, overborgmester Frank Jensen. Fred være med det.

Liberal Alliance har jo ikke i sagens natur været en del af det arbejde, der er foregået i Integrationsudvalget, og vi skal derfor tage stilling til integrationspolitikken, som den ligger nu, som et samlet hele. Det er klart, der er ting i den, som bestemt ikke er blomster, der er vokset i vores have, men vi synes også, der er rigtig mange gode ting i integrationspolitikken. Når vi samlet skal vurdere, om integrationspolitikken bør vedtages eller ej, ja, så mener vi faktisk, at den bør vedtages. Vi vil derfor også gerne her i dag stemme for integrationspolitikken.

Noget af det, som ligger os fjernest, er nok de afsnit, der er i integrationspolitikken om fattigdom. Vi vil derfor også afgive en protokolbemærkning, som hedder:

"Liberal Alliance mener, at fattigdom skyldes beskæftigelsesindsatsen over for de dårligt stillede i København og især indvandrere."

Fordi det er også, som nogle af de andre talere har sagt, en lidt skæv vinkel, integrationspolitikken får ved en ensidig fokusering på fattigdom, i stedet for at se på de muligheder, som de, der i dag oplever at være fattige, måtte have.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg skal gøre opmærksom på, at allerede ved første ordfører, der havde ordet i denne her debat, indskærpede jeg overholdelse af taletidsreglerne. Det har jeg i øvrigt gjort ved de talere, der har overskredet taletiden. I øvrigt diskuterer man ikke den slags med formanden. Det er min suveræne afgørelse, hvornår der skal gribes ind.

Jaleh Tavakoli (U): Tak for ordet. Integration er rigtig vigtig for mig, det ligger mig på hjerte næsten hver eneste dag. Jeg tænker over det, og det fylder mit liv, ikke mindst fordi jeg selv er født og opvokset i Iran og er kommet hertil. Det er en debat, som fylder rigtig meget i medierne, og jeg synes, det er enormt vigtigt, at vi politikere tager det enormt alvorligt og ikke bare ryger ind i en eller anden højre-venstrefløjs-slåskamp på det her spørgsmål.

Jeg har i flere år savnet en nuance i den danske debat, som jeg mener, at hverken højrefløjen eller venstrefløjen har været særlig gode til. Jeg synes, at højrefløjen har været med til at overdrive nogle ting og belaste integrationsbegrebet, og at venstrefløjen har været berøringsangst på visse spørgsmål.

Først tak til udvalget. Jeg synes, det er et rigtig godt oplæg. Som sagt anerkender jeg, at integrationsbegrebet er blevet belastet gennem årene, ikke mindst de sidste 10 år under den nuværende regering. Inklusion som ord og som begreb er rigtig godt. Dog synes jeg, at selv om ord er vigtige i denne debat, så skal man tænke sig rigtig godt om, inden man begynder at diskutere ord, begreber og diskurser osv. Hvis vi kigger på USA, så var det først "Colored", så var det "sorte", så var det "African Americans", og alle udtryk ender med at få en negativ klang.

Min mand er tyrker. Det lyder måske grimt i nogles ører. Det er nærmest blevet et udtryk, som bliver opfattet negativt, man kan kalde hinanden "din tyrker". Af den grund kan man ikke gå hen og skifte begrebet ud. Det er der måske nogle, der gerne vil foreslå. Men jeg synes, at hvis venstrefløjen vil vinde denne debat til syvende og sidst, så er det enormt vigtigt, at vi diskuterer indhold, at vi ikke går hen og diskuterer akademiske begreber og forståelser og analyser, men forholder os til virkeligheden og diskuterer problematikkerne nuanceret.

Jeg synes, det er et godt oplæg. Jeg har så stillet det her ændringsforslag, der omhandler social kontrol. Jeg synes, når man kigger på oplægget, så er det rigtig fint, men jeg prøvede bare at søge på ordet kvinder, og det fremgår kun én gang i oplægget, og det handler om, at minoritetskvinder ikke er lige så meget i arbejde som andre grupper i samfundet. Det er også rigtigt, det skal der være fokus på.

Men jeg synes, det er enormt vigtigt, at vi har fokus på den sociale kontrol, de tvangsægteskaber, de generationskonflikter, de æresrelaterede konflikter og de problemer, som København jo også arbejder med i f.eks. Etnisk Konsulentteam under Døgntakten. De påpeger, at det her problem er voksende i København. Jeg tror sådan set ikke, det er, fordi integrationen går den forkerte vej. Jeg tror, integrationen går i den rigtige retning, nemlig at de her etniske minoriteters unge kvinder og piger begynder at påberåbe sig retten til deres egne kroppe, til deres eget liv. Derfor opstår der nogle problematikker i familierne, og de her konflikter ser vi mere og mere til. Derfor skal vi ikke være blinde over for den her problematik i det her oplæg. Det synes jeg faktisk, vi er, hvis vi ikke vedtager det her ændringsforslag.

Jeg vil gerne læse op, hvordan det står nu. Der er nogle fra udvalget, der har påpeget, at man har nævnt det her i oplægget. Jeg synes, det er meget, meget upræcist. Jeg vil gerne læse op, det er tre linjer:

"Vi vil have en blandet beboersammensætning i de udsatte boligområder, så vi styrker mangfoldigheden. Vi må dog aldrig forveksle mangfoldighed med accept af isolation og manglende frihed. Kultur må ikke blive en undskyldning for at tolerere vold, chikane og overgreb."

Jeg synes, det kommer i en meget, meget underlig sammenhæng, hvis det her handler om social kontrol af etniske kvinder. Jeg ved også godt, at det her med social kontrol, æresrelaterede konflikter ikke kun går ud over etniske kvinder og piger, men det går sådan set også ud over etniske homoseksu-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

elle. Vi hører gang på gang, hvordan de bliver banket og tævet halvt ihjel af deres familier, hvis de prøver at stå frem, og derudover lever under jorden og kommer aldrig ud af skabet.

Jeg synes, det er et kæmpe problem med social kontrol blandt de etniske minoriteter. Jeg vil ikke sige, at det er et religiøst, islamisk problem, jeg vil ikke sige, at det bare er indvandrere, de er altid tilbagestående og kan ikke klare sådan nogle ting. Nej, det er et kulturelt problem, og der er altså nogle rigtig progressive folk blandt indvandrerne, der er i gang med at lave det her oprør indefra. Og så er det enormt vigtigt, at vi som venstrefløj allermest...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Taletiden er opbrugt.

Jaleh Tavakoli (U): Må jeg gå ind i den næste runde?

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Meget kort.

Jaleh Tavakoli (U): Mit ændringsforslag er, at den sidste linje, nemlig "Kultur må ikke blive en undskyldning for at tolerere vold, chikane og overgreb", bliver erstattet af:

"Social kontrol og æresrelaterede konflikter udgør alvorlige problemer for nogle etniske minoriteter, og særligt er det unge piger og kvinder, der er udsat. Derfor må vi gøre mere for at komme disse problemer til livs, da vi hverken kan tolerere vold, chikane eller overgreb."

Jeg håber, at I vil stemme for alligevel. Selv om jeg har forstået, at venstrefløjen vil afgive en protokolbemærkning, så synes jeg faktisk, at vi glemmer de her unge kvinder...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Nu skal du stoppe. Nu er taletiden for længst opbrugt.

Anette Holst Christensen (A): Jamen jeg har jo også læst det etniske konsulentteams rapport om social kontrol, og selvfølgelig er det ikke acceptabelt i det danske samfund. Det er i strid med FN-lovgivningen, det er i strid med dansk lovgivning, hvis nogle bliver truet på livet, fordi de f.eks. vil gå i en stram bluse.

Selvfølgelig bliver det endnu mere grotesk, i det øjeblik hvor måske en bror kan få lov til at gå ind og ud af fængslerne, uden at der er nogen særlig kontrol af det. Det er jo heller ikke det, vi siger i integrationspolitikken. Det er måske også at gøre den for snæver, og det er at sænke den ned på et niveau, som hører til i konkrete forslag. Det mener jeg faktisk godt kan indeholdes i forslagene. Der står bl.a. i vores integrationspolitik:

"Derfor er det vigtigt at identificere de barrierer, der forhindrer lige muligheder for det gode pige- og drengeliv samt de forskellige udfordringer, som piger og drenge står over for."

Det synes jeg sådan set overordnet adresserer problematikken og også adresserer den på en sober måde. Det er lige præcis det, vi gerne vil have. Vi vil jo gerne have en sober samtale om det her. Vi vil sådan set også gerne vise forståelse for det, vi som Socialdemokrater mener er problematikken, nemlig at kommer man til et dansk samfund, der måske er meget fremmed, er man psykisk mishandlet, har man været udsat for tortur, har man ikke skoleuddannelse, kommer man fra fattige kår og i det hele taget har svært ved at have nogle ressourcer til at få greb om det danske samfund, så er det klart, at så kan man meget, meget lettere falde i nogle gamle huller, som man måske i virkeligheden har forladt og ikke ønsker at byde sine børn, men man ved ikke andet.

Jeg vil altså sige, at jeg synes, den nuværende regering ikke har gjort meget på det her område. Der har været krav, der har været straf, der har været masser af pisk, der har bare ikke været særlig meget gulerod. Altså i stedet for at lave en massiv indsats i skolerne, som f.eks. det er sket ude på Rådmandsgade Skole, hvor man faktisk har taget fat i forældrene og prøvet på at forklare dem, hvordan støtter du dit barn i at begå sig i det danske samfund, har man strammet og straffet forældrene på

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

pengepungen, sådan at det er blevet endnu sværere at få fodfæste i det danske samfund. Det er der aldrig nogen, hverken danskere eller mennesker af andre nationaliteter, der har reageret positivt på. Det synes jeg simpelt hen, at vi er nødt til at se på.

Det er selvfølgelig begrænset, hvad vi som kommunalbestyrelse kan gøre, men det er problematikken i en nøddeskal. Det betyder ikke, at vi på nogen måde skal tolerere lovovertrædelser, eller at piger eller drenge bliver chikaneret. Det sker trods alt også, at drenge bliver chikaneret, selv om det nok er i et noget mindre omfang, og det nogle gange også er det, man kan kalde på første klasse, hvor drengen måske ikke kan få lov til at få den skoleuddannelse, han gerne vil have, så bliver pigen truet på livet. Det skal vi selvfølgelig ikke tage for gode varer. Men vi er ligesom også nødt til at adressere de problemer, hvor de er.

Dermed bliver det meget, meget vigtigt, at vi som alfasamfundet viser vejen, hvordan taler vi om de her ting, hvordan synes vi, at vi alle i det her samfund skal tale om de her ting, og på den måde også forhåbentlig sætter et godt eksempel. Det synes jeg, at den her politik lægger op til. Så jeg ser meget positivt på, at vi tager fat på alle de problematikker, der måtte være, og som fører til diskrimination, og gerne også med udgangspunkt i det etniske konsulentteams rapport om social kontrol gøre noget, men gøre noget konstruktivt i stedet for at skælde folk ud.

Klaus Mygind (F): Jeg vil starte med at sige, at fra de borgerlige partier efterlyser vi konkrete anvisninger på, hvad vi skal gøre i de her ting. Jeg synes ikke, I er kommet med særlig meget i den proces, vi har været igennem, og slet ikke, når vi går ind i det konkrete.

Så vil jeg sige til Mogens Lønborg, altså min virkelighed er ikke den, at fattigdom ikke har nogen betydning i integrationsproblematikkerne i København. Det ser jeg dagligt.

Jeg synes også, det er vigtigt at sige, at der skal stilles krav. Jeg ser også situationen sådan især for unge, at der stilles faktisk meget, meget store krav til unge af anden etnisk baggrund, fordi vi som samfund hele tiden betoner, at de skal klare sig bedre. De resultater, de har på nuværende tidspunkt, er ikke gode nok. Så derfor er der et massivt krav, og det er også et berettiget krav, det står jeg helt inde for.

Så har vi haft diskussioner i denne her proces om den enkeltes ansvar kontra samfundets ansvar. Jeg synes, at vi i det her også påpeger, at det er den enkeltes ansvar. Jeg ser det bare sådan, at vi må se det på forskellige niveauer. Er man flygtning, der kommer til Danmark, så har vi som samfund et meget stort ansvar for, at de mennesker bliver inkluderet. Der er også ting, der er forudsætninger for de mennesker, som de slet ikke har, for at klare sig i vores samfund, og der har vi et meget stort ansvar. Det er klart, at kommer man til Danmark, har man et ønske om at komme her, så kan vi stille større og større krav, at man har en eller anden form for frivillighed omkring det.

Så er der jo også den sidste gruppe af mennesker, man kan sige, det er folk, som vi har brug for, som vi ønsker kommer til Danmark, det kan være højtuddannede forskere osv. Der synes jeg også, vi må se, at vi har opgaver for at integrere dem, og for at de kan komme til at fungere godt i vores samfund.

Så derfor er balancen mellem den enkeltes ansvar, selvfølgelig har den enkelte et ansvar, og så samfundets, noget, vi hele tiden skal diskutere. Jeg synes bare ikke, vi har betonet den enkeltes ansvar for lidt i det her. Jeg synes, I betoner samfundets ansvar for lidt i det, I fremlægger.

Signe Goldmann (F): Jeg er meget, meget begejstret for den integrations- eller inklusionspolitik, der bliver lagt frem her.

De, der sad i sidste periode, vil vide, at jeg i hvert fald gjorde mit til at prøve at få sat spørgsmål om både fattigdom og diskrimination højt oppe på dagsordenen, også når det handlede om integration. Det synes jeg er lykkedes her, og jeg synes da sådan set også, jeg kan høre på en del af de indsigelser, der er fra en del af de borgerlige partier, at det tyder på, at det er lykkedes rigtig godt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Det, der får mig herop, ud over at rose politikken, er Flemming Steen Munch, som tilsyneladende mener, at fattigdomsgrænsen er, hvis jeg tolker rigtigt, nærmest ubrugelig, fordi den ikke tager hensyn til formueforhold. Jeg vil så også oplyse, den tager sådan set heller ikke hensyn til gældsforhold, og man kunne måske i hvert fald godt have den fornemmelse, at gæld måske er mere udbredt blandt folk, der lever under fattigdomsgrænsen, end store formuer er.

Derudover så har jeg det sådan, at hvis man vil lave en national fattigdomsgrænse, så synes jeg da, det er oplagt, at man tager de her problematikker op og ser på, hvordan vi kan lave nogle opgørelser, som tager ordentligt hensyn til det. Men jeg fornemmer i hvert fald ikke, at der lige nu er stemning for at lave en national fattigdomsgrænse.

Når det så er sagt, så synes jeg ikke, man kan komme uden om, at uanset om man falder lidt ud i den ene side og lidt ind i den anden ende af den her fattigdomsgrænse, at vi har et rigtig, rigtig stort problem i København. Vi har et stort problem, som også har en voldsom etnisk slagside. Når vores undersøgelser viser, at omkring en tredjedel af københavnernes med indvandrerbaggrund lever under fattigdomsgrænsen, så er det simpelt hen noget, vi er nødt til at adressere, hvis vi vil lave en inklusions- eller integrationspolitik her i byen. Det er jeg rigtig, rigtig glad for, at vi har valgt også at gøre.

Det har store omkostninger, det ved vi fra den undersøgelse, der blev lavet af socialforvaltningen, i forhold til, at folk må lide en lang række afsavn. Det går jo ikke, hvis vi skal lave integration, skabe inklusion, at man så ikke har råd til at sende ungerne til fodbold f.eks. eller ikke selv har mulighed for at deltage i noget, fordi der ikke er råd til det. Derfor er det en barriere, vi er nødt til at tage hensyn til, og jeg er glad for, det bliver gjort.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver ordet til Signe Færch i afslutningen af 2. runde.

Signe Færch (Ø): Jeg synes, den her debat siger meget om dansk politik. Jeg synes, det er helt vildt, at den her politik nu bliver kaldt naiv og også nærmest klientgørende, fordi vi tager det udgangspunkt at byde nye københavnere velkommen til, at vi vil modvirke fjendebilleder, tale ordentligt om folk og sikre lige muligheder. Det er helt vildt, at det skal kaldes naivt at være nedladende over for etniske minoriteter.

Jeg er meget enig med Mogens Lønborg fra De Konservative, når han siger, at folks egen integrationsmotor er vigtig. Lige præcis derfor er det også så vigtigt, at vi ikke skubber folk fra os. Når man snakker med unge, som er vokset op på Nørrebro, så har de en oplevelse af, at de ikke er velkomne i danskheden. De oplever, at hver eneste gang de åbner for deres fjernsyn, så bliver de svinet til, fordi de ikke er ønskede.

Første skridt i forhold til at give folk integrationsmotor og vilje til at blive integreret, det er at række hånden ud og sige: Vi vil faktisk gerne have jer med. Det er ikke naivt, når vi gør det med den her politik. Det er løsningsorienteret, og det er human.

Så vil jeg helt kort bruge det sidste af min taletid på at svare på Flemming Steen Munch, som jo beder mig om at forklare, hvorfor politiet har mere imod inklusion end andre. Det sagde jeg sådan set ikke, og jeg håber virkelig ikke, det er sådan, men det kan Flemming Steen Munch jo nok svare på. Men jeg håber, at Flemming Steen Munch er enig med mig i det, jeg sagde, nemlig at politiet har et ansvar for ikke at optræde diskriminerende i deres arbejde.

Når jeg taler med etniske drenge på Nørrebro, så er et af de største problemer, ud over mangelen på praktikpladser, at de oplever desværre politiet som diskriminerende. Det håber jeg ikke er rigtigt. De fortæller nogle historier, som ikke er særligt rare, om at blive stoppet, hver gang de går forbi Folkets Park, og skal rive ned i underbukserne og sådan noget. Men hvad enten det er rigtigt eller ej, så er det meget, meget bekymrende, at de her borgere i København oplever diskrimination i mødet med politiet og føler sig krænkede. Det håber jeg da også, at Flemming Steen Munch synes er meget, meget

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

bekymrende. Derfor er det jo også meget, meget fornuftigt, at man gør det, man lægger op til her i politikken, nemlig et samarbejde med Københavns Politi om at modvirke og bekæmpe diskrimination.

Mogens Lønborg (C): Til Klaus Mygind, som går op og forholder sig til nogle af de betragtninger, jeg gjorde, og det kvitterer jeg for, vil jeg sige, at jeg synes, vores ændringsforslag forsøger at få en balance. Jeg synes faktisk, når man læser det igennem, nu benyttede jeg lige lejligheden til at læse vores eget forslag igennem igen, at det jo i og for sig lægger op til at sige, at når alle fra en anden baggrund skal ind i landet, så ligger i udgangspunktet ansvaret hos dem. Det betyder, at vi forudsætter, at de vil, og at de gør en indsats.

Vi ved også, fordi den her politik jo skal gælde alle, at der er nogle, der faktisk kan uden nævneværdig hjælp. Det er jo enormt væsentligt, og det er jo sådan set det, der bliver skrevet her, at det er afgørende, at de vil, og at de kan, at civilsamfundet skal understøtte, at vi måske i første række, hvis de, der måske næsten kan, hjælper dem med at fortælle dem, hvad der skal gøres for at blive en del af det danske samfund, for at blande sig. Det kan jo godt være, det bare er et lille skub, og så kan de selv.

Så står der faktisk også:

"For mange er en viden om, hvad man selv skal gøre, ikke nok. Der er brug for en hjælp til at imødegå de mange barrierer, man som indvandrer kan opleve for at blive integreret. Derfor bør kernen i kommunens bidrag til integrationsprocessen være at identificere og overvinde eksisterende barrierer, så de, der ønsker at blive integreret, så hurtigt og effektivt som muligt kan blive en aktiv og bidragydende del af det danske samfund – til gavn for den enkelte og for fællesskabet."

Det er for os at se kernen i det, vi så skal koncentrere os om, nemlig at identificere og nedbryde barriererne og hjælpe de mennesker, så de kan blive en del af det danske samfund, det danske fællesskab.

Når jeg har brugt udtrykket naiv, så er det bl.a. fordi der ikke er ét ord, så vidt jeg lige erindrer mig, der handler om, at der kan være nogle, der kommer til det danske samfund, som har nogle kulturer, som er, lad os nu sige det med et lidt fint ord, dysfunktionelle, f.eks. en kultur omkring kvindesyndet, som er ufatteligt dysfunktionel i forhold til det danske samfund. Oh, men det må vi jo ikke sige, for så får vi at vide, at tonen er gal. Det er meget, meget svært at agere i den her verden, når man ikke må kalde en spade for en spade, og man får at vide, at de bliver tilsvinet af medierne osv. Hvorfor må man ikke have en ærlig snak om de her ting.

Vi ved jo alle sammen, at folk fra Mellemøsten er sværere at integrere end folk fra Kina. Det har vel noget at gøre med deres kultur. Der er kulturer, det vil enhver kultursociolog give mig ret i, der er nemmere at integrere end nogle andre kulturer, og det er sværere for en med mellemøstenbaggrund, med islamisk baggrund, end hvis man kommer fra Kina, det viser al erfaring. Jamen det må vi ikke sige, for så er vi racister, og så er vi alt muligt andet. Nej, vi er bare realister. Det er det, der er det afgørende. Men det må man ikke være, fordi så er tonen skæv. Det var det, jeg håbede på, vi med vores dialog især i foråret var ved at komme over, men desværre falder man tilbage til gammeltænkning omkring de her ting.

Så lige til sidst, jeg sad spændt og ventede på, hvad Liberal Alliance ville gøre, fordi det her kunne da ikke være spiseligt for Liberal Alliance, tænkte jeg. Jeg blev minsandten noget overrasket over, at Liberal Alliance stillede sig op her og sagde, at der var så mange gode ting i det her forslag, så de gik med. Jeg synes sådan set, at Lars Dueholm fra Liberal Alliance måske kunne komme op og konkretisere, hvad det er for nogle fantastisk gode ting, der gør, at Liberal Alliance synes, at det her er en god integrationspolitik.

Carl Christian Ebbesen (O): Jeg ved ikke, om I er klar over det, det er I forhåbentlig, fordi på den første sag, vi havde, godkendte vi et nyt parti her i Borgerrepræsentationen i aften.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Så vil jeg prøve sådan i overensstemmelse med den nye integrationspolitik, der er lagt op til her, at rette mig efter det, uanset politisk anskuelse, jf. integrationspolitikken, og byde jer hjerteligt velkommen her i Borgerrepræsentationen. Jeg vil også som politiker i Københavns Kommune påtage mig mit ansvar, som jeg skal, nemlig at tale "via et inkluderende sprogbrug" og at "bidrage til at nedbryde fjendebilleder".

Men alligevel, af frygt for at bryde denne regel, som jeg så kan forstå, Liberal Alliance ønsker at stemme for, så vil jeg alligevel sige, at jeg hørte Lars Dueholm læse sin protokolbemærkning op om, at fattigdom skyldes beskæftigelsesindsatsen i Københavns Kommune. Jeg håber, at det ikke var det, Lars Dueholm mente. Jeg håber og tror, at det må være problemet med den manglende beskæftigelsesindsats i Københavns Kommune, som Liberal Alliance synes var problemet med aftalen.

Allan Ahmad (Ø): Mogens Lønborg må godt kritisere, som han vil, det må du i virkeligheden rigtig meget gerne. Jeg anerkender fuldt ud, at der kan være masser af kulturelt og det ene og det andet. Men faktum er, at regeringspartierne har gjort det elendigt og ad helvede til ... hovhøv, undskyld ...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ingen direkte tale eller mishagsytringer.

Allan Ahmad (Ø): Sagen er, at når det handler om, at kvinder bliver undertrykt, at kvinder bliver afhængige af det ene og det andet, så er det, man har gjort, at smide dem på starthjælpen, man har gjort dem arbejdslose, man taler i det hele taget pissemæget ned til dem ... undskyld igen ...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg er nødt til at bede ordføreren om at overholde forretningsordenen.

Allan Ahmad (Ø): I virkeligheden gik jeg herop i forhold til Carl Christian Ebbesens første indlæg, der handlede om at nedbryde fjendebilleder.

Jeg tror, at i den her integrationspolitik, man prøver at lave, er det at nedbryde fjendebilleder over for f.eks. Dansk Folkeparti, at det er et parti, som er en del af det parlamentariske system, og folk behøver ikke at være hårde ved dem, når de taler om dem, og alt sådan noget.

Men desværre bliver det en virkelig, virkelig svær opgave, Carl Christian Ebbesen, da du sammenligner inklusion af 2. og 3. generations etniske herkomststrenge med at give et kram til Osama og reducere det til det. Så bliver det en virkelig, virkelig svær opgave, om det er forvaltningen, eller hvem som helst, det er, at nedbryde disse fjendebilleder.

(Kort bemærkning).

Anette Holst Christensen (A): Jeg vil gerne adressere hr. Mogens Lønborg, fordi jeg vil sige, at selvfølgelig, hvis vi går ind og ser på, hvem der kommer hvorfra, og hvordan de klarer sig, så er fattigdom en helt afgørende faktor, hvor gode uddannelsesmæssige ressourcer, man har med, hvor god ens baggrund har været. Man kan finde muslimer, der kommer fra alle mulige steder, og det vil være helt afgørende, hvilken økonomisk baggrund de har. Jeg ved ikke, hvor mange problemer der har været i Danmark med nogle af de måske mere velstående muslimske indvandrere fra f.eks. Iran i forhold til nogle af dem, der kommer fra nogle ikke så velstående områder.

Så jeg mener, at fattigdomsdimensionen er helt, helt afgørende, ligesom den er for danskere, der er vi jo ganske ens.

Når det gælder kvindesyn, så kan man sådan set også trække paralleller, fordi der er jo ikke nogen, der har stået heroppe og forsvaret et kvindesyn, der er uforeneligt med den danske lovgivning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

Det gør vi sådan set heller ikke, når det gælder i forholdet mellem etnisk danske mænd og danske kvinder.

(Kort bemærkning).

Carl Christian Ebbesen (O): Jamen til Enhedslistens Allan Ahmad vil jeg blot sige, at ja, det bliver utrolig svært, det er jo det, der er det helt afgørende. Derfor må jeg også bare sige, at det er jo det frie ord, det er jo det frie ord, der er grundlaget for, at vi kan få lige præcis den diskussion, der skal til for at kunne angribe de problemer, der er så afgørende for, at vi får hele integrationsprocessen til at fungere, at vi ikke bare vælger at sige, at der er nogle ting, som vi ikke vil tale om, og dermed så tror vi, at problemet forsvinder. Nej, hvis det er, man først begynder at bekæmpe det frie ord, så kan jeg love jer for, at problemerne først begynder at vokse.

(Kort bemærkning).

Mogens Lønborg (C): Det er til Anette Holst Christensen. Jeg har sådan set ikke sagt, at fattigdom ikke har betydning for, hvorvidt man kan blive integreret i det danske samfund. Jeg har sagt, at det oplæg, der nu ligger, har fået en kæmpe slagside, fordi der pludselig var nogen, der greb den dagsorden.

Vi må også ihukomme, at når det gælder fattigdom, så er den vigtigste ting, vi kan gøre som kommune, at hjælpe dem med beskæftigelse. Men der kræver det igen også, at der er rigtig meget indsats fra den enkeltes side med sprogundervisning. Der bliver vi også nødt til ærligt at sige, at det er altså ikke alle med anden etnisk baggrund, som er lige ivrige for at lære det danske sprog. Vi ved alle sammen, det ved vi jo godt, ærlig snak, at der er rigtig mange, som ikke har gjort en døjt for at lære det danske sprog, og så får de altså ikke beskæftigelse, så bliver de fattige. Så det er også lidt deres egen skyld, nogle af dem. De har ikke gjort det, de skal gøre.

Men den del af sandheden må slet ikke komme frem i det her oplæg. Det er derfor, det er så naivt, det er derfor, det er så skævt, og det er derfor, det ikke kommer til at løse integrationsproblemerne.

(Kort bemærkning).

Neil Stenbæk Bloem (F): Jeg må da indrømme, at jeg er naiv. Jeg havde set frem til en seriøs debat om en aftale, vi har brugt den bedre halvdel af et år på, og i stedet for begynder Dansk Folkepartis politiske leder at tale om, at Københavns Kommune skal knuselske Osama bin Laden.

Der er ikke nogen her, der har udtrykt noget som helst ønske om at give nogen som helst folkevalgte mundkurv på. Jeg må lige læse det afsnit op fra side 19 igen, hvor der står:

"Vi må dog aldrig forveksle mangfoldighed med accept af isolation og manglende frihed. Kultur må ikke blive en undskyldning for at tolerere vold, chikane og overgreb."

Vi anerkender selvfølgelig, at der er problemer. Det fremgår også tydeligt af den aftale. Det eneste, vi opfordrer til, det er, at man som folkevalgt politiker står ved det, man siger. Man er frit stillet til at sige lige det, man vil, men vi opfordrer til, man står ved, hvad man siger, og at man ikke blander f.eks. Osama bin Laden sammen med den gennemsnitlige københavnere med anden etnisk baggrund.

(Kort bemærkning).

Signe Færch (Ø): Der er ikke nogen i denne her sal, der ønsker at bekæmpe det frie ord. Der er heller ikke nogen, der forestiller sig, at det kommer til at ske.

Jeg tror ikke, at vi fjerner racistiske ytringer, jeg tror heller ikke, vi fjerner politikere, som taler fjendebilleder frem, ved at lave denne her politik. Det tror jeg overhovedet ikke vil lykkes, jeg tror, I vil blive ved med at findes.

Vi fremlægger en politisk version, der hedder, hvis vi vil have et København, hvor vi lever sammen, og hvor folk føler sig inkluderet og har lige muligheder, så mener vi, at man skal tale ordentligt

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

til folk, og vi mener, man skal respektere de borgere, der bor i København. Hvis man ønsker et opdelt København, hvor en stor del af befolkningsgruppen ikke føler sig velkommen, føler sig trådt på, jamen så skal man da bare fortsætte med at komme med racistiske, fjendebilledskabende kommentarer. Det er der da ikke et flertal i denne sal, der kan forhindre nogen i.

Anette Holst Christensen (A): Det frie ord er ikke lig med, at man stigmatiserer folk med, at der nok er nogle, der ikke vil. Jamen altså det laver vi jo ikke politik efter. Uanset om det er danskere, der ikke vil, eller det er andre, der ikke vil, så er det jo ikke det, vi laver politik efter. Vi laver politik efter, at de fleste vil. Det er dem, vi laver politik efter. Den sidste del må vi jo så forholde os til, uanset hvad for en etnicitet de har.

Men den massive fattigdomsgørelse, der er sket med f.eks. starthjælp, har ikke noget at gøre med at give folk ansvaret for deres eget liv eller støtte op om det. Det er jo nærmere bare at sætte dem tilbage på starthjælp.

(Kort bemærkning).

Carl Christian Ebbesen (O): Signe Goldmann taler om, at man ønsker, at alle københavnere skal respekteres, at det er det, det hele handler om. Der er jeg bare nødt til at sige, at jeg vil bruge mit frie ord til at sige, at jeg ikke vil respektere de holdninger, som Hizb-ut-Tahrir giver udtryk for. Jeg vil heller ikke acceptere den kvindeundertrykkelse, som dele af islam står for. Jeg vil heller ikke acceptere eller respektere, hvad Signe Færch beder mig om, tvangsægteskaber. Eller for den sags skyld vil jeg have lov til at bruge mit frie ord til at tale imod de nazister, der skulle få lyst til at bosætte sig i København.

Det er nu engang det, det hele handler om. Det handler ikke om respekt for holdninger, der ikke er værd at give respekt. Dem skal vi bekæmpe, og dem skal vi tale åbent og ærligt om, således at vi kan angribe der, hvor problemet er.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg minder om, at vi har en debat om det oplæg, der ligger fra Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, om en inklusions- og integrationspolitik for København. Hvis det er en videre debat om Hizb-ut-Tahrir, så er vi ved at være derude, hvor man kan sige, det er ligesom sagt. Er det et gensvar til spørgsmålet om Hizb-ut-Tahrir? ... Det er altså om integration, fordi vi skal ligesom videre i debatten.

Signe Færch (Ø): Jeg synes, det er så ærgerligt, at man kan være med til i så mange måneder at lave denne her politik og så ikke forholde sig til, hvad der står i politikken. Der står, at kultur aldrig må blive en undskyldning for undertrykkelse. Det er noget nonsens at påstå, at nogen skulle respektere Hizb-ut-Tahrir eller gå ind for tvangsægteskaber eller kvindeundertrykkelse.

Hvis Carl Christian Ebbesen fra Dansk Folkeparti virkelig mener, han er imod kvindeundertrykkelse og tvangsægteskaber og Hizb-ut-Tahrir, så kan jeg forsikre ham om, at så er vi på det lille bitte område politisk fuldstændig enige.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Så vurderer jeg efter forretningsordenen, at vi nu skal til ligesom at have afsluttet denne her debat. Så hvis det er det, der fremgår af det oplæg, der ligger fra udvalget, man ønsker at drøfte, så kan man selvfølgelig tegne sig, men hvis det går ud over det, så er jeg altså nødt til at bringe debatten videre og så tage ordførere, der mangler at få ordet.

Allan Ahmad (Ø): Jamen altså kort sagt, det her handler om, ligesom Signe Færch sagde, at hvis ord ikke følges op af handling, så er det jo ikke det værd.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Det her integrationspolitiske forslag handler om at finde på praktiske løsninger på alle de visioner, vi har. Ja, det kan godt være, der er rigtig mange kvinder, som ikke har vist vilje til at lære sproget dansk, men så kan vi ikke bare som politikere nøjes med at sige, at det må de selv om, det er deres egen skyld. Vi må prøve at finde løsninger på det. Det er i virkeligheden det, som dette her er et forsøg på.

(Kort bemærkning).

Rasmus Jarlov (C): Jeg vil godt stille et ændringsforslag, og det er, at vi vedtager det her blanke stykke papir i stedet for den integrationspolitik, som foreligger. Det er et meget minimalt ændringsforslag, for der er absolut ingen substans i den integrationspolitik, som man er ved at vedtage her i Borgerrepræsentationen.

Det er en omgang tom luft, som afspejlede sig i de nærmest rørstrømske indlæg fra nogle af ordførerne her, som brugte trefjerdedele af tiden på at fortælle om, at hvis bare vi holdt op med at tale negativt om integration, så ville alle problemer være løst. Man klynger sig altså til en drøm om, at der ikke er nogen integrationsproblemer overhovedet, og at det hele er skabt, fordi der er nogle, der har brugt et forkert sprog.

Jeg synes, det er en sjælden omgang spild af tid, og jeg fatter ikke, at man ikke har nogle bedre bud på, hvordan man løser integrationen, end blot at tale om, at hvis man kalder det for inklusion i stedet for, så skal det hele nok gå.

Jeg vil gerne opfordre særligt Liberal Alliance til at forklare, hvorfor man stemmer for den her integrationspolitik. Jeg synes, det savner begrundelse som et borgerligt parti. Jeg vil være meget interesseret i, og nu er jeg den tredje, der går op på talerstolen, at høre en begrundelse for det.

(Kort bemærkning).

Carl Christian Ebbesen (O): Jeg er glad for, at jeg lige fik lov til at afslutte den her runde af korte bemærkninger, fordi det var næsten, som om vi ikke måtte diskutere lige præcis det, det handler om, nemlig side 8, hvor der står, at det er politikernes ansvar "at bidrage til, at alle københavnere føler sig velkomne og ønskede, bl.a. via et inkluderende sprogbrug."

Det er jo præcis det, det handler om, når jeg nævnte Hizb-ut-Tahrir før. Jeg vil bare ikke acceptere, at de hverken skal føle sig velkomne eller inkluderet i København. Det vil jeg både anbefale overborgmesteren og de andre, der har været heroppe, at den ret vil jeg påberåbe mig, og længere er den ikke.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg kan oplyse til Carl Christian Ebbesen, at jeg tidligere har indbragt spørgsmålet om at få opløst Hizb-ut-Tahrir for Rigsadvokaten, så jeg tror ikke, der er nogen, der er i tvivl om, hvad synspunktet er. Det svarede så også direkte på spørgsmålet.

Jaleh Tavakoli (U): Jeg vil rigtig gerne have, at ordførerne for A, B, F og Ø i Integrationsudvalget begrundet, hvorfor de ikke vil stemme for det her ændringsforslag, som hedder:

"Social kontrol og æresrelaterede konflikter udgør alvorlige problemer for nogle etniske minoriteter, og særligt er det unge piger og kvinder, der er udsatte. Derfor skal vi gøre mere for at komme disse problemer til livs, da vi hverken kan tolerere vold, chikane eller overgreb."

Så hørte jeg noget med at skælde folk ud og tale grimt til dem og tale ned til dem. Jeg mener faktisk ikke, at man taler grimt til nogen ved det her forslag. Jeg mener faktisk, det er totalt politisk, ja let at købe det her ændringsforslag, jeg kan ikke se problemet i det. Jeg kan heller ikke se sådan set, hvordan man skal kunne gå ud og se alle de her piger og drenge, som bliver ramt af de her problemer, i øjnene, når vi i vores kæmpeintegrationsoplæg for de næste 4 år ikke nævner deres problemer, som de lever med hver eneste dag i deres liv. Det er overhovedet ikke nævnt i oplægget.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Hvis vi mener det, hvis vi går ind for alle de ting, der står i FN-konventioner, og hvis vi kan se, og vores egne forvaltningsfolk rundt omkring i forvaltningerne har fundet frem til, at de her problemer eksisterer og vokser i Københavns Kommune, hvordan kan det så være, at vi ikke kan tage afstand fra dem med 3 linjer, 2 sætninger, der lige nævner, at de her problemer findes også, og de berører faktisk menneskers liv?

Det er faktisk et kæmpeproblem i den generelle integrationsdebat i Danmark, altså det er enormt ærgerligt, fordi vi går hen og forstærker de to sideløbende onde cirkler, hvor der er flere og flere danskere, der bliver fordomsfulde over for indvandrere, flere og flere indvandrere, der lukker sig inde i deres eget samfund og bliver fordomsfulde over for det danske samfund.

Vi bliver nødt til at være nuancerede i denne her debat, vi bliver nødt til at forholde os til de problemer, der findes. Altså integrationspolitikken skal løse op for de parallelsamfund, der eksisterer, og som er skadelige for os alle sammen, for alle københavnere, som skal inkluderes og integreres i København og leve og sameksistere og alle de der pæne ord, som vi alle sammen, håber jeg, mener. Det gør mig ondt i mit røde hjerte, det gør mig ondt i mit feministiske hjerte, at man ikke tør, at man er berøringsangst, at man ikke tør tage afstand fra de her ting helt klart. To sætninger i et kæmpeintegrationsoplæg, der skal gælde de næste 4 år.

Jeg har halvandet minut tilbage, og jeg vil gerne læse lidt op af indledningen til den rapport, Etnisk Konsulentteam har lavet:

"Når 14-årige Saras far og storebror hele tiden tjekker hendes telefoner for sms'er og hendes e-mails og spørger til hendes færden for at sikre sig, at hun ikke er sammen med drenge, når 16-årige Fatma får tæsk af sin bror konstant, bliver truet med, at hun vil blive slået ihjel, fordi hun er blevet set sammen med en dreng, når 17-årige Soon får at vide af sin far, at hun bliver sendt hjem til Tyrkiet, hvis hun ikke holder op med at ryge og opføre sig dansk, eller når 18-årige Fatima bliver presset af familien til at blive i et dårligt fungerende og måske voldeligt ægteskab, så er det social kontrol."

De her problemer findes, og der er flere og flere sager, der er flere og flere mennesker, der henvender sig til Københavns Kommune og fortæller Københavns Kommune, at de vil have hjælp for at kunne løse de her problemer. Der skal mægling til, der skal forskellige initiativer til for at få løst de her problemer. Og hvis vi ikke engang vil nævne dem med to sætninger, så er jeg altså virkelig, virkelig ked af det.

Så er jeg blevet bedt af Carl Christian Ebbesen og Mogens Lønborg om at sige, at de tilslutter sig ændringsforslaget. Det havde jeg glemt at sige.

(Kort bemærkning).

Anette Holst Christensen (A): Jamen jeg mener sådan set, at vi adresserer det, og det har jeg sagt indtil flere gange. Jeg mener faktisk, at når vi siger, at kultur aldrig må blive en undskyldning for kriminalitet eller for at acceptere kulturer, der er undertrykkende, så kan jeg ikke se, at det står i modstrid.

Altså jeg mener sådan set, at det Etniske Konsulentteams rapport om social kontrol, som jeg synes er meget god og interessant, er en uddybning af den her politik og viser et problem, som vi selvfølgelig via integrationspolitikken skal tage hul på og skal tage fat på, ingen tvivl om det. Den er bare en del af den her problematik blandt mange andre. Vi siger også:

"Derfor er det vigtigt at identificere de barrierer, der forhindrer lige muligheder for det gode pige- og drengeliv samt de forskellige udfordringer, som piger og drenge står over for."

Jeg mener sådan set, at det er meget let at lægge det etniske konsulentteams rapport ind i det, og det er sådan set svaret på Jaleh Tavakolis spørgsmål.

(Kort bemærkning).

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Jaleh Tavakoli (U): Jeg prøver lige at læse op igen, fordi jeg mener ikke, det er rigtigt. Det er sådan set ikke kun mig, der ikke kan læse ud af det her, at det ikke er særlig forståeligt. Jeg har fået flere andre borgere, der er interesseret i det her, og som arbejder med det her, til at læse det igennem og så fortælle mig, hvorvidt de forstod det samme ud af det, som nogle af udvalgsmedlemmerne siger.

"Vi vil have en blandet beboersammensætning i de udsatte boligområder, så vi styrker mangfoldigheden. Vi må dog aldrig forveksle mangfoldighed med accept af isolation og manglende frihed. Kultur må ikke blive en undskyldning for at tolerere vold, chikane og overgreb."

Man skriver faktisk noget helt andet. Jeg kan ikke forstå, hvordan man adresserer unge menneskers problemer med social kontrol og æresrelaterede konflikter i det her, fordi man snakker om accept af isolation og manglende frihed ud i det blå. Man ved faktisk ikke, hvad man snakker om. Så snakker man om en kultur, som accepterer og tolererer vold, chikane og overgreb. Jeg synes faktisk, at man faktisk skriver noget, som kan misforstås. Det gør mere ondt end gavn.

Så hvis man gerne vil være helt præcis med formuleringerne og ikke kalde nogens kultur for en undskyldning for at tolerere vold, chikane og overgreb, så skulle man faktisk støtte ændringsforslaget, for sådan som det står nu, er der ingen københavnere, der kan forstå det, som Anette Holst Christensen henviser til, at det her problem bliver adresseret. Jeg har faktisk spurgt rigtig mange mennesker og bedt dem om at læse lige de afsnit.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja tak. Så giver vi borgmester Klaus Bondam ordet som afslutning på debatten.

Borgmester **Klaus Bondam**: Tak for det.

På vegne af Enhedslisten, SF, Det Radikale Venstre og Socialdemokraterne vil jeg gerne afgive følgende protokolbemærkning:

"Partierne stemmer imod ændringsforslaget fra Jaleh Tavakoli, fordi det ændrer tekstens fokus til kun at handle om æresrelaterede konflikter. Vi går imod alle former for undertrykkelse og således også alle former for æresrelaterede forbrydelser. Vi finder, at intentionen bag ændringsforslaget er indfanget i den eksisterende tekst."

Jeg vil godt kvittere for alle de venlige ord, som er blevet sagt her. Det har været en fornøjelse at lede det her forhandlingsforløb og i øvrigt være borgmester for det her udvalg gennem det seneste år. Jeg vil også gerne takke for de venlige ord på forvaltningens vegne, og jeg vil også gerne benytte lejligheden til at takke forvaltningen for det store arbejde, den har gjort her. Jeg snakker på hele udvalgets vegne.

Jeg kan garantere, at der er ikke én politiker, der har været med i de her forhandlinger, som ikke kan genkende sætninger eller ord, han eller hun har sagt – det glæder mig at se, at også Carl Christian Ebbesen nikker – fordi det har været meget væsentligt for mig, at alle har skullet opleve sig lyttet til i det her. Integration og inklusion i København må aldrig blive et rent politisk spørgsmål. Det må være et generelt københavnsk spørgsmål, som vi alle sammen må være optaget af.

Inklusionsdebatten er ikke kun et københavnsk fænomen, det er ikke kun noget, vi diskuterer i København. En lang række europæiske storbyer har inklusionsdebatten, de interkulturelle debatter oppe. I organisationen Eurocities, hvor Københavns overborgmester, Frank Jensen, jo er formand, har et Intercultural Cities program, som København også er en aktiv medspiller i.

Jeg vil også gerne kvittere for Liberal Alliances deltagelse i denne politik. Det er jeg personligt meget glad for, og det synes jeg åbner nogle gode fremtidige samarbejdsmuligheder.

Det er for banalt kun at snakke om denne her politik som noget, der alene handler om, det er bare et spørgsmål om ordet inklusion. Det tyder på, at man ikke har læst de handlingsplaner, som hvert enkelt udvalg har afleveret til det her.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Det er rigtigt, at fattigdomsvinklen fylder meget i det her. For mig at se så er segregeringen i det etniske miljø en stor udfordring, og det vil også give en social segregering, hvor fattigdom også spiller ind. Hvis ikke vi får gjort noget ved fattigdomsproblematikken i København, så bliver det meget dyrt for det københavnske samfund på lang sigt, og det vil skabe en spiral, hvis ikke vi får gjort op med det.

I går eftermiddags var jeg ude i Vega til afslutningen af københavnerkampagnen, til et arrangement, der hedder Byens Stemmer. 400 københavnske børn rappede om det at være ung i København. Jeg kunne desværre ikke blive under hele koncerten, men jeg så det første nummer, som var en dejlig 8a ude fra Blågårds Skole, og det var skønt at stå bag scenen og se de her unger med vidt forskellig baggrund, men alle sammen var de optaget af det, som i øvrigt rigtig mange af sangene i går handlede om, nemlig at stoppe hadet i København. Det er måske i virkeligheden det, der er det centrale i det her, at vi gerne vil have et København, hvor der er plads til mangfoldigheden og plads til forskelligheden.

Jeg er enormt glad for at kunne sætte punktum – et foreløbigt punktum skal man huske at sige som politiker – for en politisk karriere med vedtagelsen af en integrationspolitik i København. Det gør, at jeg kan rejse herfra med god samvittighed, og at jeg kan overdrage det til min efterfølger og også give forvaltningen et rigtig godt arbejdsredskab.

Det har været en stor ære gennem 9 år at få lov til at stå på denne talerstol og være en del af denne forsamling. Som de siger i "Hamlet": "The Rest is Silence".

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Tak for det. Så er debatten slut, da der ikke er flere, der har tegnet sig, og vi går til afstemning.

Det Konservative Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra udvalgsbehandlingen:

"Det foreslås, at følgende indsættes umiddelbart efter overskriften "Fra vision til virkelighed": Ansvaret for at en person fra et andet land bliver integreret i Danmark/København er som udgangspunkt den pågældendes eget. Derfor er det afgørende, at den enkelte person erkender det ansvar og gør sit yderste for at leve op hertil. For at det kan lykkes, kræver det både en stor vilje til at lade sig integrere og en stor evne til at overvinde de vanskeligheder, der kan være forbundet med at blive en del af det danske samfund.

At blive integreret i et land er for de fleste en meget krævende proces. Heldigvis formår rigtig mange at lykkes med det ved egen eller familie og venners indsats.

Men for mange er opgaven så krævende, at der er brug for en hjælpende hånd fra samfundets side - både det civile og det offentlige. Først og fremmest er det nødvendigt at hjælpe den enkelte med at skabe et overblik over, hvilken indsats den enkelte selv kan og skal gøre for at blive integreret. Med en anden kulturel baggrund kan der være et stort behov for overhovedet at vide, hvad man skal gøre for at blive integreret. Der kan derfor være behov for at få anvisningerne på, hvordan man skal agere i det danske samfund for at blive en integreret del heraf. Hvad er de danske skikke og traditioner, og hvordan agerer man, så man kan blive en integreret del heraf. For mange er en viden om, hvad man selv kan gøre, ikke nok. Der er brug for en hjælp til at imødegå de mange barrierer, man som indvandrer kan opleve for at blive integreret. Derfor bør kernen i kommunens bidrag til integrationsprocessen være at identificere og overvinde eksisterende barrierer, så de, der ønsker at blive integreret, så hurtigt og effektivt som muligt kan blive en aktiv og bidragydende del af det danske samfund - til gavn for den enkelte og for fællesskabet."

Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 12.

For stemte: C, I, O og V.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Imod stemte: A, B, F, U og Ø.

Følgende ændringsforslag blev fremsat af Jaleh Tavakoli. Dansk Folkeparti og Det Konservative Folkeparti tilsluttede sig:

"Det foreslås, at den sidste sætning i 2. afsnit på side 19 i Bland dig i byen - Medborgerskab og inklusion (der starter med kultur og slutter med overgreb), erstattes med:
Social kontrol og æresrelaterede konflikter udgør alvorlige problemer for nogle etniske minoriteter, og særligt er det unge piger og kvinder, der er udsatte. Derfor skal vi gøre mere for at komme disse problemer til livs, da vi hverken kan tolerere vold, chikane eller overgreb."

Ændringsforslaget blev forkastet med 34 stemmer imod 13.

For stemte: C, I, O, U og V.

Imod stemte: A, B, F og Ø.

Indstillingen blev herefter godkendt med 36 stemmer imod 11.

For stemte: A, B, F, I, U og Ø.

Imod stemte: C, O og V.

Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti, Enhedslisten og Det Radikale Venstre afgav følgende protokolbemærkning:

"Socialdemokraterne, Socialistisk Folkeparti, Enhedslisten og Det Radikale Venstre stemmer imod ændringsforslaget fra Jaleh Tavakoli, fordi det ændrer tekstens fokus til kun at handle om æresrelaterede konflikter. Vi går imod alle former for undertrykkelse og således også alle former for æresrelaterede forbrydelser. Vi finder, at intentionen bag ændringsforslaget er indfanget af den eksisterende tekst."

Dansk Folkeparti videreførte sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Dansk Folkeparti kan ikke støtte Københavns integrationspolitik. Politikken er naiv, virkningen vil være minimal og i enkelte tilfælde endda skadelig for integrationen.

Dansk Folkeparti anerkender og vil i udvalgene fortsat arbejde for at forbedre sprogstimuleringen, flere unge styrket ud af folkeskolen og flere i arbejde, selvom Dansk Folkeparti ikke er en del af integrationsaftalen."

Liberal Alliance afgav følgende protokolbemærkning:

"Liberal Alliance mener, at fattigdom skyldes den dårlige beskæftigelsesindsats over for de dårligt stillede i København og især indvandrere."

=====

43. Tillægsbevilling vedr. merudgifter i 2010 (2010-132507)

Indstilling om,

1. at Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen får en merbevilling på 103,9 mio. kr. til dækning af merforbruget til efterspørgselsstyrede overførsler, jf. tabel 2,
2. at tillægsbevillingen finansieres af reserven til reguleringer af beskæftigelsestilskuddet for 2010, Økonomiudvalgets bevilling *Finansposter, funktion 8.22.05.5 (kassen)*.

Det bemærkes, at det forventede mindreforbrug i 2010 på bevillingen Efterspørgselsstyret indsats i fornødent omfang anvendes til en eventuel efterregulering af beskæftigelsestilskuddet, som finder sted

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

i juni 2011 samt de merudgifter i 2011 og efterfølgende år, der følger af de ændrede regler for den statslige refusion af kommunale udgifter til forsørgelse og aktivering af ledige, sygemeldte m.fl., samt Det bemærkes endvidere, at det forventede mindreforbrug på Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets bevilling Efterspørgselsstyret indsats ved regnskabsafslutning tilføres kassen.

Det forudsættes herudover, at eventuelle merudgifter som følge af sagen, udover den i indstillingen fremstillede udfordring, afholdes inden for Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets budgetramme. Hvis der er tale om ufravigelige lovbundne ydelser, skal Beskæftigelses- og Integrationsudvalget dog fremlægge en ny sag til politisk behandling.

(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

44. Opfølgning på Kvalitetsrapport 2010 (2010-159595)

Indstilling om.

1. at den samlede kvalitetsrapport 2010 og tiltag i forhold til resultaterne i kvalitetsrapporten godkendes.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

Cecilia Lonning (V): Jeg skal bare kort, lover jeg, forklare, hvorfor vi ikke kan støtte det her punkt.

Kvalitetsrapporten for folkeskolerne i København viser jo tydeligt, at der er en lang række udfordringer for folkeskolerne. De dygtige elever keder sig, og de dårlige elever lærer for lidt, og sådan kunne man blive ved.

De problemer, vi har med opfølgningen, er to ting. For det første, at der rent centralt ikke bliver sat nogen initiativer i gang, der adresserer det her med, at de fagligt stærke keder sig, og at de ikke lærer nok. Man taler lidt om noget niveaudeling, men reelt så ønsker man jo ikke at gå ind og sætte navn på, hvad det er man har tænkt sig at gøre. Man ønsker ikke at udstikke nogen retningslinjer, man ønsker ikke at komme med nogen initiativer. Hvorimod iderigdommen er vældig stor, når det gælder initiativer, der peger ud mod de svage elever. De fagligt stærke elever kan passe sig selv. Det er vores ene problem.

Vores andet problem er, at når vi kigger på, hvad der skal foregå rent lokalt, så bliver vi bekymrede. Vi kan se, at halvdelen af kommunens folkeskoler i deres mål for 2011 har prioriteret, at de primært skal have fokus på medborgerskab. Jeg har al respekt for elevråd og klassedemokrati osv. men finder det lidt besynderligt, at det i en situation, hvor vi står med folkeskoleelever, der ikke lærer at læse og skrive og regne, er medborgerskab, man skal have hovedfokus på.

Så af de to grunde stemmer vi imod. Og vi vil gerne videreføre protokolbemærkningen.

Sofie K. Led (A): Jeg vil sige, den her kvalitetsrapport for folkeskolen 2010 viser, at der både er lokale problemer og generelle problemer i vores by. Men jeg mener, at vi med de initiativer, vi tager i budget 2011 og i den kommende københavnermodel, 2,0, rent faktisk prøver at tage god hånd om det her.

S og SF er også kommet med et nyt forslag, hvor vi vil styrke fokus på den tidlige indsats, evt. opgradere den. Vi er selvfølgelig også glade for, at mange af de initiativer, som vi peger på skal løse de problemer, der er med folkeskolen, rent faktisk også bliver bakket op af regeringen.

Men vi mener også, at der er nogle af de lokale problemer, der bliver peget på i kvalitetsrapporten, som bedst bliver løst lokalt. Når motivationen bliver styrende for, hvordan de her problemer løses,

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

så tror vi også, det giver de bedste løsninger. Derfor er det skolerne, der er med til at pege på, hvad det er for et indsatsproblem, de har lyst til at starte med at arbejde med.

Jeg synes, det er supergodt, at forvaltningen har taget initiativ til at offentliggøre de skoler, som har de bedste scorer inden for de kategorier, der bliver målt inden for, og viser skolerne, hvem der formår at præstere bedst på de her områder, sådan så de skoler, som måske ikke klarer sig lige så godt, kan blive inspireret af det. Jeg synes ikke, at vi skal lade de her guldkorn ligge derude i uvidenhed. Det giver et enormt godt indtryk. Jeg har været ude og besøge nogle skoler, som gør det rigtig godt inden for de her områder.

Til Cecilia Lonnings kritik af, at der mangler indsatser for de stærke elever, kan jeg oplyse, at hun har fået fremlagt en meget udførlig liste over de indsatser, der er på nuværende tidspunkt, og at vi selvfølgelig med glæde vil læse Cecilias forslag om, hvad vi ellers kan foretage af positive tiltag. Så det ser jeg frem til, at Cecilia kommer med forslag om.

Indstillingen blev godkendt med 37 stemmer imod 8.

Før stemte: A, B, C, F og Ø.

Imod stemte: I, O og V.

**Venstre og Dansk Folkeparti videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:
"Vi kan ikke godkende de foreslåede tiltag, da disse – og i særlig grad skolernes indsatsområder – ikke adresserer de udfordringer, den københavnske folkeskole står over for."**

=====

45. Anlægsbevilling til igangsætning af 12 skolespor (2010-165091)

Indstilling om,

1. at der gives anlægsbevilling på 1.282.562 kr. til indledende arbejder til skolebyggeri på Skolen på Kastelsvej i 2010. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget, jf. tabellen i sagsfremstillingen,
2. at der gives anlægsbevilling på 942.450 kr. til indledende arbejder til skolebyggeri på Øster Farimagsgades Skole i 2010. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget, jf. tabellen i sagsfremstillingen,
3. at der gives anlægsbevilling på 3.454.845 kr. til indledende arbejder til skolebyggeri på Tove Ditlevsens Skole. Beløbet fordeles med 774.690 kr. i 2010 og 2.680.155 kr. i 2011. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget, jf. tabellen i sagsfremstillingen,
4. at der gives anlægsbevilling på 189.892 kr. til indledende arbejder til skolebyggeri på Kirkebjerg Skole i 2010. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget, jf. tabellen i sagsfremstillingen,
5. at der gives anlægsbevilling på 534.414 kr. til indledende arbejder til skolebyggeri på Vanløse Skole. Beløbet fordeles med 401.246 kr. i 2010 og 133.168 kr. i 2011. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget, jf. tabellen i sagsfremstillingen,
6. at der gives anlægsbevilling på 3.045.703 kr. til indledende arbejder til skolebyggeri på Utterslev Skole. Beløbet fordeles med 1.660.260 kr. i 2010 og 1.385.443 kr. i 2011. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget; jf. tabellen i sagsfremstillingen, samt

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

7. at der gives anlægsbevilling på 7.328.560 kr. til indledende arbejder til specialskolebyggeri den tidligere Frederikssundsvejens Skole. Beløbet fordeles med 6.728.779 kr. i 2010 og 599.781 kr. i 2011. Der er anvist dækning på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsramme og fordeles mellem Børne- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget, jf. tabellen i sagsfremstillingen.

Det forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

Cecilia Lonning (V): Blot for at høre, om borgmesteren – som nu har beriget os med sin tilstedeværelse – kan fortælle os, hvad status er på Øster Farimagsgades skole.

Borgmester **Anne Vang:** Venstres Cecilia Lonning bad om en status på Øster Farimagsgades Skole. Det er sådan, at det er vanskeligt for mig at give en status, fordi det er sådan, at den grund, vi enormt gerne vil have til nyt skolespor ude ved Øster Farimagsgades Skole, er Undervisningsministeriets grund, det er det gamle Østre Borgerdyd. Vi har det sådan, at der kommer flere københavnere børn på Østerbro, og når der så står et gymnasium, som ikke bliver brugt til noget, og som Undervisningsministeriet ønsker at afhænde, så er det jo oplagt, at vi får lov til at købe den, og at vi kan bruge den til københavnernes skole.

Undervisningsministeriet har p.t. ikke, det er i hvert fald mine seneste oplysninger, sat den til salg, og det er ikke muligt for os at få en afklaring af, om Undervisningsministeriet ønsker at sælge grunden til Københavns Kommune. Vi kan jo alt andet lige ikke tvinge en offentlig myndighed til at sælge os en grund, desværre.

Hvis det ikke lykkes at få Østre Borgerdyd Skole til udbygning på Øster Farimagsgades Skole, fordi Undervisningsministeriet af den ene eller den anden grund ønsker afhændelse til anden side, så skal vi selvfølgelig have en plan B. Den plan B er vi netop nu ved at indgå i en dialog med skolebestyrelsen om, hvordan der i givet fald kan udbygges på Øster Farimagsgades Skoles egen grund, sådan så vi kan gøre noget der.

Jeg har som borgmester også fået en henvendelse fra Dronning Louise, der er et fritidshjem, der ligger lige i nærheden, som har bragt det i spil, at man evt. kunne se på at bringe fritidshjemmets areal i spil. Jeg vil sådan set som borgmester gerne være med til at snakke med forældrebestyrelsen på henholdsvis fritidshjemmet og skolen om, hvordan de synes, den løsning er. Fordi når der er forældre, der henvender sig til os som politikere, synes jeg, de fortjener at blive taget seriøst.

Så det er status. Den er ikke så afklaret, som man kunne ønske, at den var, men der arbejdes. Heldigvis er status afklaret på de øvrige 11 skolespor.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

46. Afvikling af mellemværende mellem Det Kongelige Opfostringshus og Københavns Kommune (2010-114903)

Indstilling om,

1. at aftale med DKO om afvikling af mellemværende mellem DKO og kommunen godkendes.

Det forudsættes, at afviklingsaftalen håndteres korrekt regnskabsmæssigt, herunder at eventuelle tilgodehavender afskrives i overensstemmelse med kommunens retningslinier.

Det forudsættes desuden, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

2. næstformand (**Mogens Lønborg**): BR-sekretariatet har vurderet, at Jesper Christensen, Cecilia Lonning, Lars Berg Dueholm, Trine Schaltz, Jakob Hougaard, Bjarne Fey, borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, borgmester Ninna Thomsen og Lars Aslan Rasmussen er inhabile i forhold til behandlingen af denne sag, hvorfor de bedes forlade salen.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Jesper Christensen, Cecilia Lonning, Lars Berg Dueholm, Trine Schaltz, Jakob Hougaard, Bjarne Fey, borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, borgmester Ninna Thomsen og Lars Aslan Rasmussen deltog ikke i sagens behandling grundet inhabilitet.

47. Nyt koncept for Borgerservice på biblioteker (2010-147511)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 8.563 t. kr. i 2011 (2011 p/l) til etablering af Borgerservice Kvik (satellitter) på udvalgte biblioteker, fordelt med 6.063 t. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Kultur og Fritid, anlæg, funktion 3.32.50.3, – Folkebiblioteker og 2.500 t. kr. til Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3. I de 6,063 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling indgår et administrationsbidrag på 0,7 pct. (42.000 kr.) til Kultur og Fritid, Bestillerenhed,

2. at der gives en anlægsbevilling på 5.437 t. kr. i 2011 (2011 p/l) til udvidelse af de blivende borgerservicecentre, samt til lukning af de tre borgerservicecentre i Vanløse, Valby og Østerbro til Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3, samt

3. at der i 2011 omplaceres et rådighedsbeløb på 6.063 t. kr. (2011 p/l) fra Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3 til Kultur og Fritidsudvalgets bevilling, Kultur og Fritid, anlæg, funktion 3.32.50.3 – Folkebiblioteker til dækning af anlægsbevillingen nævnt i første at-punkt.

(Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

48. Udmøntning af energireoveringsmidlerne i Budget 2011 (2010-154928)

Indstilling om,

1. at der på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme gives anlægsbevilling til at anvende 44,4 mio. kr. afsat til energireovering i 2011 som beskrevet i Tabel 1 og bilag 1, på de i bilag 2 angivne IM-funktioner, og

2. at de afledte energibesparelser indgår i forvaltningernes effektiviseringsbidrag for Budget 2012 som beskrevet i Tabel 1, og bilag 1.

Kultur- og Fritidsudvalget præciserer, at såfremt et energiprojekt må opgives/bliver billigere, vil Københavns Ejendomme – efter en dialog med den pågældende forvaltning – udvælge alternative/yderligere projekter ud fra en overordnet og tværgående vurdering af samtlige projekters egnethed. Det præciseres, at Københavns Ejendomme senest skal fremlægge sag om udmøntning af de resterende energireoveringsmidler i december, i budgetåret før investeringerne foretages, således at besparelserne kan indgå i forvaltningernes effektiviseringsbidrag for efterfølgende budgetår.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Det forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Kultur- og Fritidsudvalgets budgetramme.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

Allan Ahmad (Ø): Vi i Enhedslisten er meget glade for, at 2011-budgetforligsparterne fandt 130 mio. over de næste 4 år til energirenovering. Det fremgår tydeligt af forvaltningens papirer, at det er en meget fornuftig investering, der også tager hensyn til klimaet, og ikke mindst, fordi vi sparer kroner og ører i den sidste ende. København har den meget udmærkede vision at være CO₂-neutral inden 2025, men der er lang vej endnu.

Energirenoveringen hænger tæt sammen med visionerne om almen renovering. Så vidt jeg er orienteret af Københavns Ejendomme, kræver akut og semiakut vedligeholdelse omkring 2 mia. kr. over de næste år, hvor jeg ved, at der er blevet afsat 230 mio. kr. Det er en tiendedel af det akutte behov.

Men det er virkelig, virkelig vigtigt, at jeg er kommet herop, og det er fair nok, at det så er de økonomiske rammer, der er i 2011, og sådan er det. Men det er så en opfordring til alle partierne og ikke mindst til overborgmesteren – som ikke er her lige nu, men så må kammeraterne viderebringe budskabet til ham – om, at vi virkelig bliver nødt til at tage det her vedligeholdelsesefterslæb og vedligeholdelsesgælden rigtig alvorligt. Det kan koste rigtig, rigtig mange penge i den sidste ende, og det kan ende med, at vi sætter de urenoverede lokaler til salg, selv om der ikke er nogen købere ligesom i Den Hvide Kødby osv.

Det handler kort sagt om, at vi i de næste par år prøver at koncentrere os om vedligeholdelsesefterslæbet og prioritere det frem for andre flotte og store og visionære projekter som metro til Malmø osv. osv. Vi skal i første omgang passe på vores bygninger, at de ikke falder fra hinanden.

Simon Strange (A): Jeg vil selvfølgelig gerne svare på Allan Ahmads kritik, som vi synes er lidt sådan o.k., måske omvendt. Hvis man gerne vil det her, så skal man netop glæde sig over, at vi nu kan udmønte de midler, som det rent faktisk er lykkedes at sætte af i budgettet, som er relativt progressivt i forhold til ikke bare at renovere vores bygninger, men også gøre det på den energirigtige måde.

Vi har bemærket, at Allan Ahmad fra Enhedslisten offentligt går op og italesætter den her problemstilling, og vi gør igen opmærksom på, at så skal Allan Ahmad og resten af Enhedslisten også gøre alvor af det i budgetforhandlingerne sammen med de øvrige partier, så man kan være med til at udmønte de midler, som rent faktisk opfylder de formål, som Allan Ahmad snakker om.

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

49. Etablering af produktionskøkken på Sølund (Udmøntning af Kick-Start midler) (2010-143222)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling til etablering af produktionskøkken på Plejecenteret Sølund på 15 mio. kr., fordelt med 0,5 mio. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, Anlæg funktion 5.32.32.3 i 2010, samt 11,5 mio. kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, Anlæg funktion 5.32.32.3 i 2011 (2010 p/l) og 3 mio. kr. på Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, funktion 5.32.32.3 i 2011 (2010 p/l), samt
2. at der overføres 10 mio. kr. fra Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Rammebelagt drift, funktion 5.32.32.1 til Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, funktion 5.32.32.3.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. december 2010

Det bemærkes, at etablering af produktionskøkken på Sølund i forbindelse med tildeling af Kickstartmidler var opgjort til at koste 10 mio. kr. Omkostningerne er efter en nærmere forundersøgelse steget til 15 mio. kr., som følge af, at de tekniske installationer skal skiftes.

Det bemærkes, at indstillingens oprindelige 3. at-punkt udgår, hvormed servicemåltallet overgår til Servicemåltalsbufferpuljen under Økonomiudvalget, jf. principperne for omplaceringer mellem funktioner, der er defineret som serviceudgifter, og funktioner, der ikke er defineret som serviceudgifter (BR 2010- 33683).

Det bemærkes endvidere til sagens 1. at-punkt, at de 5 mio. kr. af anlægsmidlerne, som kommer fra Kickstart, overføres til 2011 i forbindelse med 'Den tidlige overførselssag', mens de resterende 9,5 mio. kr., af de 10 mio. kr. som overføres fra drift til anlæg i sagens 2.at-punkt, overføres til 2011 i forbindelse med overførselssagen, der følger Regnskab 2010. Sundheds- og Omsorgsudvalgets anlægsbudget, funktion 5.32.32.3 på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, afholder selv dækning til mellemfinansieringen. Økonomiudvalget forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

50. Ansøgning om tillægsbevilling til dækning af merudgifter på sikringsydelse (2010-163599)

Indstilling om,

1. at der gives en tillægsbevilling på 4,8 mio. kr. i 2010 til dækning af kommunens merudgifter vedrørende sikringsydelse. Bevillingen gives til Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Sikringsydelse til ældre, efterspørgselsstyrede overførsler, funktion 5.48.67.1.

Det præciseres, at tillægsbevillingen dækkes af Økonomiudvalgets bevilling Finansposter, funktion 8.22.05.5 (Kassen), da det er tale om lovbundne efterspørgselsstyrede overførsler, som ikke er umiddelbart styrbare for kommunen, jf. bevillingsreglerne. Finansieringen sker af det ekstraordinære merafkast, som Københavns Kommune i 2010 får af midler, der er placeret i kommunens investeringsforening.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

=====

51. Sammenlægning af hjemmeplejeenheder i lokalområdet Indre By/Østerbro (2010-147210)

Indstilling om,

1. at Sundheds- og Omsorgsudvalget bevilges en tillægsbevilling på 1,3 mio. kr. i 2010 (2010 p/l) på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, anlæg, funktion 5.32.32.3, at tillægsbevillingen gives fra Økonomiforvaltningens bevilling fælles anlægspuljer, funktion 6.45.51.3. af udgifter i forbindelse med sammenlægning af hjemmeplejeenheder i lokalområde Indre By/Østerbro.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

52. Budget 2011 – Korrektion af egenbetaling i tandplejen (2010-163767)

Indstilling om,

1. at egenbetalingerne for tandpleje i 2011 sættes til 450 kr. om året i omsorgstandplejen og 1.680 kr. om året i specialtandplejen.

Det forudsætter, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

53. Økonomisk regulering vedr. overflytning af Pension København (2010-148820)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender de økonomiske konsekvenser af overflytningen af Pension København fra Sundheds- og Omsorgsudvalg til Københavns Borgerservice, Økonomiudvalget,
2. at Borgerrepræsentationen godkender de bevillingsmæssige ændringer beskrevet i bilag 1, samt
3. at Borgerrepræsentationen godkender efterregulering i forhold til direkte henførbare omkostninger til IT i juni 2011, december 2011 og en endelig opgørelse i juni 2012.

Indstillingen forudsætter Borgerrepræsentationens endelige godkendelse af ændringen af styrelsesvedtægten.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget og Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

54. Ændring af styrelsesvedtægten og overflytning af Pension København til Københavns Borgerservice (2010-148481)

Indstilling om,

1. at ændringerne i bestemmelserne i styrelsesvedtægten for Københavns Kommune §12 og §17 med virkning fra 1. januar 2011 som anført i bilag 1 godkendes.

(Økonomiudvalget og Sundheds- og Omsorgsudvalget)

(2. behandling)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

55. Ændring af styrelsesvedtægten i forlængelse af budget 2011 – Organisatorisk omplacering af produktionsskoler og daghøjskoler (2010-156281)

Indstilling om,

1. at ændringerne vedrørende § 15, § 16 og § 18 i Styrelsesvedtægten for Københavns Kommune, som angivet i bilag 1, godkendes.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 16. december 2010**

2. at bestemmelserne i Styrelsesvedtægten for Københavns Kommune § 15 og § 18 ændres med virkning fra 1. januar 2011 i overensstemmelse med bilag 1, således af daghøjskolerne organisatorisk omplaceres fra Socialforvaltningen til Kultur- og Fritidsforvaltningen, samt
3. at Styrelsesvedtægten § 18 med virkning fra 1. januar 2011 konsekvensrettes i overensstemmelse med budget 2008, således at Voksen Uddannelses Service (VUS) udgår.
(Overborgmesteren)(2. behandling)

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Disse sager blev behandlet for lukkede døre:

56. Nyt lejemål og deponering - Fortrolig (2010-121212)

=====

57. Salg af ejendom - Fortrolig (2010-159160)

Mødet sluttede kl. 21.32.